

FIAT
SOMECA

M14

ramasseuse presse

GUIDE D'USAGE ET D'ENTRETIEN - CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

FORMATION - INFORMATION, 25, rue pleyel - 93 - SAINT-DENIS - réf. : 10723 - 1000 ex.
2^{em} tirage

**GUIDE
D'USAGE
ET
D'ENTRETIEN**

**ramasseuse
presse** **M14**

sommaire

I	CARACTERISTIQUES PRINCIPALES	4
	DESCRIPTION	5
	● Le ramasseur	5
	● Le canal d'alimentation	6
	● Le canal de compression	6
	● Le mécanisme de nouage	7
	. Enclenchement des noueurs	7
	. Confection du lien	7
	L'ensemble des transmissions	8
II	MISE EN SERVICE	9
	● Mise en route d'une presse neuve	9
	● Attelage au tracteur	10
	. Réglage du timon d'attelage	10
	. Réglage de la transmission	10
	● Mise en place de la ficelle	11
	● Réglages d'utilisation	12
	. Hauteur du ramasseur	12
	. Hauteur du presseur du ramasseur	12
	. Réglage de la densité des balles	12
	. Réglage de la longueur des balles	12
	● Recommandations de conduite	13
III	ENTRETIEN	14
	● Graissage et lubrification	14 - 15
	● Conseils généraux d'entretien	16
IV	REMISAGE DE LA PRESSE	17
	● Pour un temps relativement court	17
	● Pour un hivernage	17
V	REMISE EN SERVICE	17
VI	DISPOSITIFS DE SECURITE	18
	● Localisation	18
	● Contrôle des sécurités	18 - 19
	. Limiteur d'effort et roue libre de la transmission	19
	. Limiteur d'effort de la commande du ramasseur	20
	. Limiteur d'effort à verrou de la fourche tasseuse	20
	. Ressort compensateur de la bielle de point fixe	20
	. Frein de l'arbre des noueurs	20
	. Verrou de protection des aiguilles	20

CONSEILS DE REGLAGES ET D'ENTRETIEN

I	REGLAGE DES FOURCHES	22
	● Pénétration de la fourche tasseuse dans le canal	22
	● Synchronisation des fourches par rapport au piston	23
II	REGLAGE DES AIGUILLES PAR RAPPORT AUX NOUEURS	24 - 25
	REGLAGE DES CAMES GUIDE - FICELLE	26
	. Position des cames par rapport aux aiguilles	26
	. Synchronisation des cames par rapport aux aiguilles	26
III	SYNCHRONISATION DES AIGUILLES PAR RAPPORT AU PISTON	27
IV	REGLAGE DES NOUEURS	28
	● Pannes éventuelles et leurs remèdes	28 - 29
	● Données de réglage	30 - 31
V	REGLAGE DU BRAS DE DECLENCHEMENT	32
VI	REGLAGE DU PISTON	33 - 34

CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

I - Caractéristiques principales

. Longueur hors tout	m	4,60
. Largeur hors tout	m	2,41
. Hauteur minimum	m	1,60
. Poids	kg	1150
. Voie	m	2,25
. Roues	nombre . . .	2
- pneumatiques (dimensions)		
. roue droite		6,5 - 15
. roue gauche		6,5 - 1517 × 380 TT
ou		
. roue droite		7,00 - 12 AM
. roue gauche		8,50 - 12 AM
- pression de gonflement		
. roue droite	bar (kg/cm ²) .	2,50
. roue gauche	bar (kg/cm ²) .	2,80
. Largeur du ramasseur	m	1,41
. Nombre de dents du ramasseur standard		56
. Nombre de dents du ramasseur à dents serrées		80
. Course en hauteur du ramasseur	m	0,15
. Section du canal de compression	m	0,37 × 0,46
. Longueur totale du canal	m	3,40
. Cadence du piston (540 tr/mn)	coups/mn . . .	77
. Course du piston	m	0,70
. Nombre de noueurs		2
. Nombre de disques du reteneur de ficelle		3
. Contenance de la boîte à ficelle		4 pelotes
. Dimensions des balles	m	0,36 × 0,46 × 0,3 à 1,20
. Densité des balles	kg/cm ³	Au dessus de 100
. Organes de sécurité	nombre	9
. Nombre de graisseurs		16

II - Description

La presse ramasseuse M 14 du type moyenne densité se caractérise de la façon suivante : au ramasseur fait suite un couloir d'aménée transversal débouchant dans un canal de compression axial dans lequel se déplace un piston à mouvement rectiligne synchronisé avec celui des ameneurs à fourches.

Le fourrage comprimé progressant dans le canal entraîne une roue à pointes qui commande le déclenchement du système de liage à deux noueurs.

La description qui va suivre permettra de montrer en détails la conception de la presse ramasseuse M 14.

LE RAMASSEUR (fig. 1)

Le ramasseur placé à l'avant de la machine se présente sous la forme d'un tambour horizontal constitué de plusieurs enroulements de tôle (1) entre lesquels passent les dents (2). Les enroulements de tôle ainsi que les flasques latéraux renferment le mécanisme d'articulation des dents dont les principaux éléments sont :

- un arbre central (3) supporté par deux paliers latéraux à bague autolubrifiante, entraîné du côté gauche par une chaîne à rouleaux (4).
- deux flasques montés sur l'arbre central, chacun percé de quatre orifices dans lesquels tourbillonnent les quatre tubes (5) porte-dents,
- un levier soudé à chaque extrémité gauche des tubes porte-dents, muni d'un galet en ERTALON (6). Ce galet, lorsque le tambour est en mouvement, roule dans la gorge d'une came (7) dont la forme et la position sont telles que les dents s'effacent en atteignant la partie arrière des enroulements de tôle (1).

L'ensemble du ramasseur est articulé sur la caisse de la machine. La hauteur de ramassage est déterminée par un relevage mécanique commandé depuis le siège du tracteur.

Deux ressorts (8) assurent l'équilibrage du châssis du ramasseur.

Au-dessus des enroulements de tôle sont disposés des presseurs articulés (9) sur un tube support ; ceux-ci ont pour rôle de rendre l'alimentation plus régulière.

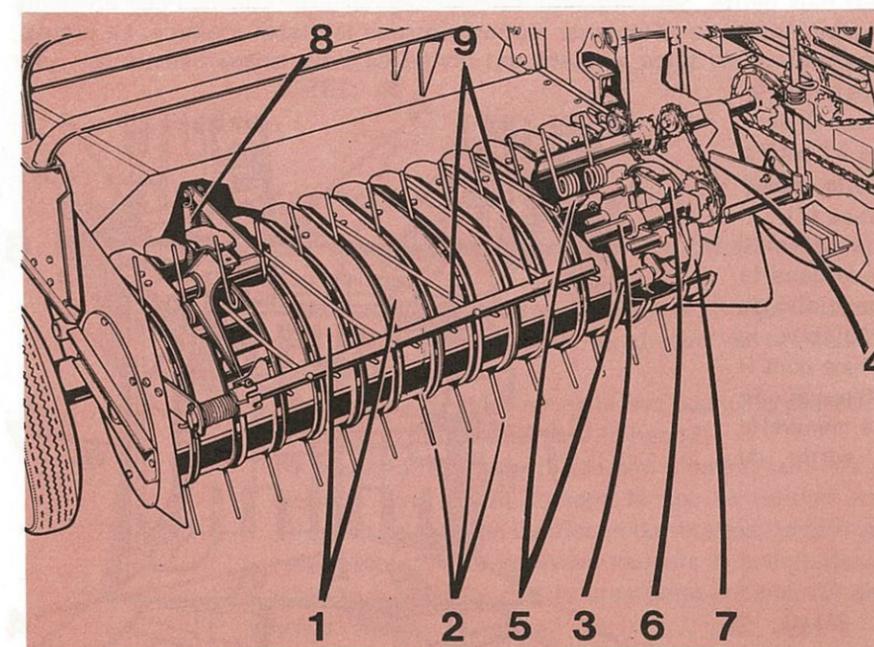


FIG. 1

LE CANAL D'ALIMENTATION (fig. 2)

Le canal d'alimentation placé à la suite du ramasseur a pour but de concentrer la récolte à l'entrée (1) du canal de compression. La progression du fourrage est assurée par des ameneurs à fourches (2 et 3) à mouvement elliptique.

Quand la machine est en fonctionnement, les ameneurs entraînent à chaque tour une certaine quantité de fourrage et la présentent à l'entrée (1) du canal de compression lorsque cette dernière est découverte par le piston. Un synchronisme existe donc entre le mouvement des ameneurs et celui du piston. A noter que la "fourche tasseuse" (2) joue un rôle prépondérant dans l'alimentation de la machine.

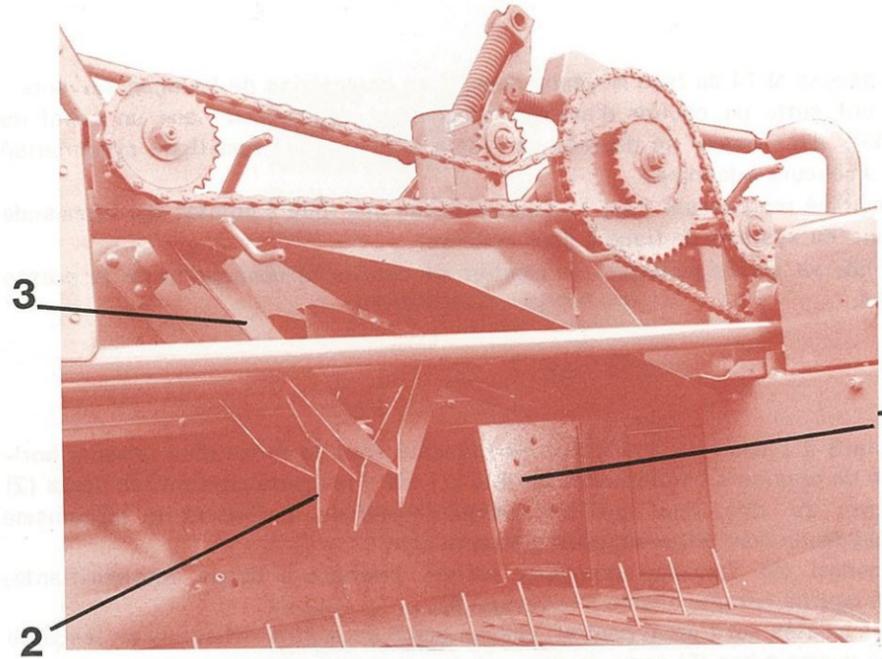


FIG. 2

LE CANAL DE COMPRESSION (fig. 2 et 3)

Le fourrage présenté par les ameneurs (2 et 3) est refoulé dans le canal de compression par le piston puis subit un tassement d'autant plus énergique que la section variable à la sortie du canal est plus petite. Sur les parois internes du canal sont montés des reteneurs mobiles (4) destinés à limiter la détente du fourrage lorsque le piston s'efface. Le piston, constitué d'un assemblage de tôles soudées est divisé en trois compartiments (5) ; sur son flanc droit est fixé un couteau (6) destiné à sectionner le fourrage à l'entrée du canal dotée elle-même d'un contre-couteau (7).

L'ensemble du piston monté sur galets coulisse dans le canal par l'intermédiaire de trois glissières réglables; le mouvement rectiligne dont il est animé est obtenu par une bielle reliée à la manivelle de l'arbre de sortie du réducteur.

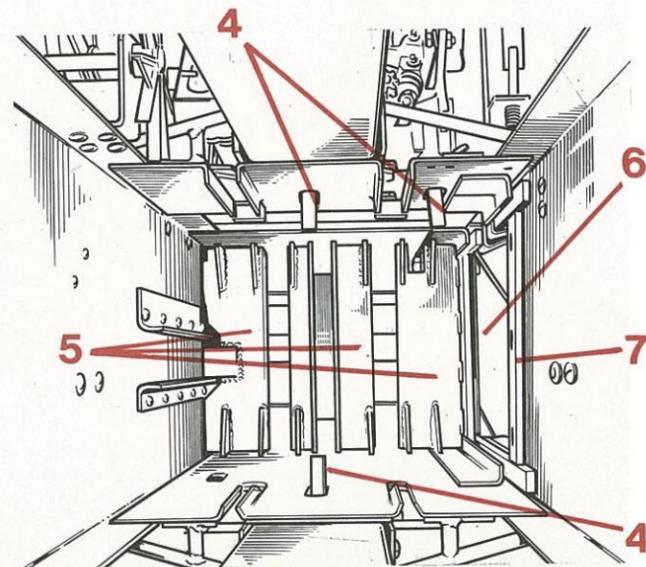


FIG. 3

LE MECANISME DE NOUAGE

enclenchement des noueurs (fig. 4)

L'enclenchement des noueurs se réalise par l'intermédiaire d'une étoile de mesure (1) dont la rotation est assurée par la progression des bottes vers la sortie du canal de compression. La position de la butée du bras de déclenchement (2) détermine la longueur des balles. Lorsque le galet (3) s'engage dans l'encoche (4), la palette (5) du chien-moteur est libérée ce qui a pour effet de mettre en contact le galet du chien-moteur avec la came de la cloche d'entraînement (6).

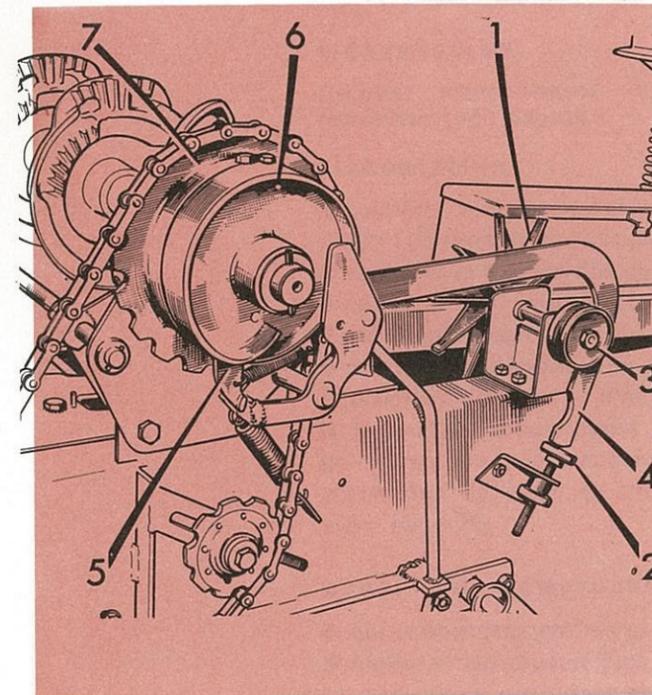


FIG. 4

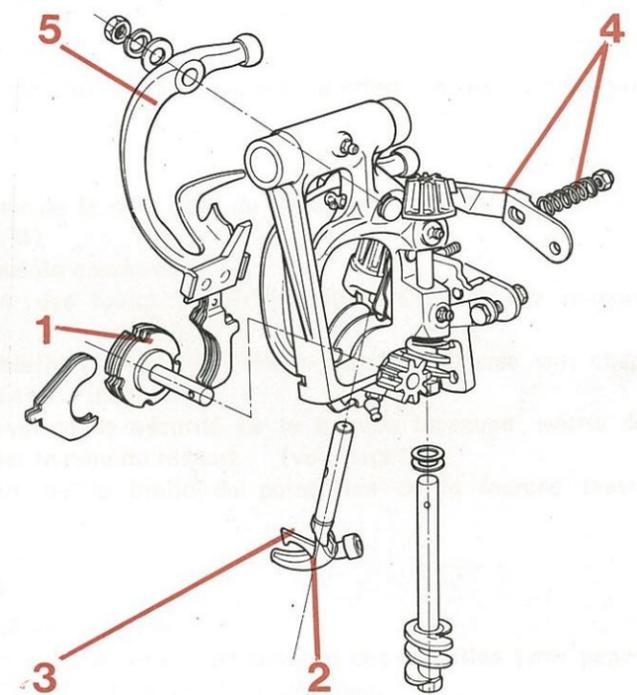


FIG. 5

confection du lien (fig. 5)

Dès que l'arbre des noueurs est entraîné, les opérations de nouage proprement dites commencent :

- secondée par l'action d'une came, l'aiguille conduit la ficelle au noueur et la présente dans l'une des encoches du disque du reteneur (1) en ceinturant totalement la balle destinée à être liée.
- le disque du reteneur et le bec noueur commencent leur rotation : un quart de tour pour le disque (1) et un tour pour le bec (2)
- la mâchoire mobile (3) du bec s'ouvre, puis les deux brins de ficelle maintenus par le reteneur sont pincés lorsque le bec se referme sous l'action d'une came à ressort (4).
- en fin de rotation du disque du reteneur, le brin de ficelle amené par le dos de l'aiguille reste pincé ; le bec maintient toujours la boucle des deux brins de ficelle formée lors de sa rotation jusqu'à ce que le bras porte-couteau (5) sectionne ces deux brins puis éjecte le nœud.

L'ENSEMBLE DES TRANSMISSIONS (fig. 1 et 5)

Le circuit des transmissions peut se schématiser ainsi :

Une transmission à cardans établit la liaison entre la prise de force du tracteur et le volant régulateur de la machine.

Le volant régulateur entraîne à la fois les ameneurs à fourches et le réducteur à bain d'huile.

L'arbre de sortie du réducteur commande :

- le piston par bielle et manivelle
- l'arbre intermédiaire par chaîne à rouleaux.

Cet arbre intermédiaire entraîne à la fois :

- le ramasseur
- l'arbre des noueurs qui commande les aiguilles par bielle et manivelles.

III - Mise en service

MISE EN ROUTE D'UNE PRESSE NEUVE

Afin d'éviter sur une machine neuve une détérioration prématurée de certains organes, il est instamment recommandé de réaliser toutes les opérations indiquées ci-après :

transmission

Décoller manuellement les garnitures du limiteur d'effort monté sur le volant régulateur (voir page 18)

alimentation

- contrôler le bon fonctionnement de la roue libre du ramasseur et le réglage du limiteur d'effort du ramasseur (voir page 18)
- contrôler la tension des chaînes de commande
- contrôler la synchronisation des fourches voir chapitre "Conseils de réglage et d'entretien" (page 22).
- contrôler la longueur de la bielle de point fixe de la fourche tasseuse voir chapitre "Conseils de réglage et d'entretien". (page 23)
- déclencher manuellement le verrou de sécurité de la fourche tasseuse, mettre de la graisse sur les galets et contrôler la cote du ressort. (voir page 18)
- contrôler la cote du ressort de la bielle de point fixe de la fourche tasseuse (voir page 20)

canal de compression

- huiler abondamment les glissières du piston
- huiler et manœuvrer plusieurs fois le verrou de sécurité des aiguilles (voir page 20). Le grippage de cet organe entraîne la rupture des deux aiguilles.

dispositif de nouage

- décoller la garniture de frein d'aiguilles (voir page 20)
- enlever toute la peinture recouvrant les noueurs, en particulier les disques de retenue de ficelle. Après nettoyage, injecter de la graisse dans tous les graisseurs.
- huiler les différents galets et cames de commande.
- s'assurer du parfait fonctionnement des deux **cames guide-ficelle** (page 26). Le grippage de ces organes empêche la réalisation du nouage
- contrôler la tension des chaînes de transmission
- contrôler la synchronisation du mouvement des aiguilles par rapport au piston et aux noueurs - voir chapitre "Conseils de réglage et d'entretien" (page 27)
- huiler l'intérieur de chaque pelote de ficelle.

conseils pratiques

Avant de faire travailler une machine pour la première fois il est instamment recommandé de la faire tourner à vide pendant quelques minutes en ayant soin de déclencher plusieurs fois le système de nouage.

Après amorçage du circuit ficelle, faire travailler la presse avec la sortie du canal **complètement desserrée pendant les 100 premières bottes.**

ATTELAGE AU TRACTEUR

réglage du timon d'attelage (fig. 6)

Lorsque la machine est attelée à l'aide du cric (1), son timon (2) doit être parallèle au sol. Pour obtenir ce résultat, il est nécessaire de régler la hauteur de l'attelage du tracteur. D'autre part, à chacune de ses positions (position I) pour le transport sur route et position (II) pour le travail, le timon est maintenu en place par un verrou (3). Ne pas omettre d'enlever le cric après avoir attelé la presse.

réglage de la transmission (fig. 7)

La machine étant mise en POSITION DE TRAVAIL (position II fig. 6), il convient de procéder au montage de la transmission.

A ce propos les tubes télescopiques ne doivent en aucun cas pouvoir se déboîter ni forcer à fond l'un dans l'autre pendant les manœuvres. Il est donc indispensable de contrôler le montage de la transmission de la façon suivante :

Le tracteur étant attelé à la presse en position travail, faire avancer l'ensemble en virant le tracteur de 45° vers la gauche.

FIG. 6

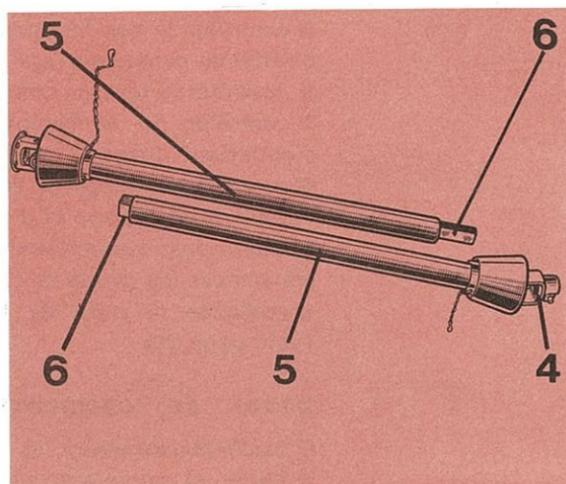
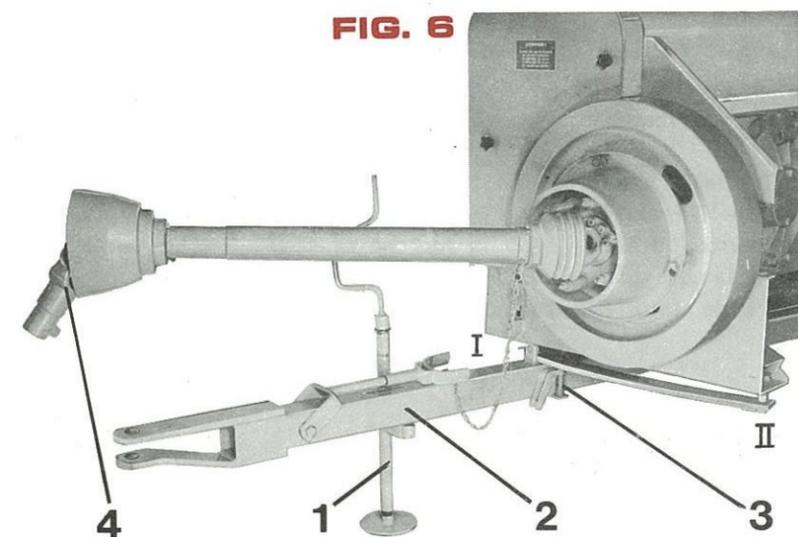


FIG. 7

Emboîter le manchon (4) du cardan de la transmission sur l'arbre cannelé de la prise de force du tracteur sans engager les éléments télescopiques (5) l'un dans l'autre.

Présenter les éléments (5) côte à côte et s'assurer qu'en travail ils ne forcent pas en bout (6) des tubes.

Opérer de la même façon mais avec le tracteur en ligne avec la presse et vérifier qu'en travail ils sont suffisamment engagés l'un dans l'autre.

Si ces conditions ne sont pas respectées, modifier le point d'attelage de la presse ou éventuellement raccourcir la transmission.

attention Dans le cas d'un changement de tracteur, s'assurer que ces mêmes conditions d'attelage sont respectées.

important (fig. 8)

A la mise en route ou lorsque la presse est restée longtemps sans fonctionner, il est indispensable de contrôler l'efficacité du limiteur d'effort (1) de la transmission. Pour cela bloquer la transmission au moyen d'un levier engagé dans la mâchoire à cardan (4 fig. 6) côté tracteur, puis faire patiner le limiteur en tournant le volant à l'aide d'un levier (2) introduit dans les plots (3), comme l'indique la figure (8).

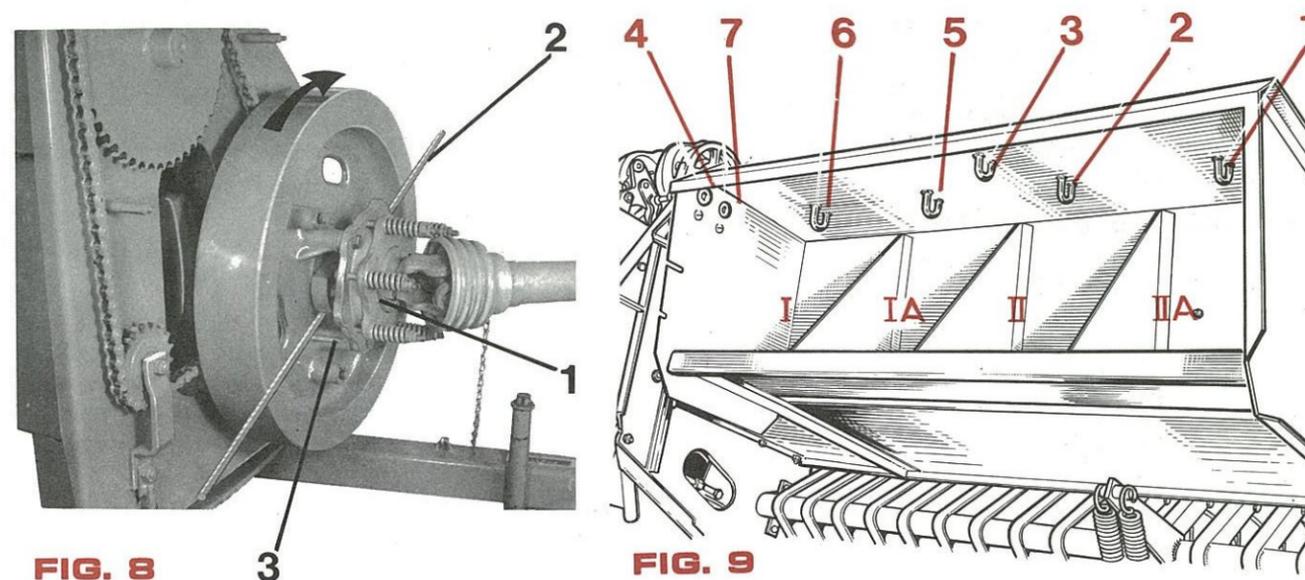


FIG. 8

FIG. 9

MISE EN PLACE DE LA FICELLE (fig. 9 - 10 - 11)

Derrière le canal d'amenée est disposée la boîte à ficelle pouvant contenir quatre pelotes de 185 ou 220 m/kg reliées deux par deux pour l'alimentation de chaque noueur. Lorsque les quatre pelotes sont en place :

- faire passer le brin extérieur de la pelote IIA dans l'anneau (1) et le relier au brin extérieur de la pelote II.
- faire passer le brin intérieur de la pelote II successivement dans les anneaux 2 - 3 et 4
- faire passer le brin intérieur de la pelote IA dans l'anneau 5 et le relier au brin extérieur de la pelote I
- faire passer le brin intérieur de la pelote I successivement dans les anneaux 6 et 7.

Chacun des bouts de ficelle sortant de la boîte doit passer sous le pince-ficelle (8) (1 brin de chaque côté de la vis centrale (9) puis suivre le trajet suivant :

- le passant (10) sur le châssis support des aiguilles
- le passant (11) sous le canal
- le chas de l'aiguille

Attacher ensuite chaque brin à la traverse (13) ; en faisant tourner doucement la machine,

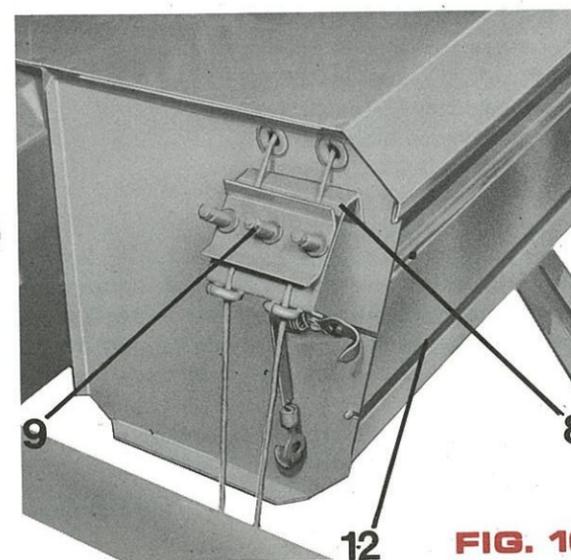


FIG. 10

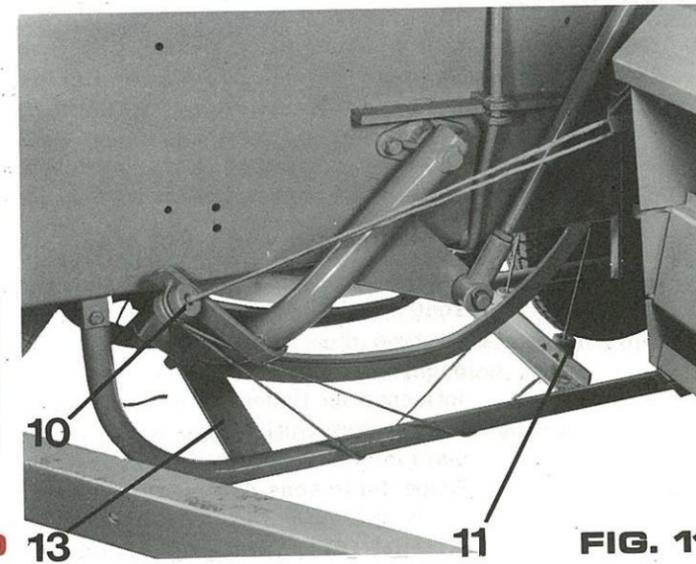


FIG. 11

il suffit de déclencher les noueurs par rotation de l'étoile de mesure (1 fig. 4) pour que les ficelles viennent se pincer dans les reteneurs.

Enfin, avoir soin de dégager les extrémités des ficelles prisonnières des becs noueurs lorsque ces derniers sont revenus à leur point mort.

Ne pas oublier de replacer la tôle de fermeture arrière (12) pour éviter la chute des pelotes.

REGLAGE D'UTILISATION

hauteur du ramasseur (fig. 12)

Pendant le fonctionnement du ramasseur, les dents (1) ne doivent pas toucher le sol, ceci pour éviter l'introduction de corps étrangers dans la machine et l'usure prématurée de l'ensemble du mécanisme. Il est donc recommandé de respecter une garde au sol de 5 cm environ en limitant la descente à l'aide de la goupille rapide (2). A noter que le relevage du ramasseur s'effectue à l'aide d'un dispositif (3) commandé depuis le siège du tracteur.

hauteur du presseur du ramasseur (fig. 12)

Le choix de la position de ce dispositif se détermine selon l'importance de l'andain à botteler. Rechercher toujours celle qui favorise au maximum la régularité de l'alimentation. Le réglage de la hauteur du presseur s'effectue par rotation du levier (4) après desserrage de la vis (5) de blocage.

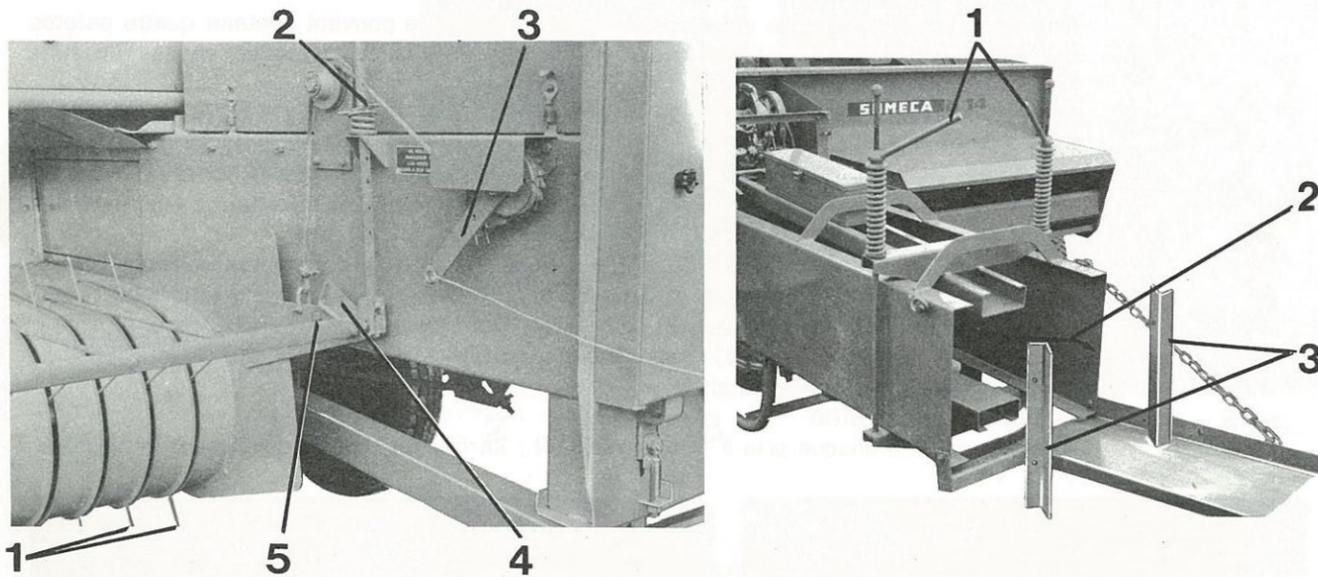


FIG. 12

FIG. 13

réglage de la densité des balles (fig. 13)

Lors de l'amorçage de la machine les premières balles issues du canal de compression sont relativement lâches. Tourner ensuite progressivement les poignées de réglage (1), chacune d'un même nombre de tours, pour obtenir le serrage désiré, en rapport avec le degré d'humidité de la récolte. Il est rappelé que la tension des ficelles n'a aucune influence sur la densité des balles.

A noter que l'utilisateur a la possibilité d'augmenter la densité, en adaptant sur chaque paroi interne verticale (2) du canal trois tasseaux (3) de tôle.

Respecter le sens de montage de ces pièces indiqué par la figure 13.

attention N'utiliser les tasseaux (3) que pour la paille sèche.

réglage de la longueur des balles (fig. 14)

La longueur des balles se modifie en limitant plus ou moins la course du galet (1) sur le bras de déclenchement (2). A cet effet une molette réglable (3) sur laquelle vient s'appuyer l'extrémité du bras est placée à gauche du canal de compression. Ce dispositif permet de faire varier la longueur des bottes de 0,30 à 1,20 m. En dévissant la molette (3) on diminue la longueur et inversement. Après réglage, ne pas omettre de bloquer la molette (4) faisant office de contre-écrou.

important Si l'utilisateur observe une déformation importante des balles vers la droite ou vers la gauche se reporter à la partie "Conseils de réglages et d'entretien" concernant le réglage de la bielle de point fixe de la fourche tasseuse.

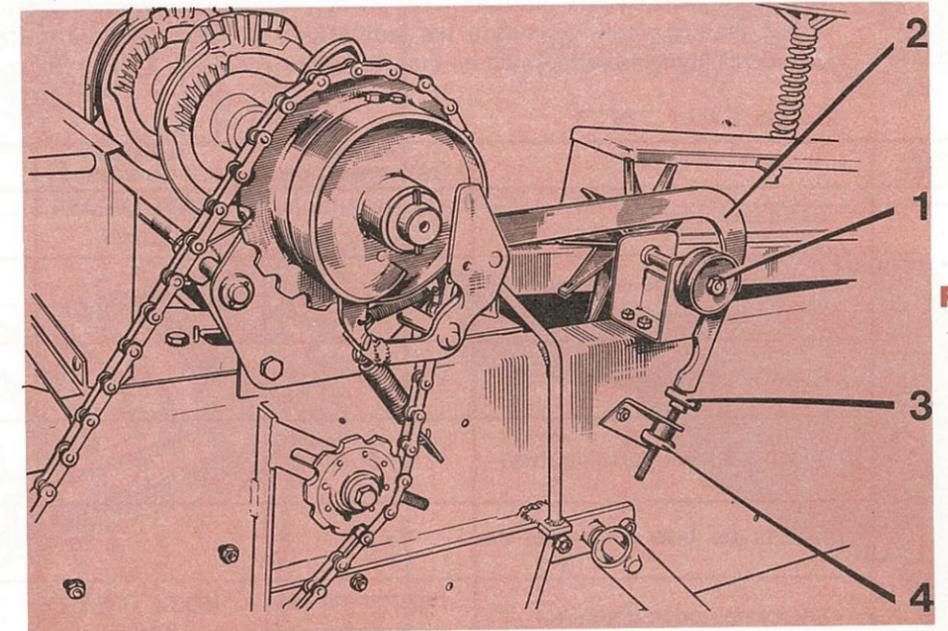


FIG. 14

RECOMMANDATIONS DE CONDUITE

■ Durant les premières heures de travail, une machine neuve ne peut donner son rendement maximum : un certain temps de rodage est nécessaire pour faire disparaître la rugosité des pièces travaillantes et des parois internes du canal (100 bottes environ)

■ La ramasseuse presse M 14 est conçue pour une cadence de 77 coups de piston par minute ce qui correspond à un régime de 540 tr/mn de la prise de force du tracteur.

■ Lorsque l'andain formé par le rateau-faneur est très important, éviter de diminuer la vitesse d'avancement par réduction du régime du moteur ; en effet ceci aurait pour conséquence une fatigue exagérée des organes et un bourrage de la machine. Il est nécessaire dans ce cas de changer le rapport de la boîte de vitesses. Les tracteurs dotés d'une prise de force indépendante ou d'un réducteur de vitesse automatique (ampliocouple) suppriment cet inconvénient.

■ En cas de bourrage, dévisser les poignées de réglage de densité, puis tourner manuellement dans le sens de rotation normal, le volant régulateur à l'aide d'un levier introduit entre les plots de fixation de limiteur d'effort sur le volant.

■ Il est recommandé de débrayer la prise de force lorsque l'utilisateur veut effectuer des virages serrés afin d'éviter la rupture des cardans de la transmission.

important Sur machine neuve, après quelques heures de travail vérifier le serrage de la boulonnerie, contrôler :

- le tarage du limiteur d'effort de la transmission
- vérifier l'efficacité du frein de l'arbre des noueurs (voir page 20)
- la tension de toutes les chaînes de transmission

IV - Entretien

GRAISSAGE ET LUBRIFICATION

Sur la ramasseuse presse M 14 le nombre de points de graissage est très réduit en raison de l'emploi de bagues autolubrifiées et de roulements étanches pré-lubrifiés. Cependant il est indispensable de suivre les indications du tableau ci-après (tableau N°1) afin de conserver la machine toujours en état de fonctionnement.

TABLEAU N° 1

FRÉQUENCE	ORGANES	NATURE DE L'OPÉRATION	LUBRIFIANT A EMPLOYER	LOCALISATION
toutes les 10 heures	Bâtis des noueurs	Injecter de la graisse	MOBIL GREASE SUPER	2 graisseurs 1 Fig. 15
	Pivots de vis de commande des reteneurs	d°	d°	4 graisseurs 2 Fig. 15
	Pivots des reteneurs	d°	d°	2 graisseurs 3 Fig. 15
	Axes des bras porte-couteau	d°	d°	2 graisseurs 4 Fig. 15
	Galets des bras porte-couteau	huiler		5 Fig. 15
	Pivots des becs noueurs	Injecter de la graisse	MOBIL GREASE SUPER	2 graisseurs 6 Fig. 15
	Galet de commande et articulations des cames guide-ficelle	huiler		2 Fig. 16
	Galet de renvoi du levier de déclenchement	huiler		1 Fig. 16
	Tourillons des tubes portedents du ramasseur	huiler		1 Fig. 17
toutes les 40 heures	Verrou de la transmission	huiler		2 Fig. 18
	Croisillons des cardans de la transmission	Injecter de la graisse	MOBILGREASE SUPER	3 graisseurs 1 Fig. 18
	Flasque central du cardan double	Injecter de la graisse	d°	1 graisseur 3 Fig. 18
	Eléments de transmission	Les déboîter et les graisser	d°	
	Roue libre du ramasseur	huiler		1 Fig. 19
toutes les 600 heures "ou 1 fois par campagne"	Carter du réducteur	Vidanger l'huile (capacité 3 l.)	MOBILAND UNIVERSAL	Bouchon de remplissage 1 Fig. 20 Bouchon de vidange 2 Fig. 20

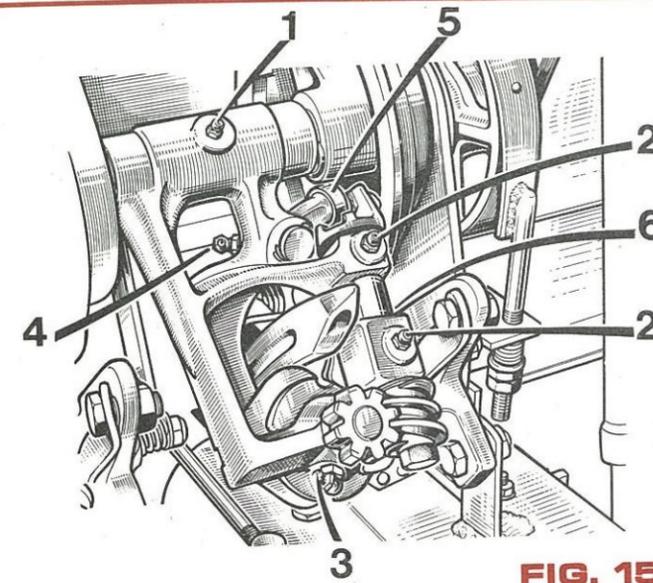


FIG. 15

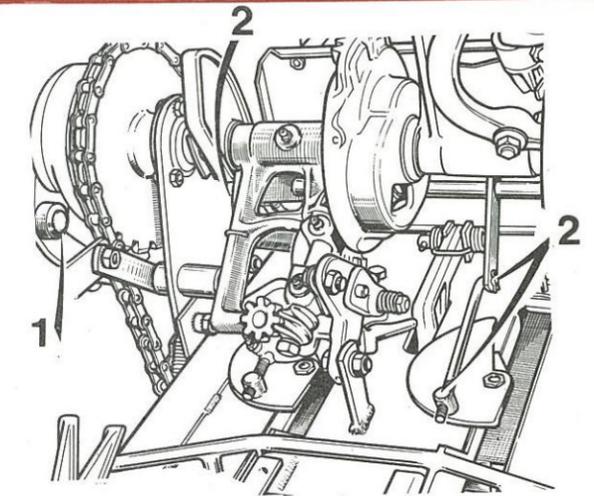


FIG. 16

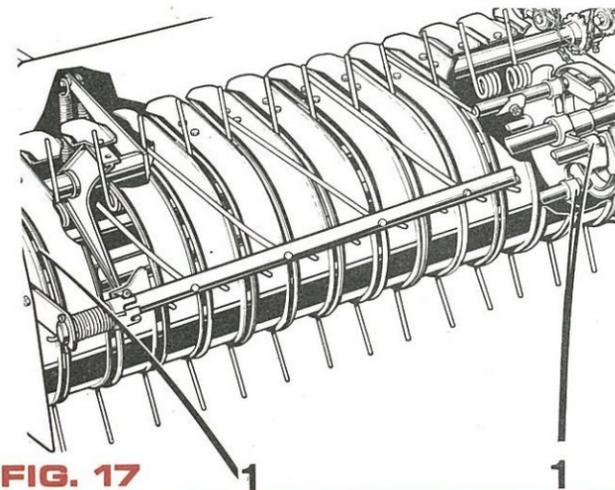


FIG. 17

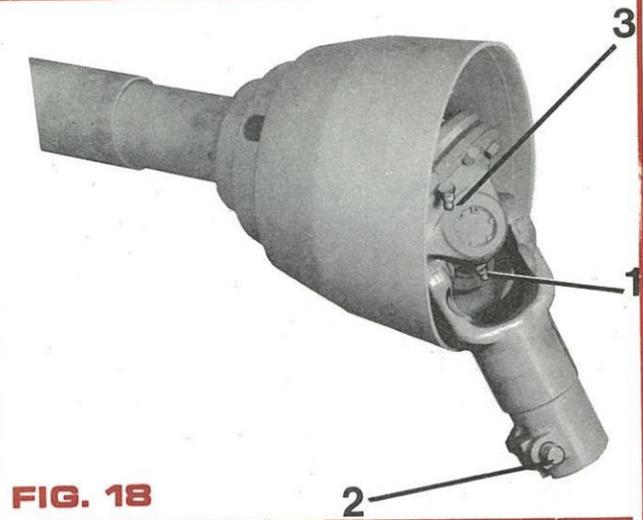


FIG. 18

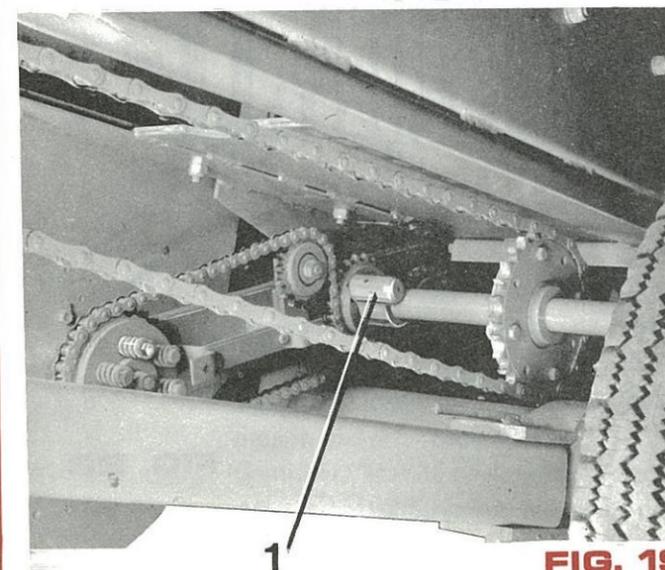


FIG. 19

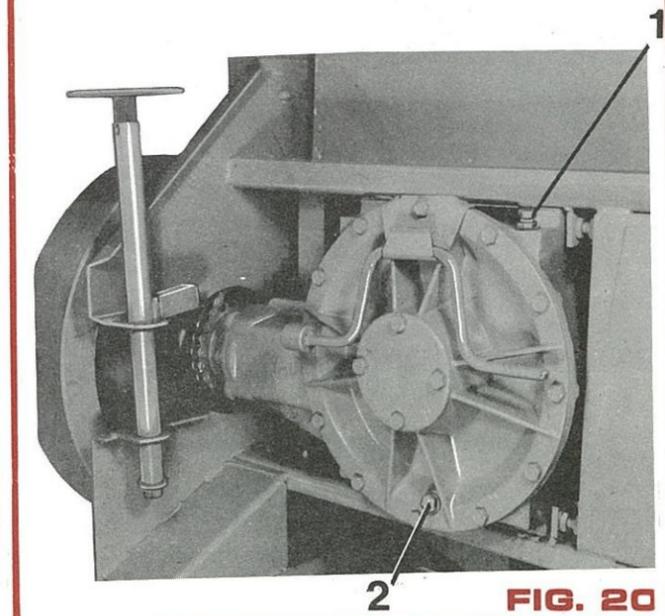


FIG. 20

CONSEILS GENERAUX D'ENTRETIEN

L'utilisateur doit procéder périodiquement aux contrôles suivants :

- La tension de toutes les chaînes de commande
- L'efficacité de la roue libre 1 fig. 19 du ramasseur. Au besoin introduire de l'huile dans le corps de la roue libre par l'orifice prévu à cet effet.
- L'efficacité du frein de l'arbre des noueurs (voir chapitre "dispositifs de sécurité").
- L'efficacité du limiteur d'effort de la transmission (se reporter au chapitre "dispositifs de sécurité").
- Le bon fonctionnement du limiteur d'effort (voir chapitre "dispositifs de sécurité") de la fourche tasseuse (huiler éventuellement le mécanisme) et du verrou de protection des aiguilles dans le canal de compression (vérifier l'état du ressort de rappel).
- En cas de rupture des boulons de sécurité (se référer au chapitre "dispositifs de sécurité") il est obligatoire de les remplacer par des boulons identiques à ceux montés d'origine sur la machine.
- Contrôler le réglage de la raclette du piston (1 fig. 21). Celle-ci doit frôler la glissière inférieure (2).
- L'état du couteau (1 fig. 22) du piston et du contre-couteau (2 fig. 22). Un couteau mal affûté provoque la rupture du boulon de sécurité du volant.
- Le jeu du piston dans ses glissières (3 fig. 22). Un jeu excessif entraîne les mêmes anomalies que ci-dessus.

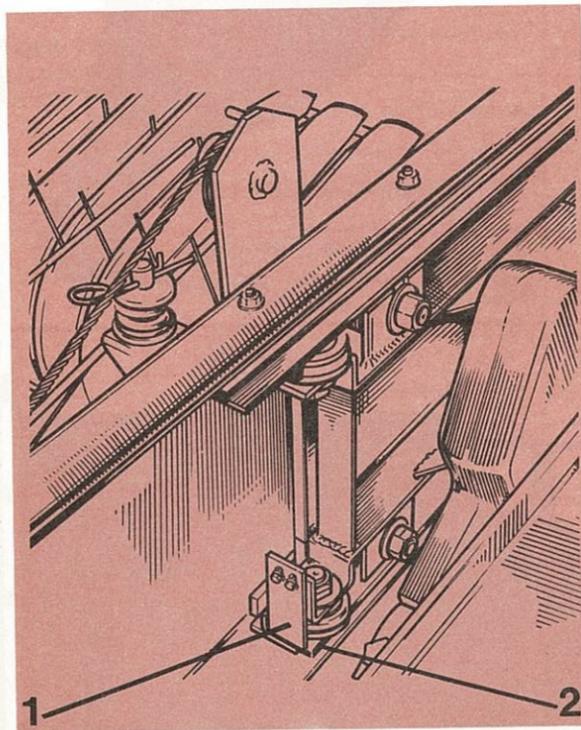


FIG. 21

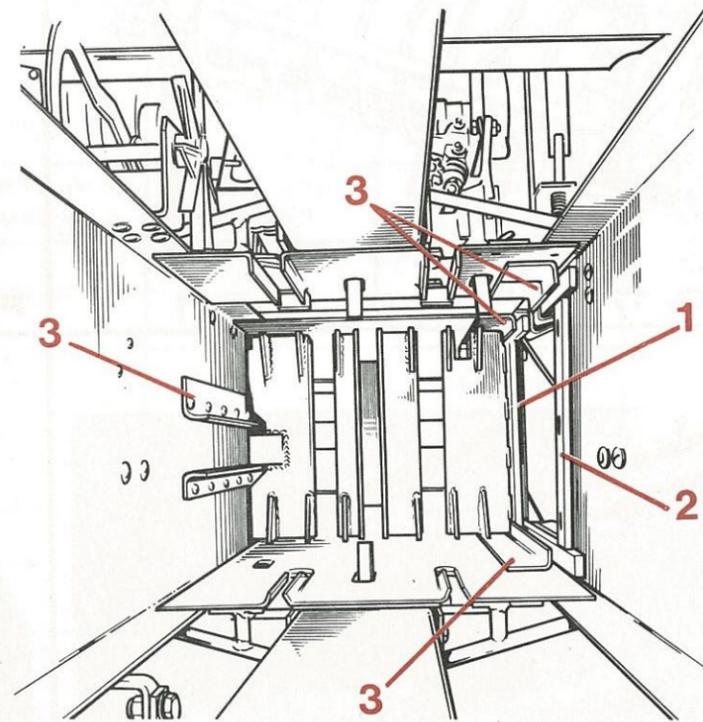


FIG. 22

V Remisage de la presse

pour un temps relativement court

Débarrasser grossièrement la machine de ses poussières.

Nettoyer les noueurs et le dispositif de déclenchement le plus souvent agglomérés de graisse et de poussière.

Lubrifier légèrement les chaînes de commande et les galets de commande des cames guide - ficelle et du levier de déclenchement.

Nettoyer si besoin, la glissière inférieure (2 fig. 21) des galets du piston.

pour un hivernage

Nettoyer au pétrole, sans les démonter, les chaînes de commande.

Lubrifier avec de la graisse ou de l'huile épaisse toutes les pièces et surfaces polies telles que chaînes, becs, disques des reteneurs, canal d'amenée, canal de compression, etc...

Faire un graissage complet de la machine (voir tableau n°1).

Placer la machine à l'abri et sur sol sec de façon à éviter la détérioration des pneumatiques.

VI Remise en service

Tendre correctement les chaînes de transmission.

S'assurer que les galets de commande des cames guide - ficelle et du levier de déclenchement tournent librement.

Effectuer tous les contrôles indiqués dans le paragraphe "Mise en route d'une presse neuve" page 9.

Contrôler l'état du couteau du piston et de son contre-couteau.

Affûter obligatoirement les deux couteaux des bras éjecteurs des noueurs (voir rep. 2 de la figure 43)

VII. Dispositifs de sécurité

LOCALISATION

Sur la presse M 14, plusieurs sécurités protègent les organes principaux de la machine et sont localisées dans le tableau ci-contre :

- Limiteur de couple à friction sur le volant régulateur 1 fig. 23.
- Boulon de cisaillement sur le volant (2 fig. 23) - dimensions HM 10 × 1,25 - 55 Classe 80.
- Limiteur de couple à friction sur le ramasseur (1 fig. 24),
- Roue libre sur la commande du ramasseur (2 fig. 24).
- Limiteur d'effort à verrou sur la fourche tasseuse (1 fig. 25).
- Ressort compensateur sur la bielle de point fixe de la fourche tasseuse (2 fig. 25).
- Frein de l'arbre des noueurs (1 fig. 26).
- Goupille de cisaillement (2 fig. 26) sur la bielle de commande des aiguilles,
- Protection des aiguilles par verrou dans le canal de compression (1 fig. 27).

attention En cas de rupture des boulons ou des goupilles de sécurité, il est impératif de les remplacer par des pièces d'origine (se reporter au catalogue Pièces de Rechange).

CONTROLE DES SECURITES

Des dispositifs de sécurité protègent certains organes importants de la machine, il est donc indispensable de contrôler leur bon fonctionnement pour qu'ils assurent leur rôle de protection.

limiteur de couple de la transmission (fig. 23)

Le limiteur de couple à friction sur l'arbre de transmission est taré à 40 m/kg. Pour contrôler ce réglage procéder de la façon suivante :

- Atteler la machine au tracteur en position travail et monter sur l'arbre de prise de force la mâchoire à verrouillage rapide de la transmission.
- Bloquer la transmission au moyen d'un levier engagé dans la mâchoire côté tracteur en prenant garde de ne pas détériorer le graisseur.
- Enfiler un levier (3) d'une longueur de 1,50 m environ entre les plots (4) de fixation du limiteur sur le volant.
- A une distance de 1 m de l'axe du volant (voir figure) appliquer sur le levier une force de 40 kg, à ce moment le limiteur d'effort doit patiner. Eventuellement régler la pression des ressorts (1) en agissant sur les écrous et contre-écrous (5) afin d'obtenir ce résultat.

attention Dans le cas d'un remplacement des garnitures du limiteur changer le jeu complet de garnitures.

limiteur de couple du ramasseur (fig. 24)

Le tarage d'origine du limiteur correspond à une hauteur des ressorts (1) comprimés de 27 mm.

verrou de sécurité de la fourche tasseuse (fig. 25)

Le ressort doit avoir une longueur sous charge de 315 mm. Si besoin agir sur l'écrou (3) pour obtenir ce réglage.

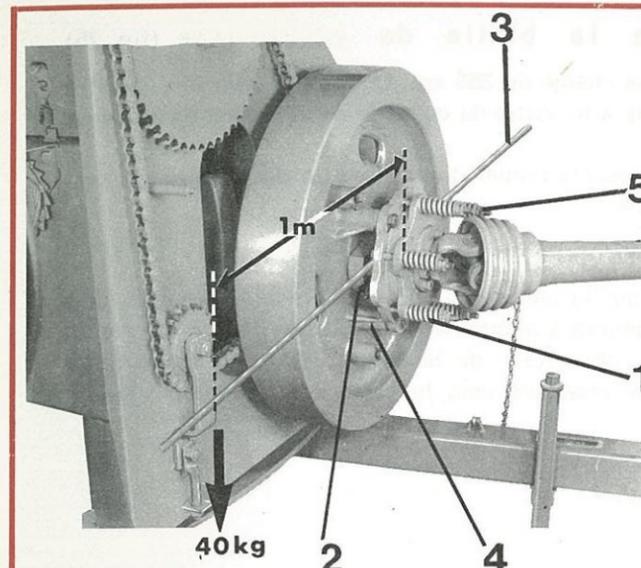


FIG. 23

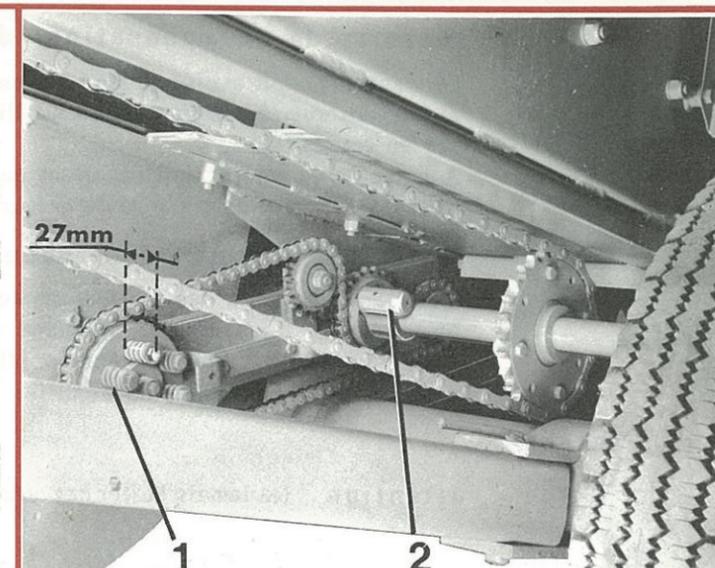


FIG. 24

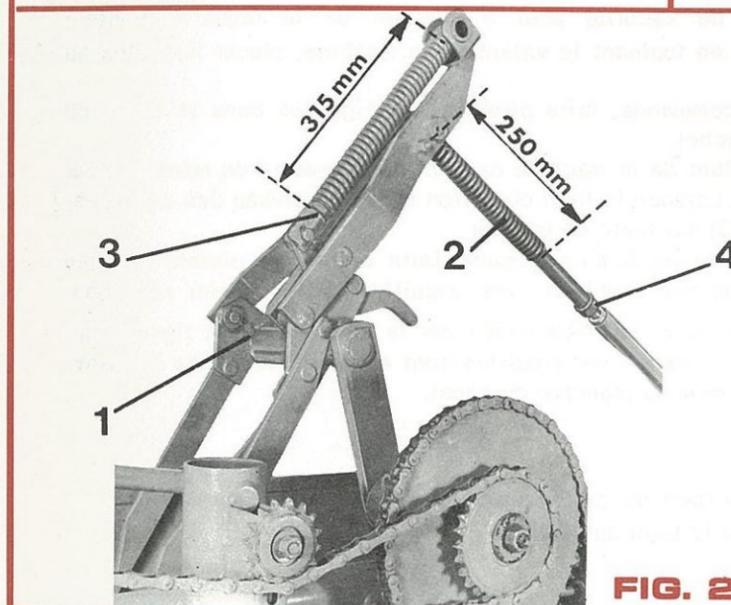


FIG. 25

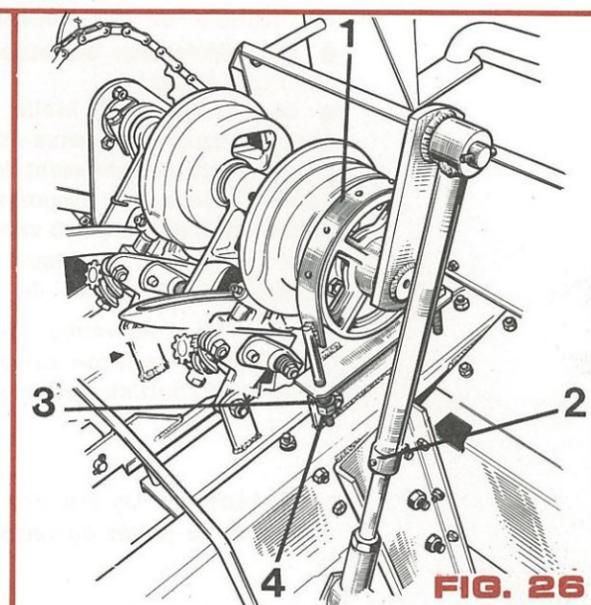


FIG. 26

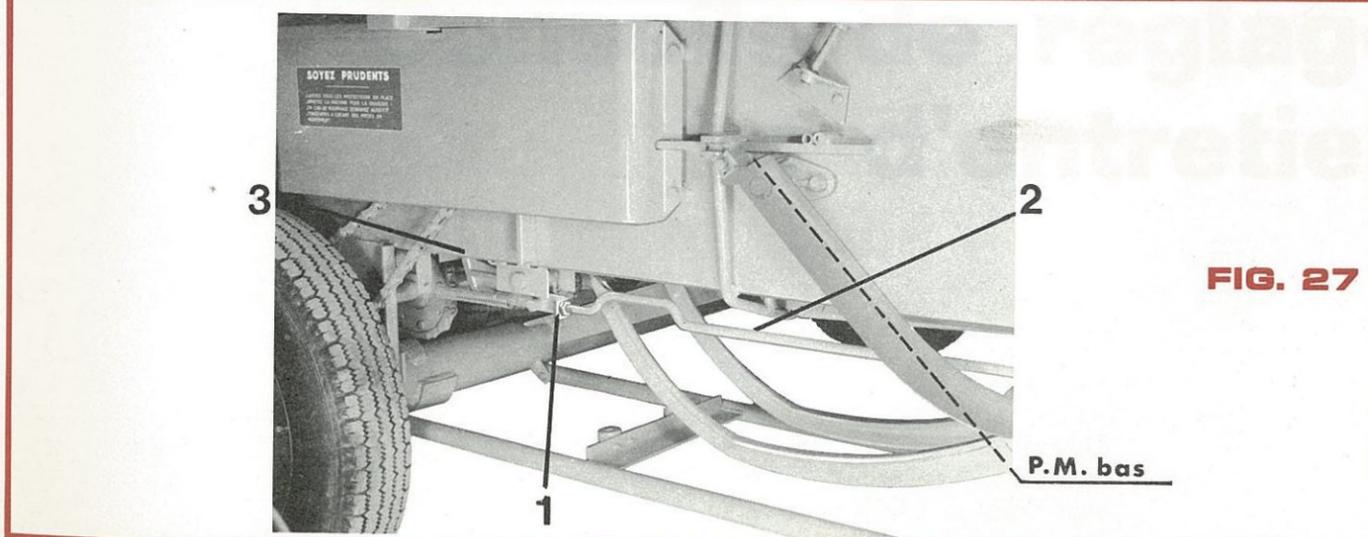


FIG. 27

ressort de compensation de la bielle de point fixe (fig. 25)

Le ressort (2) doit avoir une longueur sous charge de **250 mm**. Ce réglage peut être modifié si, l'on observe une déformation des balles à la sortie du canal de compression en agissant sur les écrous (4).

A noter qu'un tarage trop important du ressort risque d'entraîner un déclenchement trop fréquent du verrou de sécurité de la fourche.

frein de l'arbre des noueurs (fig. 26)

L'efficacité du frein des noueurs monté sur la partie droite de l'arbre de commande, doit être contrôlée fréquemment. Le réglage consiste à augmenter éventuellement la compression du ressort (3) à l'aide des écrous (4) : le serrage de la ceinture (1) de frein doit être suffisant pour empêcher les aiguilles de retomber dans le canal par leur propre poids.

attention Ne jamais huiler cet organe.

verrou de protection des aiguilles (fig. 27)

Le contrôle de ce dispositif de sécurité peut s'effectuer de la façon suivante :

- **sans déclencher les noueurs**, en tournant le volant de la machine, placer le piston au point mort avant.
- en s'aidant de la bielle de commande, faire pénétrer les aiguilles dans le canal de compression (sens inverse de marche).
- faire tourner doucement le volant de la machine dans le sens inverse de marche, pour amener le piston en compression. Lorsque le front du piston arrive au niveau des aiguilles, ce dernier doit heurter le verrou (3) sur toute sa hauteur.
- pour remettre la presse en état de fonctionnement, faire reculer le piston, puis en s'aidant de la bielle de commande, replacer les aiguilles à leur point mort bas.

La pénétration du verrou dans le canal est déterminée par la longueur de la tige (2) qui est réglée de la façon suivante : lorsque les aiguilles sont au point mort bas, la pointe du verrou (3) doit se trouver à **10 m/m** du plancher du canal.

attention Un jeu trop important du piston dans ses glissières peut entraîner une mauvaise portée du verrou sur le front du piston.

Conseils de réglage et d'entretien

I - Réglage des fourches

Le réglage des ameneurs influence directement le rendement de la machine, il est donc nécessaire de porter son attention sur les deux points suivants :

- la pénétration de la fourche tasseuse dans le canal
- le synchronisme des fourches par rapport au piston.

PENETRATION DE LA FOURCHE TASSEUSE DANS LE CANAL (fig. 28)

La longueur moyenne de la bielle (1) est à l'origine réglée aux environs de 680 mm. Cette cote étant prise entre les axes d'articulation. En cours de fonctionnement, et seulement après la période de rodage, si l'utilisateur observe une déformation latérale des balles

cette longueur peut être modifiée suivant le sens de la déformation.

déformation des balles vers la droite

Cette anomalie est provoquée par l'accumulation trop importante de fourrage vers le flanc gauche du canal ; en d'autres termes, la fourche tasseuse pénètre trop profondément dans le canal ; dans ce cas réduire la longueur de la bielle (1) en vissant le tendeur (2) après avoir débloqué l'écrou de butée (3).

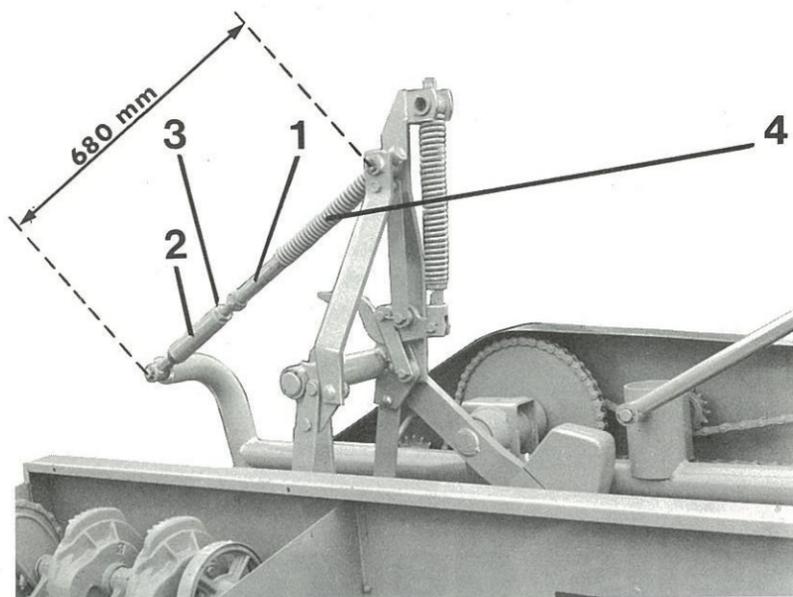


FIG. 28

déformation des balles vers la gauche

Cette anomalie est provoquée par un manque de fourrage vers le flanc gauche du canal. En d'autres termes la fourche tasseuse ne pénètre pas assez profondément dans le canal ; dans ce cas augmenter la longueur de la bielle (1) en dévissant le tendeur (2), après avoir débloqué les écrous de butée (3).

attention

- Le réglage de la longueur de la bielle étant très sensible, il est conseillé d'agir avec prudence sur le tendeur (2) et de ne pas s'écarter inconsidérément de la cote 680 mm.
- Un tarage trop faible du ressort compensateur (4) peut provoquer une déformation des balles vers la gauche.

SYNCHRONISATION DES FOURCHES PAR RAPPORT AU PISTON (fig. 29 - 30 - 31)

La synchronisation des fourches ne doit être réalisée qu'après réglage de la pénétration de la fourche tasseuse dans le canal.

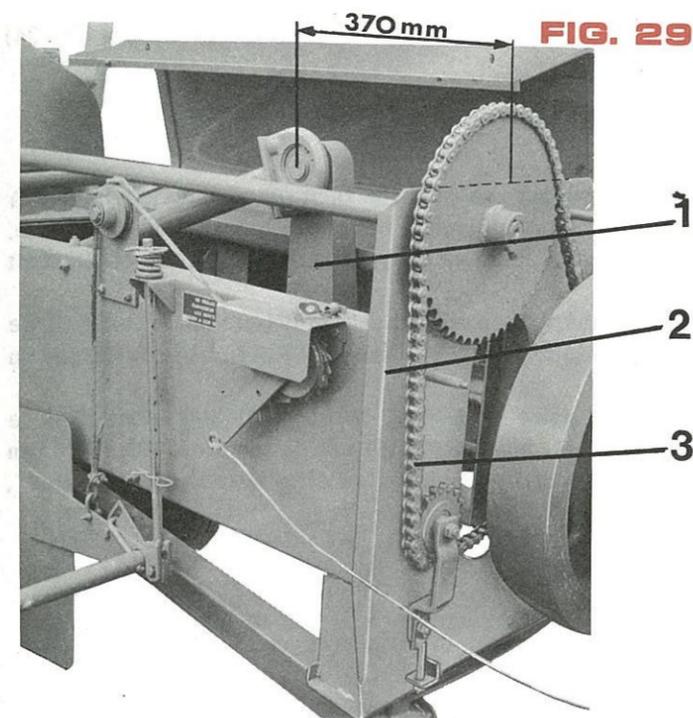


FIG. 29

Le principe de contrôle du synchronisme est le suivant :

- Placer la manivelle (1 fig. 29) du piston vers le haut et verticale, en tournant le volant dans le sens de marche.

nota : Pour s'assurer du positionnement correct de la manivelle (1 fig. 29) mesurer la distance de l'axe du maneton au tablier avant (2 fig. 29) qui est de 370 mm.

- A cette position de la manivelle la distance horizontale entre la pointe de l'élément central de la fourche tasseuse et le flanc (6) du couteau est comprise entre 500 et 520 mm.

- A cette position de la manivelle la distance verticale entre la pointe d'un élément de la fourche droite et le fond du canal d'amenée (voir fig. 30) est comprise entre 240 et 260 mm.

- Si les mesures prises ne correspondent pas à celles indiquées, régler d'abord la fourche tasseuse en démontant la chaîne primaire (3 fig. 29) puis la fourche droite en démontant la chaîne secondaire (1 fig. 30).

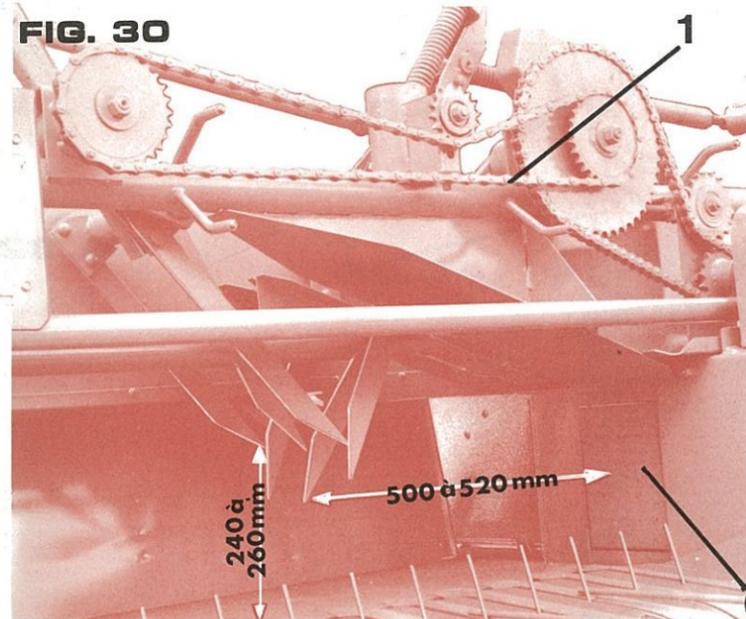
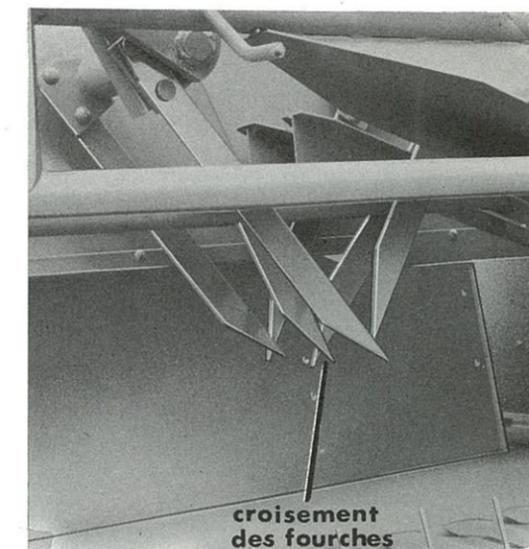


FIG. 30

FIG. 31



attention Trois précautions sont à prendre :

- agraffer les chaînes de commande toujours le brin tendu en-dessous
- tendre correctement les chaînes afin d'éliminer tout retard dans le mécanisme de transmission.
- après réglage du synchronisme, faire tourner le volant de la presse et contrôler le croisement des fourches comme l'indique la figure 31.

II - Réglage des aiguilles par rapport aux noueurs

(FIG. 32 - 33 - 34)

Pendant leur fonctionnement, les aiguilles ont une position bien déterminée par rapport à certains organes des noueurs pour assurer une mise en place parfaite de la ficelle.

- Lorsque chaque aiguille (1) arrive au niveau du noueur, cette dernière frotte légèrement sur le bâti (2).
- Le biseau de l'aiguille (1) ayant dépassé de quelques mm le disque du reteneur (3) le ventre de l'aiguille se trouve à une distance de **4 à 7 mm** de la périphérie du disque du reteneur.
- Quand les aiguilles ont atteint leur point mort haut, la manivelle (4) étant dans le prolongement de la bielle de commande (5), leur pointe (6) est distante de **100 à 110 mm** du plat du pignon (7) de commande du reteneur. Cette cote s'appelle "avance des aiguilles".

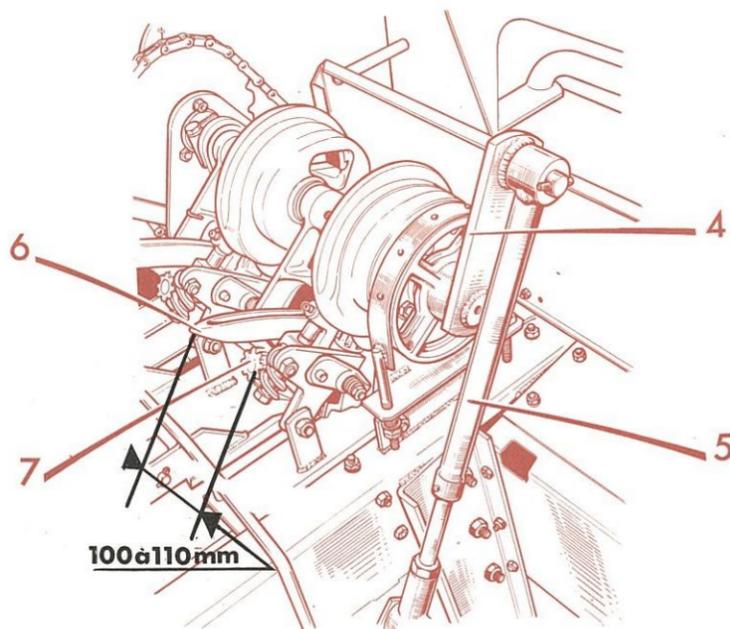


FIG. 32

Pour effectuer les deux premiers réglages, débloquer les étriers (8) de fixation sur le châssis tubulaire et jouer sur le débattement dans les trous de l'embase (9) de chaque aiguille.

Quant à "l'avance des aiguilles" modifier éventuellement la longueur de la bielle de commande en vissant ou dévissant la chape (10) après avoir débloqué le contre-écrou (11) de butée.

attention Après réglage de l'avance des aiguilles, vérifier que le châssis (12) ne frappe pas le bâti du canal de compression, lorsque celles-ci sont à leur point mort haut.

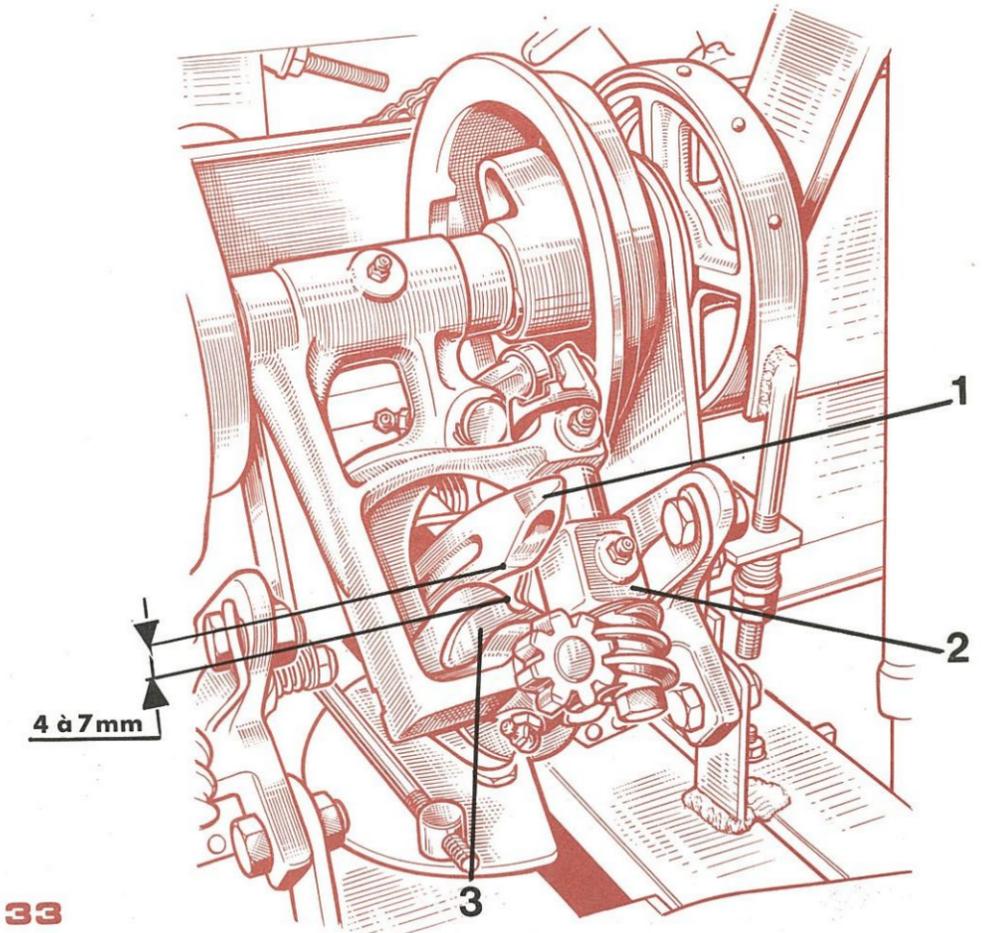
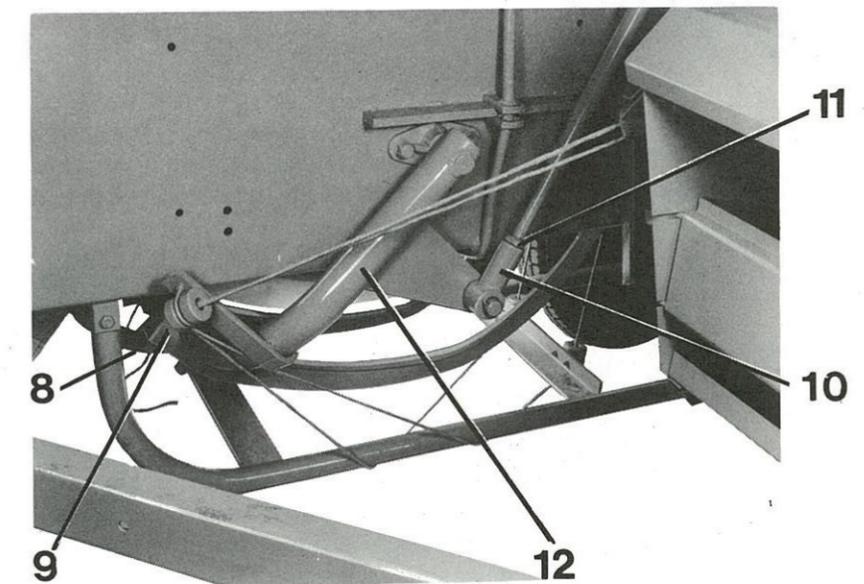


FIG. 33

FIG. 34



III - Réglage des cames guide-ficelle

(FIG. 35 et 36)

Les cames guide-ficelle jouent un rôle important pour la mise en place correcte de la ficelle contre le corps du bec noueur, lorsque l'aiguille apporte la ficelle. Le bon fonctionnement de ce dispositif dépend de deux réglages :

position des cames par rapport aux aiguilles (fig. 35)

Lorsque chaque aiguille (1) arrive au niveau du noueur, la pointe (2) de la came correspondante doit passer à **2 ou 3mm** du ventre de l'aiguille. Pour retrouver cette cote, déplacer éventuellement l'axe de rotation (3) en le débloquent puis en le faisant glisser dans la lumière prévue à cet effet sur le plafond du canal.

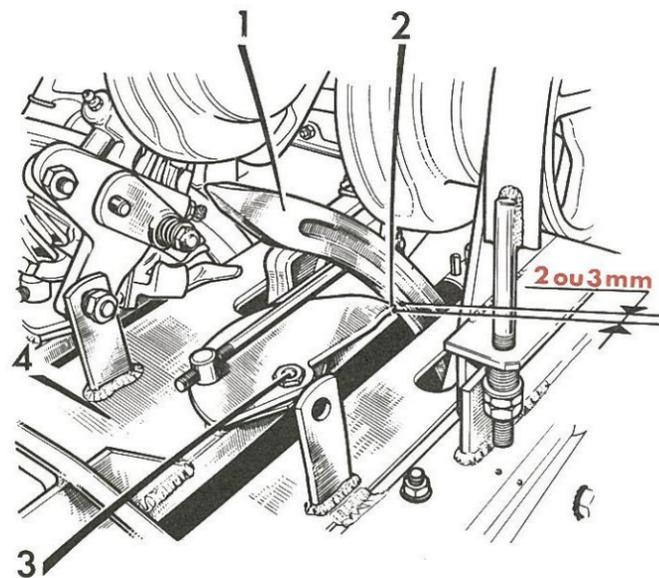


FIG. 35

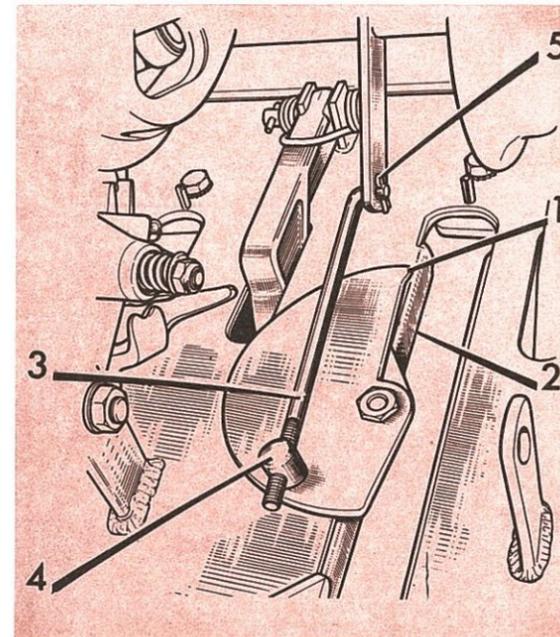


FIG. 36

synchronisation des cames par rapport aux aiguilles (fig. 36)

Les aiguilles étant à leur point mort bas (aiguilles au repos), la pointe (1) de chaque came doit être en alignement avec le bord intérieur (2) du passage d'aiguille. Pour obtenir ce résultat modifier éventuellement la longueur de la bielle (3) de commande en la vissant ou dévissant de la noix (4) après avoir ôté la goupille (5).

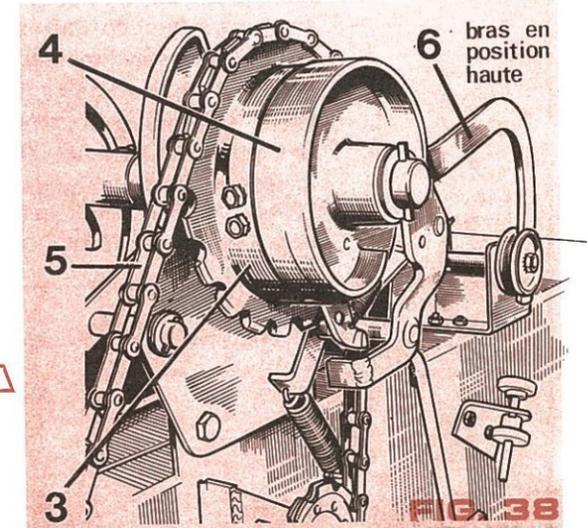
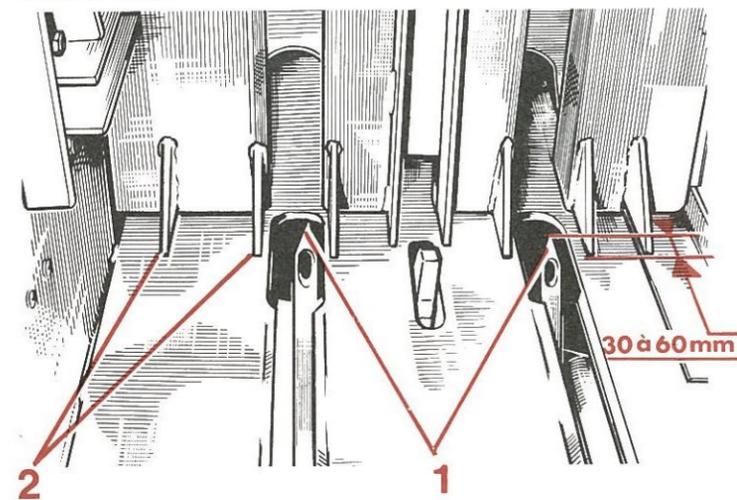
IV - Synchronisation des aiguilles par rapport au piston

(fig. 37 - 38 - 39 - 40)

En cas de rupture ou de démontage de la chaîne de commande de l'arbre des noueurs ou de celle entraînant l'arbre intermédiaire, il est indispensable de respecter, lors du remontage la synchronisation piston-aiguilles, plus communément appelée "couverture des aiguilles". Pour cela suivre dans l'ordre des opérations suivantes :

- remonter et tendre la chaîne (5) de commande de l'arbre des noueurs, la chaîne (7) étant bien entendu **démontée**
- déclencher à la main les noueurs en tirant vers le haut le levier (6).
- en s'aidant de la bielle, amener les pointes des aiguilles (1) au ras du fond du canal comme l'indique la figure (37)
- tourner le volant régulateur dans le sens de marche (flèche sur le volant) jusqu'à obtenir un dépassement de **30 à 60 mm** des pointes du piston (2) par rapport aux pointes d'aiguilles (1), le piston étant dans sa phase de compression.
- les noueurs étant déclenchés (fig. 38) s'assurer que la cloche d'entraînement (3) est en prise avec le plateau (4) du chien moteur.

FIG. 37



- monter la chaîne de commande intermédiaire (7) sur le pignon 40 dents se situant derrière la manivelle (8) du piston. Si la chaîne ne s'engrène pas exactement sur ce pignon, il est possible de décaler d'un trou l'engrenage (9) en démontant les quatre vis de fixation (10).

FIG. 39

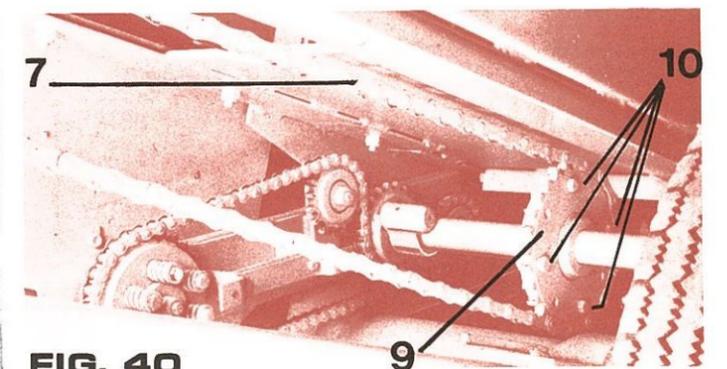
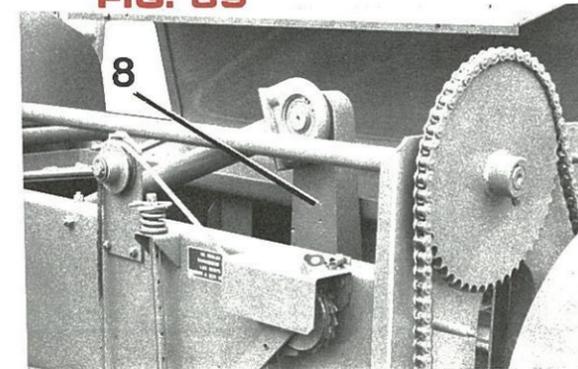


FIG. 40

V- Réglage des noueurs

PANNES EVENTUELLES ET LEURS REMEDES

Certains défauts de nouage peuvent provenir d'une mauvaise utilisation de la machine, par exemple :

- Cadence trop rapide ou trop lente : doit se situer aux alentours de 77 coups/mn.
- Compression du fourrage exagérée ou trop faible.
- Alimentation irrégulière, andains trop volumineux ou bien, fourrage trop humide.
- Ficelle de section irrégulière, etc...

D'autre part, à l'usage certains organes de la machine entièrement indépendants des noueurs peuvent avoir une action néfaste directe sur le comportement de ceux-ci. Les points à incriminer se répartissent ainsi :

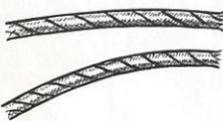
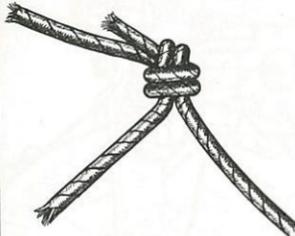
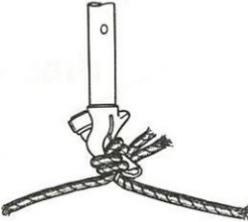
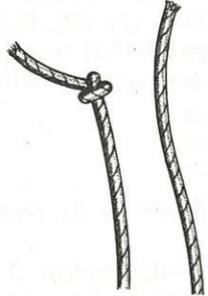
- Tension de la ficelle incorrecte. A titre indicatif, à la sortie du tendeur du coffre à ficelle, celle-ci doit glisser sous un effort de 3 à 4 kg.
- Mauvaise synchronisation piston-aiguilles.
- Mauvaise position noueurs-aiguilles, etc...

Enfin, certains indices permettent de déceler la provenance des ennuis de nouage. Dans le tableau qui suit (tableau n° II) sont groupées les principales causes de pannes et leurs remèdes. Il est toutefois conseillé d'agir sur les réglages avec prudence : toujours se contenter de n'effectuer qu'un tiers ou un demi-tour d'écrou sur les serrages des becs et des reteneurs de ficelle.

important

Se souvenir qu'on n'augmente pas le serrage des balles en accentuant la tension de la ficelle.

TABLEAU N° 2

	INDICES	CAUSES	REMEDES
	Noeud correct avec 2 brins sans boucle et nettement tranchés.		
	Noeud avec boucle qui peut être retenue par le bec, causant la rupture de la ficelle dans la partie supérieure de la balle.	La ficelle glisse trop dans le reteneur. Le couteau coupe mal	Serrer le ressort du doigt du reteneur. Affûter le couteau
	Ficelle trouvée sans noeud.	Le ressort du doigt du reteneur ne permet pas à la ficelle de glisser pendant le nouage. Le ressort du doigt est trop libre et la ficelle s'échappe du reteneur quand le bec tourne.	Nettoyer les impuretés placées sous le ressort du reteneur. Serrer le ressort du reteneur.
	Les extrémités du noeud n'ont pas la même longueur.	Couteau abîmé. Pression insuffisante du doigt du reteneur sur son disque. Balles trop lâches.	Affûter le couteau. Serrer le ressort du reteneur Resserrer la sortie du canal de compression.
	Les noeuds ne sortent pas du bec.	La fourche d'extraction sur le bras porte-couteau travaille trop loin de la base du bec. Balles trop serrées. Le bras porte-couteau n'a pas assez de course et ne dépasse pas le bec noueur.	Plier le bras porte-couteau jusqu'à ce que l'extracteur tangent le bec. Diminuer la pression dans le canal. Remplacer le galet du porte-couteau qui est usé, sinon redresser le bras pour que l'extracteur, à sa course maxi, dépasse la pointe du bec de 10 à 12mm
	Il y a un noeud à une seule extrémité de la ficelle.	Distance verticale trop grande entre le piston et la paroi interne du canal. Le disque reteneur ne prend qu'une ficelle. La mâchoire du bec noueur est tordue ou son galet usé.	Régler ou remplacer les patins du piston Contrôler la position des aiguilles et le calage du disque du reteneur. Remplacer les pièces détériorées.

DONNEES DE REGLAGE

bec noueur (fig. 41)

Il n'y a pas de valeur précise pour le réglage ; cependant se souvenir qu'un serrage trop important du bec par l'intermédiaire de l'écrou (1) occasionne l'arrachement de la ficelle et inversement un pincement trop faible a pour conséquence la formation d'un nœud très lâche ou l'absence totale de nœud.

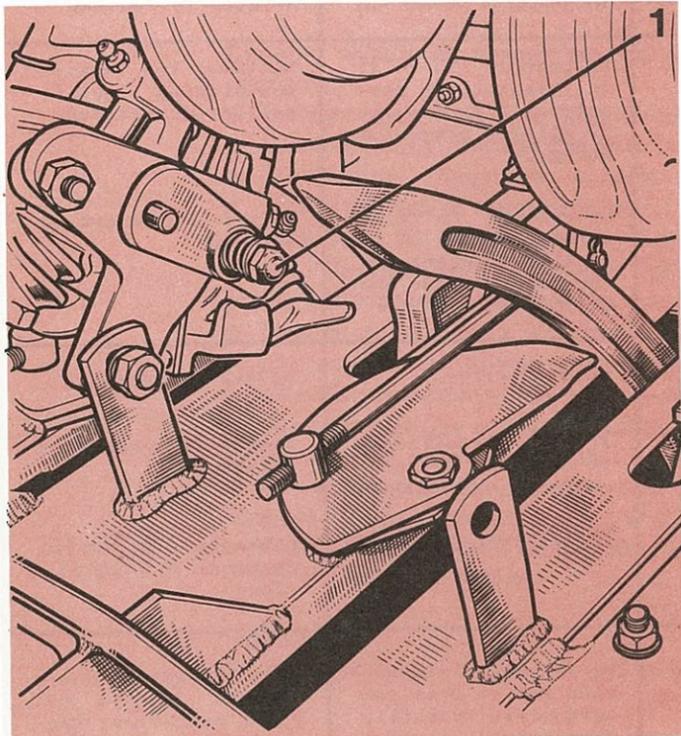


FIG. 41

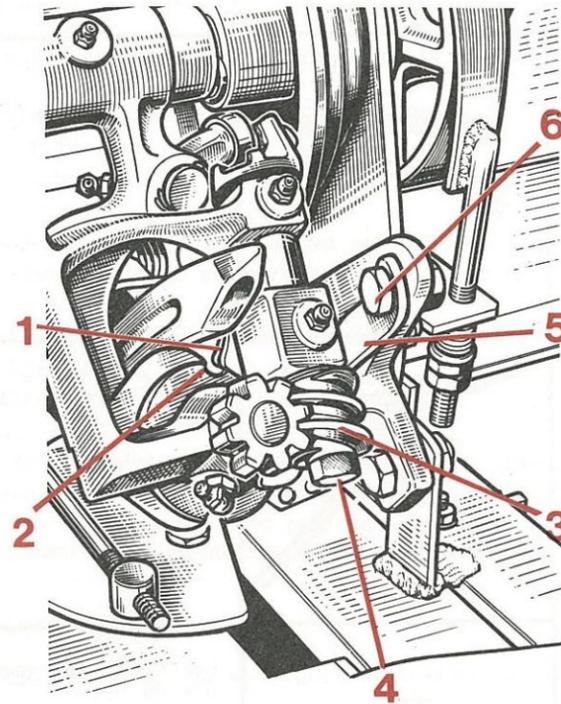


FIG. 42

disque du reteneur (fig. 42)

Pour assurer une mise en place impeccable de la ficelle, le mouvement des aiguilles doit être synchronisé avec celui du disque du reteneur. Le principe de réglage est le suivant : lorsque les aiguilles sont à leur point mort bas, l'ERGOT (1) DU DOIGT DE RETENUE DOIT ETRE ENGAGE LEGEREMENT DANS L'UNE DES QUATRE ENCOCHES (2) DU DISQUE. Si l'on observe un décalage, il y a lieu de faire pivoter la vis sans fin (3) sur son axe conique qui se décolle en desserrant l'écrou d'extrémité (4) puis en frappant en bout d'axe à l'aide d'un jet.

doigt de retenue de ficelle (fig. 42)

Aucune valeur de réglage ne peut être précisée concernant la pression du ressort à lame (5) obtenue par serrage de la vis (6). Il est rappelé qu'une pression excessive provoque la rupture de la ficelle pendant la rotation du bec et qu'un serrage insuffisant a pour conséquence la rupture du lien quand la balle confectionnée sort du canal.

bras porte-couteau (fig. 43)

Ce dispositif joue un triple rôle pour la confection du nœud :

- guidage
- coupure de la ficelle
- éjection du nœud

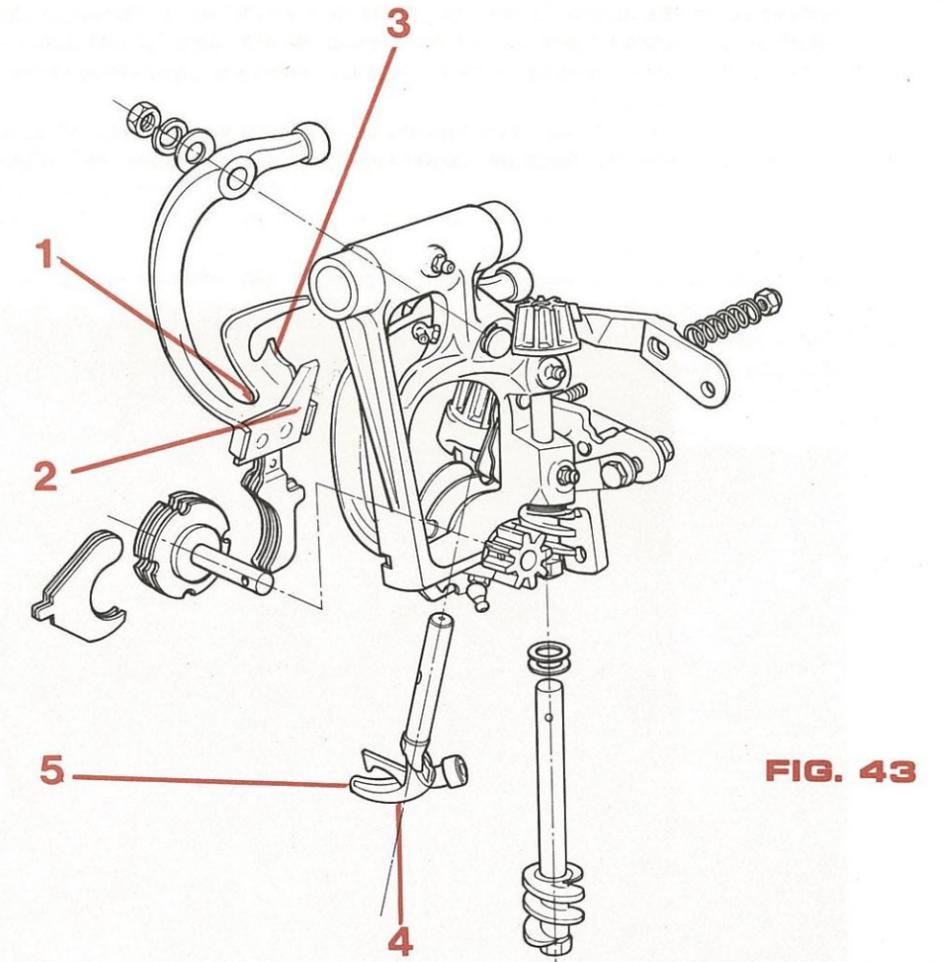


FIG. 43

Pour remplir ces trois fonctions le bras porte-couteau doit répondre aux exigences suivantes :

- la partie (1) servant de guide ficelle doit être exempte de toute rugosité.
- le couteau (2) doit être toujours en bon état. Ce dernier est fixé au bras par deux vis six pans facilitant le démontage pour l'affûtage éventuel de la lame.
- en cours de fonctionnement, l'éjecteur (3) frotte légèrement contre le dos (4) du bec noueur.

D'autre part, en fin de course l'éjecteur (3) doit se trouver à une distance de 8 à 12 mm de la pointe (5) du bec.

La mise au point du bras se réalise par déformation à l'aide d'une griffe.

VI - Réglage du bras de déclenchement

(FIG. 44)

Le galet (1) de commande doit entraîner le levier de déclenchement sans patinage pour obtenir des balles de dimension régulière. Il est donc nécessaire que le frottement des deux pièces entre-elles soit suffisant pour réaliser le déclenchement du dispositif de nouage.

Un patinage éventuel du galet (1) se supprime en déplaçant son support (2) vers l'arrière de la machine (voir fig. 44) des lumières de réglage étant prévues à cet effet.

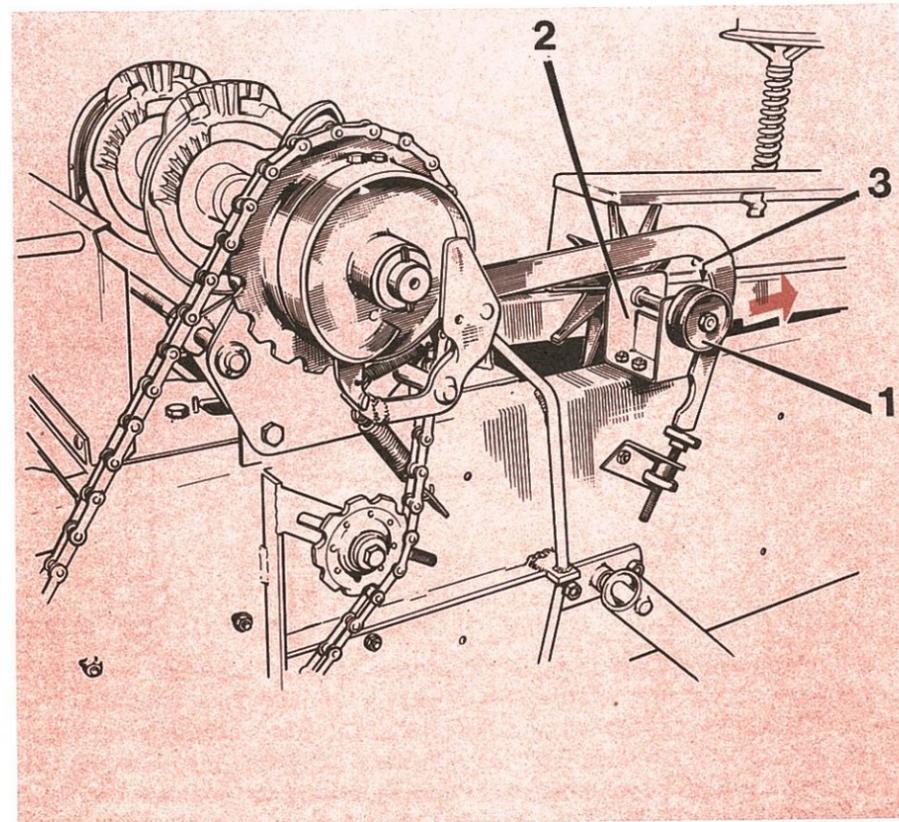


FIG. 44

attention

Un frottement trop important du galet (1) sur le levier risque d'user prématurément la gorge du galet.
D'autre part, s'assurer que le bras de déclenchement retombe librement lorsque ce dernier retourne à sa position initiale. Observer un jeu de 1 mm entre le bord intérieur (3) du bras et le fond de gorge du galet (1).

VII Réglage du piston

(FIG. 45 - 46)

Pour obtenir une coupe franche à l'entrée du canal de compression le couteau du piston (1 fig. 22) est réglé à l'origine parallèle au contre-couteau (2 fig. 22) fixé sur le flanc droit du canal. D'autre part l'espace entre couteau et contre-couteau est compris entre 0,5 et 0,8 mm.

Si l'on observe un défaut de parallélisme ou un jeu anormal du piston dans ses glissières suivre dans l'ordre les indications suivantes :

- libérer les galets supérieurs droit et les galets de réaction en desserrant les écrous d'axe (1)
- débloquer les vis (2) de fixation des glissières latérales gauches et déplacer ces dernières vers le haut ou vers le bas de manière à placer le couteau du piston parallèle au contre couteau. Rebloquer les glissières en ayant soin de les disposer rigoureusement parallèles l'une par rapport à l'autre afin d'assurer un libre roulement des galets gauches du piston.

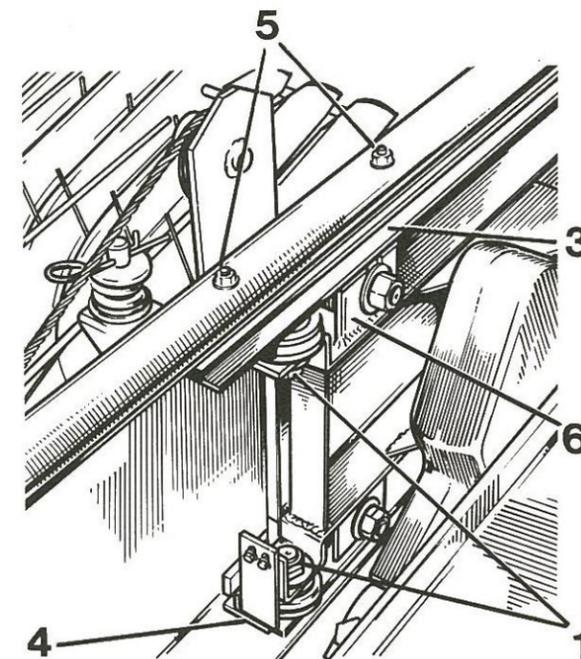


FIG. 45

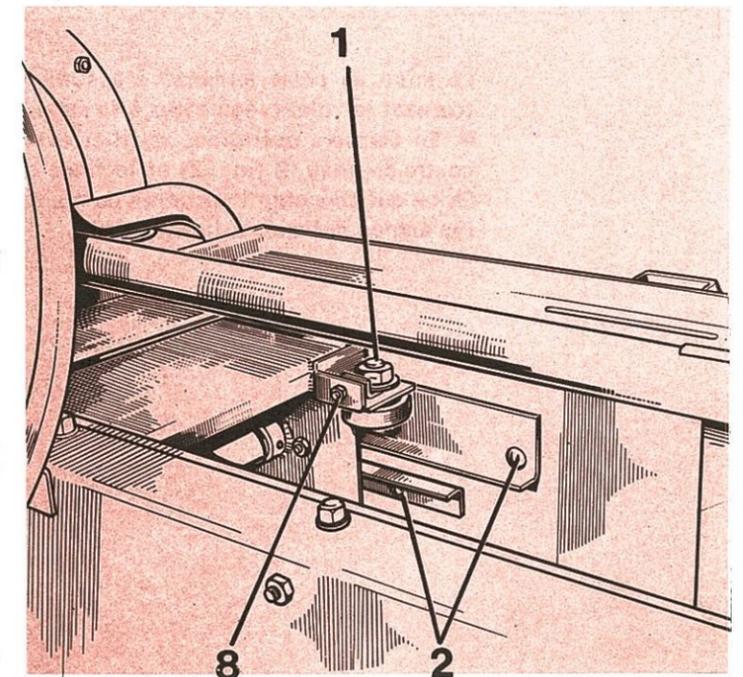


FIG. 46

- rattraper le jeu éventuel du piston en déplaçant les glissières supérieures (3) et inférieures (4) situées à droite du canal en débloquant au préalable les écrous autobloquants (5)
- mettre en butée d'abord les galets supérieurs droit (6) puis les galets de réaction (1).

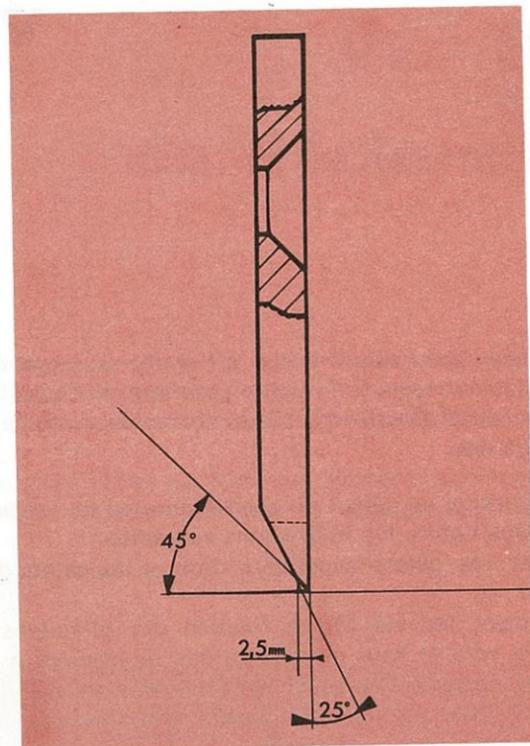


FIG. 47

La mise au point terminée s'assurer que le piston coulisse librement dans le canal en tournant le volant régulateur à la main.

● En dernière opération, modifier éventuellement le nombre de cales d'épaisseur entre le contre-couteau (2 fig. 22) et le flanc du canal pour obtenir le jeu prescrit (0,5 à 0,8 mm). En ce qui concerne l'entretien du couteau et du contre-couteau respecter lors de l'affutage les angles indiqués à la figure 47.

notes

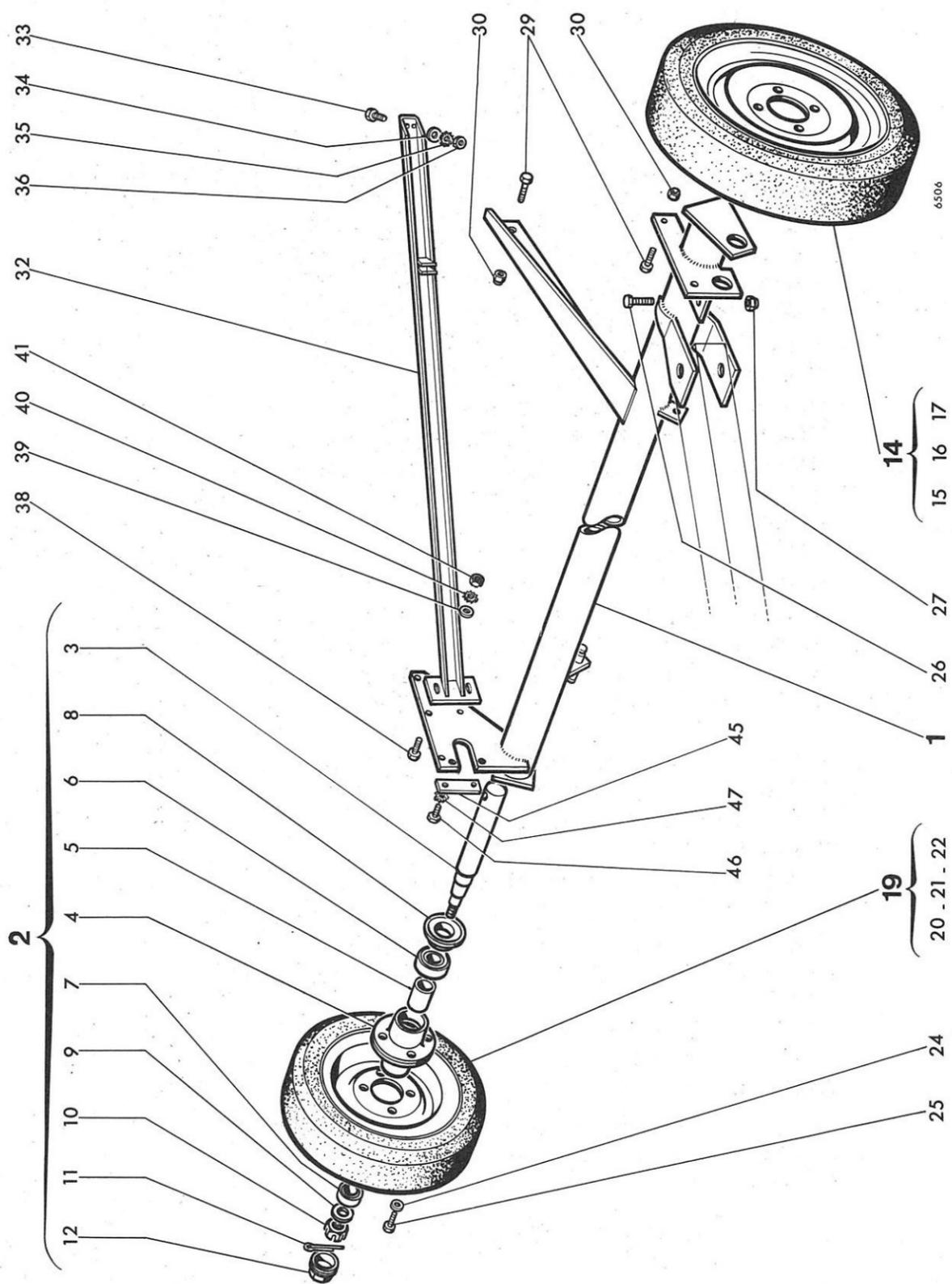
TABLE DES MATIÈRES

PLANCHE 1	ESSIEU - ROUES
PLANCHE 2	TIMON - CRIC
PLANCHE 3	CANAL DE COMPRESSION - RÉGLAGE DE DENSITÉ
PLANCHE 4	CANAL LATÉRAL - BOITE A FICELLES
PLANCHE 5	CARCASSE DU RAMASSEUR STANDARD ET A DENTS SERRÉES
PLANCHE 6	SUPPORT DE FOURCHES - PROTECTEURS
PLANCHE 7	TRANSMISSION HOMOCINETIQUE WALTERSCHEID
PLANCHE 8	VOLANT D'INERTIE
PLANCHE 9	RÉDUCTEUR
PLANCHE 10	MANIVELLE ET CONTRE-POIDS
PLANCHE 11	BIELLE DE PISTON
PLANCHE 12	PISTON
PLANCHE 13	GLISSIÈRES DE PISTON
PLANCHE 14	ENTRAÎNEMENT DES FOURCHES (1 ^{ère} PARTIE)
PLANCHE 15	ENTRAÎNEMENT DES FOURCHES (2 ^{ème} PARTIE)
PLANCHE 16	MANIVELLES DE FOURCHES
PLANCHE 17	FOURCHES DROITE ET GAUCHE
PLANCHE 18	SÉCURITÉ DE LA FOURCHE GAUCHE
PLANCHE 19	COMMANDE D'ARBRE INTERMÉDIAIRE
PLANCHE 20	COMMANDE D'ARBRE DE RAMASSEUR
PLANCHE 21	RAMASSEUR STANDARD ET A DENTS SERRÉES
PLANCHE 22	RELEVAGE A DISTANCE DU RAMASSEUR
PLANCHE 23	COMMANDE D'ARBRE DES NOUEURS
PLANCHE 24	ARBRE DES NOUEURS DE FICELLE
PLANCHE 25	ARBRE DES NOUEURS DE FIL DE FER
PLANCHE 26	NOUEUR DE FICELLE
PLANCHE 27	NOUEURS DE FIL DE FER
PLANCHE 28	RETENEURS DE FIL DE FER
PLANCHE 29	DÉCLENCHEMENT DES NOUEURS
PLANCHE 30	CAMES GUIDES FICELLE - RETENEURS MOBILES
PLANCHE 31	GUIDES FIL DE FER - RETENEURS MOBILES
PLANCHE 32	AIGUILLES A FICELLE - AIGUILLES A FIL DE FER
PLANCHE 33	CIRCUIT FIL DE FER
PLANCHE 34	BOITE A FIL DE FER
PLANCHE 35	PROTECTEURS ET SÉCURITÉ D'AIGUILLES
PLANCHE 36	PROTECTEURS DES NOUEURS
	ÉQUIPEMENT FACULTATIF
PLANCHE 37	CROCHET DE REMORQUE
PLANCHE 38	RAMPE DE CHARGEMENT POUR REMORQUE
	RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 1

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

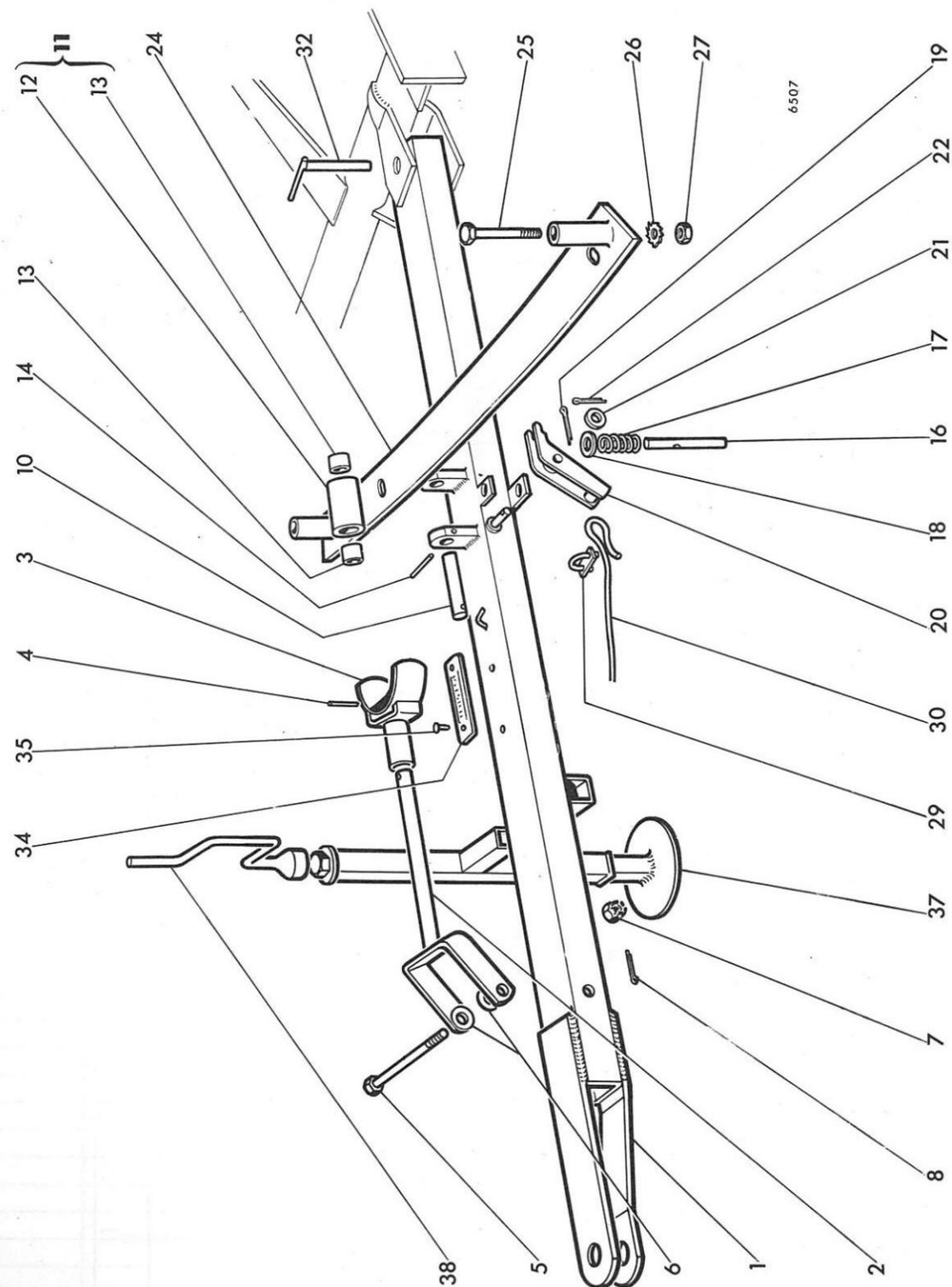
MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

Essieu - Roues

PLANCHE 1

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.463	Essieu soudé	1	
2		44.395.919	Ensemble moyeu de roue complet compr.rep.3 à 12	2	
3		44.317.412	Fusée	2	
4		44.317.413	Moyeu	2	
5		44.317.414	Entretoise de roulements	2	
6		44.881.142	Roulement 6206 double étanchéité 30 x 62 x 16	2	
7		44.881.520	Roulement 6204 double étanchéité 20 x 47 x 14	2	
8		44.317.393	Jeu de rondelles d'étanchéité type Z 007 SKF	2	
9		44.001.070	Rondelle Ø 18,5 x 30 x 2,5	2	
10		44.801.246	Ecrou à créneaux HKM 18 x 1,50	2	
11		44.882.270	Goupille fendue V 4 x 32	2	
12		44.801.081	Bouchon d'écrou de moyeu	2	
14		44.036.467	Roue gauche 17 x 380 TT complete compr.rep.15 à 17	1	
15		44.036.464	Jante 5 J 15 - 4 trous std.déport 20 (remplace Jante 4 1/2 J 15 - 44.314.192)	1	
16		44.036.465	Chambre à air U 15	1	
17		44.036.466	Enveloppe 17 x 380 TT	1	
			ou		
14		44.037.529	Roue gauche 8,50 x 12 AM complète compr.rep.15à17	1	
15		44.037.526	Jante 700 x 12 - 4 trous std	1	
16		44.037.527	Chambre à air 8 - 50 x 12	1	
17		44.037.528	Enveloppe 8 - 50 x 12 AM profil T.7	1	
19		44.395.281	Roue droite 6,5 x 15 complète Dunlop traction motoculture Stabilia compr. repères 20 à 22	1	
20		44.036.464	Jante 5 J 15 - 4 trous std. déport 20	1	
21		44.314.193	Chambre à air 165 x 380 (6,5 x 15)	1	
22		44.315.230	Enveloppe 6,5 x 15	1	
			ou		
19		44.037.644	Roue droite 700 x 12 AM complète compr.rep.20à22	1	
20		44.037.641	Jante 4 - 25 x 12 4 trous std.déport 20	1	
21		44.037.642	Chambre à air 700 x 12	1	
22		44.037.643	Enveloppe 700 x 12 AM profil T.7	1	
24		44.301.027	Rondelle sphérique de jante	8	
25		44.803.229	Vis de jante s/moyeu HM 14 x 1,50 - 30	8	
26		44.803.154	Vis blocage fusée s/essieu HM 10 x 1,25 - 55	2	
27		44.801.354	Ecrou Nylstop HM 10 x 10 x 1,25	2	
29		44.803.187	Vis assemblage essieu canal HM 12 x 1,25 - 25	4	
30		44.801.355	Ecrou NYLSTOP HM 12 x 1,25	4	
32		44.036.495	Traverse arrière d'essieu	1	
33		44.803.149	Vis assemblage traverse canal HM 10 x 1,25 - 30	2	
34		44.815.040	Rondelle plate L 10 U	2	
35		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	2	
36		44.801.012	Ecrou HM 10 x 1,25	2	

MISE A JOUR		1''	2''	3''
DATE	4-70			

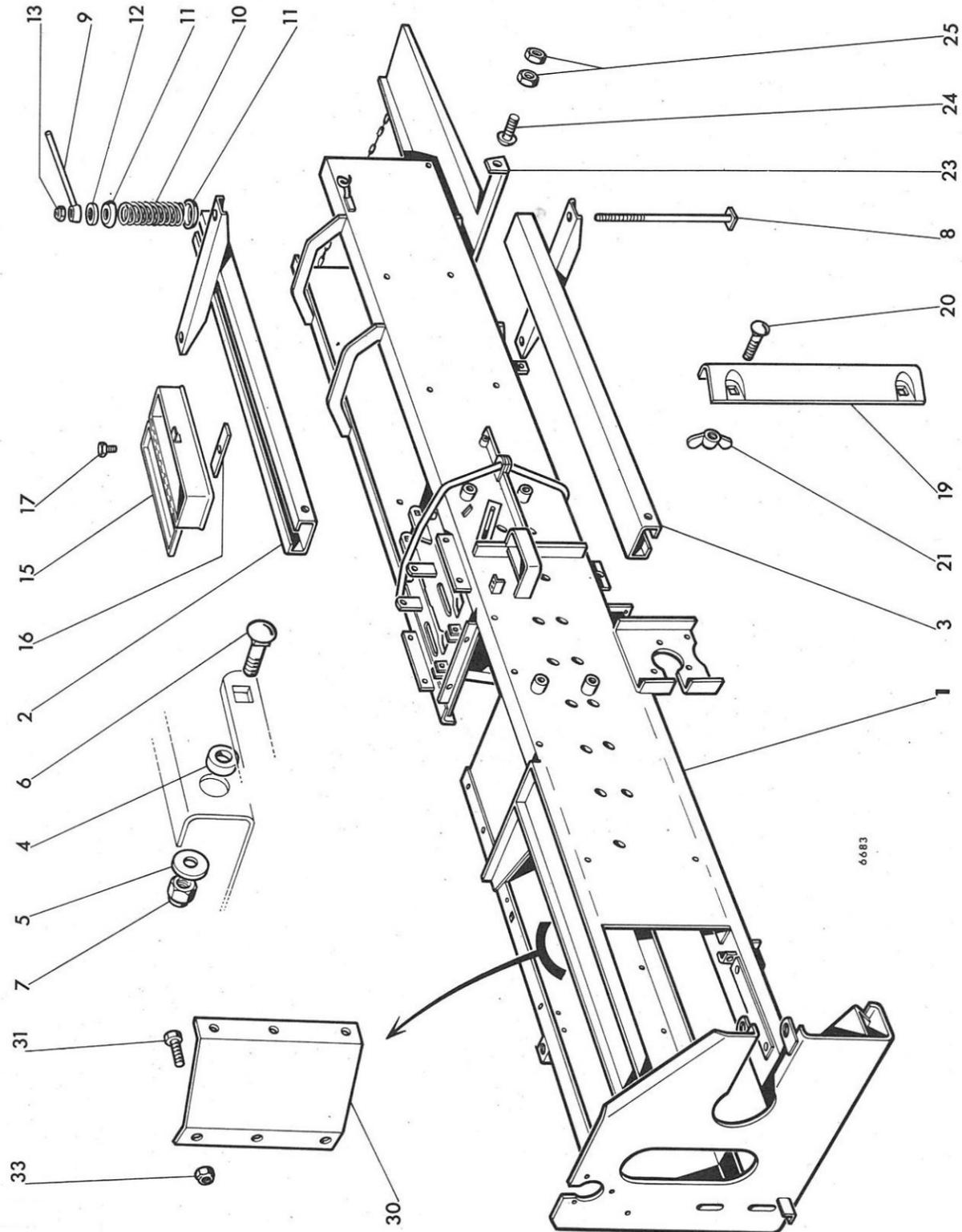


MISE A JOUR		1''	2''	3''
DATE	4-70			

Timon - Cric

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.474	Timon soudé	1	
2		44.395.800	Etrier support de transmission	1	
3		44.395.801	Fourche support de transmission	1	
4		44.820.548	Goupille assemblage étrier support E 4 x 35	1	
5		44.315.921	Vis - axe d'étrier	1	
6		44.881.301	Rondelle élastique d'étrier Ø 14 x 42 x 2,2	2	
7		44.801.224	Ecrou à créneaux HKM 14 x 1,50	1	
8		44.882.253	Goupille fendue V 3,2 x 40	1	
10		44.036.475	Axe du galet	1	
11		44.036.478	Galet du secteur de verrouillage complet comprenant le repère 12 et 13	1	
12		44.036.476	Galet	1	
13		44.036.477	Bague autolubrifiante Ø 16 x 20 x 20	2	
14		44.820.547	Goupille élastique d'axe de galet E 4 x 30	1	
16		44.036.480	Axe verrou de secteur	1	
17		44.036.128	Ressort	1	
18		44.815.007	Rondelle d'appui de ressort Z 14 U	1	
19		44.820.547	Goupille élastique E 4 x 30	1	
20		44.036.485	Levier de verrou soudé	1	
21		44.815.006	Rondelle plate Z 12 U	1	
22		44.882.250	Goupille fendue d'arrêt du levier V 3,2 x 22	1	
24		44.036.488	Secteur de verrouillage du timon	1	
25		44.803.237	Vis fixation secteur sur canal HM 14 x 1,50 - 70	2	
26		44.815.308	Rondelle DE 14 (denture extérieure)	2	
27		44.801.014	Ecrou HM 14 x 1,50	2	
29		44.317.333	Serre-câble de 8	1	
30		44.317.003	Cordelette Nylon Ø 8	1	
32		44.036.492	Axe d'articulation du timon	1	
34		44.036.889	Plaque de firme M 14	1	
35		44.881.109	Clou cannelé à tête ronde 2,5 x 5	2	
37		44.395.988	Cric	1	
38		44.309.750	Manivelle de cric	1	

MISE A JOUR	1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71	



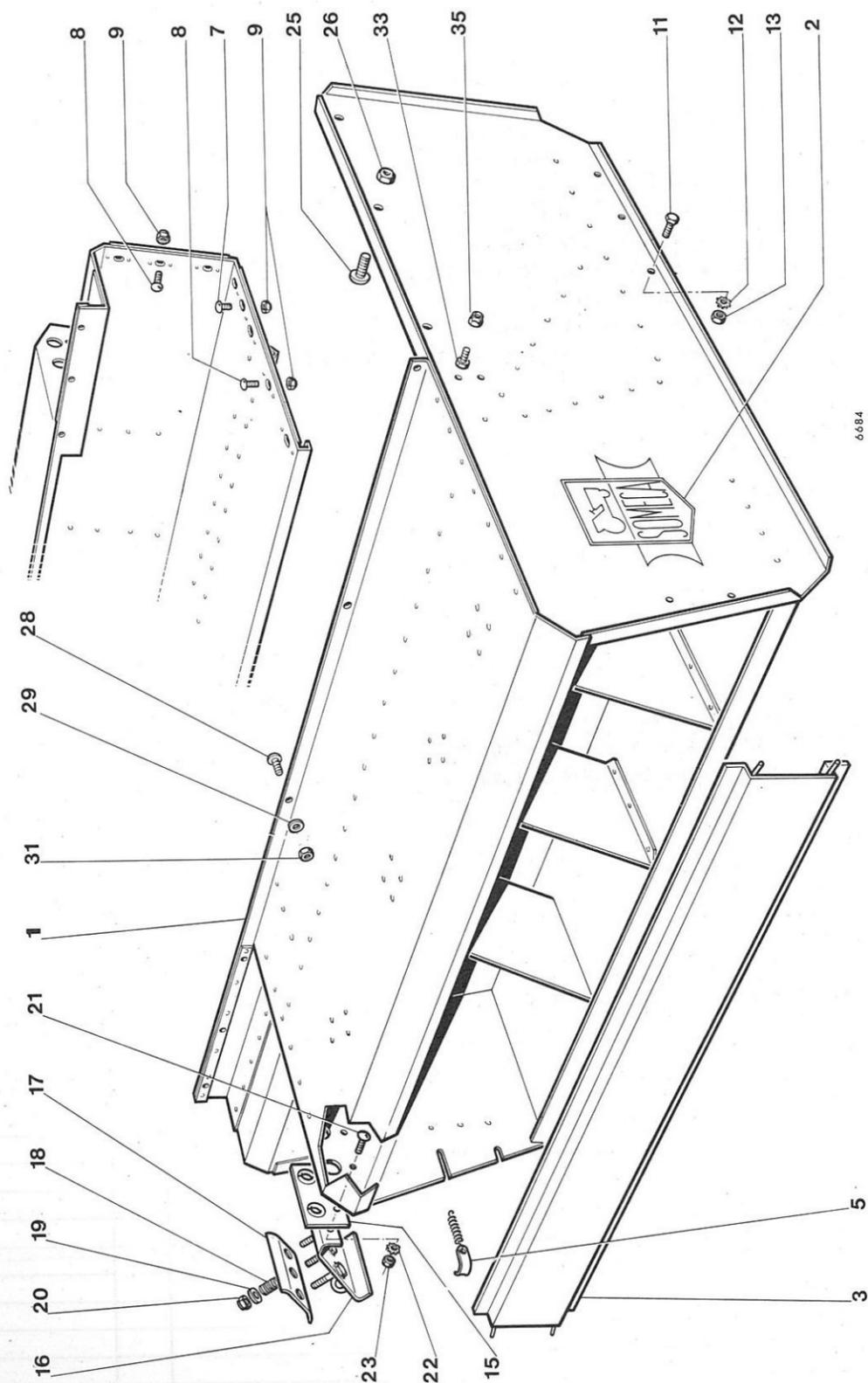
MISE A JOUR	1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71	

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.074	Canal de compression soudé	1	
2		44.036.893	Presseur supérieur soudé	1	
3		44.036.894	Presseur inférieur soudé	1	
4		44.316.944	Entretoise	4	
5		44.815.040	Rondelle L 10 U	4	
6		44.881.940	Vis SC M 10 x 1,25 - 25	4	
7		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	4	
8		44.036.896	Tirant soudé	2	
9		44.395.964	Ecrou à manette soudé	2	
10		44.320.254	Ressort de compression 10 x 43 x 200	2	
11		44.320.255	Coupelle de ressort	4	
12		44.036.897	Butée à billes	2	
13		44.801.356	Ecrou NYLSTOP M 14 x 1,50	2	
15		44.395.839	Boîte à outils	1	
16		44.320.256	Barrette attache boîte à outils presseurs	2	
17		44.803.100	Vis HM 8 x 1,25 - 10	2	
19		44.320.257	Tasseau de canal de compression	4	
20		44.882.115	Vis SC M 8 x 1,25 - 16	8	
21		44.890.161	Ecrou à oreilles M 8 x 1,25	8	
23		44.036.971	Déversoir soudé	1	
24		44.881.942	Vis HM 8 x 1,25 - 20	2	
25		44.801.064	Ecrou bas HM 8 x 1,25	4	
30		44.037.184	Tôle défectrice de fourrage	1	
31		44.803.072	Vis HM 6 x 1,00 - 14	6	
33		44.801.352	Ecrou Nylstop M 6 x 1,00	6	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 4

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		



6684

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

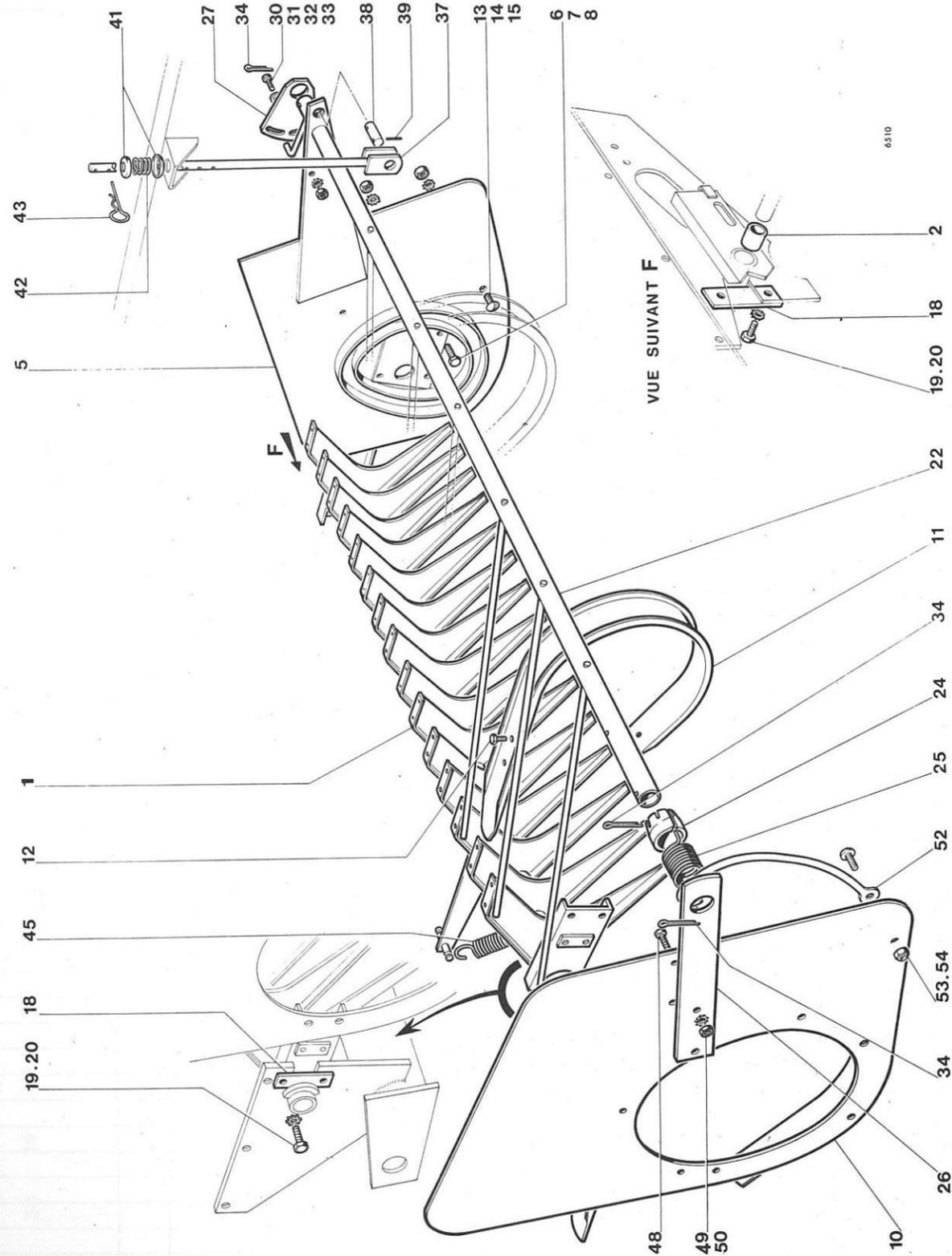
PLANCHE 4

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

Canal latéral - Boîte à ficelles

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.009	Canal latéral et boîtes à ficelles soudés	1	
2		44.316.784	Ecusson SOMECA	1	
3		44.037.031	Couvercle de boîtes à ficelles	1	
5		44.070.025	Patte d'accrochage du couvercle complète	2	
7		44.881.943	Vis RL M 8 x 1,25 - 16 (assemblage horizontal AR avec canal de compression)	2	
8		44.881.942	Vis RL M 8 x 1,25 - 20 (assemblage horizontal AV et vertical avec canal de compression)	7	
9		44.801.353	Ecrou NYLSTOP M 8 x 1,25	9	
11		44.803.103	Vis HM 8 x 1,25 - 16 (assemblage avec équerre droite d'essieu soudé)	2	
12		44.815.305	Rondelle DE 8 (denture extérieure)	2	
13		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	2	
15		44.037.012	Support de presseur à ficelle	1	
16		44.395.971	Support d'anneau passe ficelle	1	
17		44.037.011	Presseur	1	
18		44.002.751	Ressort	3	
19		44.815.038	Rondelle plate Ø 6 x 18 x 1,2	3	
20		44.801.352	Ecrou NYLSTOP M 6 x 1,00	3	
21		44.881.943	Vis RL M 8 x 1,25 - 16 (assemblage presseur boîte à ficelle)	2	
22		44.815.305	Rondelle DE 8 (denture extérieure)	2	
23		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	2	
25		44.882.028	Vis RL M 10 x 1,25 - 20 (fixation du support de fourches (voir planche 6 rep. 2 et 4)	3	
-		44.882.036	Vis RL M 10 x 1,25 - 25	-	
26		44.801.354	Ecrou NYLSTOP HM 10 x 1,25	3	
28		44.882.073	Vis RL M 6 x 1,00 - 14 (fixation du protecteur arrière du support de fourches (voir Pl.6 rep. 11 - 12 - 13 et 14)	8	
29		44.815.038	Rondelle plate Z 6 U	7	
31		44.801.352	Ecrou Nylstop M 6 x 1,00	8	
33		44.803.103	Vis HM 8 x 1,25 - 16 (protecteur AR support de fourches)	2	
34		44.815.305	Rondelle DE 8	2	
35		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	2	

MISE A JOUR	1"	2"	3"
DATE	4-70		



MISE A JOUR	1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71	

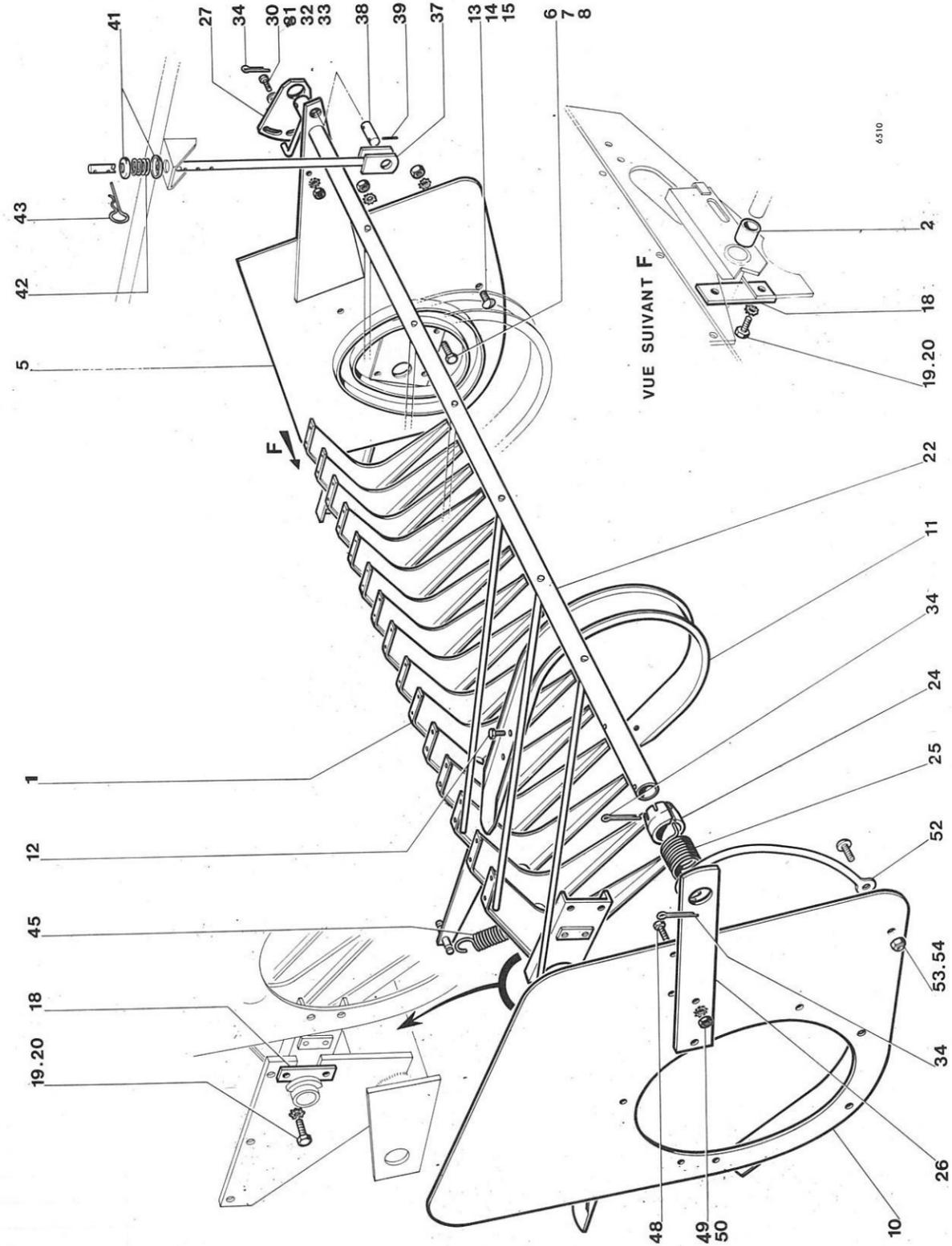
Carcasse du ramasseur standard et à dents serrées

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.035	Carcasse de ramasseur à dents serrées (22 supports d'enroulement emboutis)	1	
-		44.395.951	Carcasse de ramasseur standard (15 supports d'enroulement emboutis)	1	
2		44.320.322	Bague autolubrifiante Ø 35 x 44 x 35 (alliage ferreux) (montée pour recevoir l'arbre intermédiaire de commande du ramasseur)	1	
5		44.395.952	Côté gauche de ramasseur	1	
6		44.803.103	Vis HM 8 x 1,25 - 16 (assemblage carcasse côté gauche)	4	
7		44.815.305	Rondelle DE 8 (denture extérieure)	4	
8		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	4	
10		44.395.953	Côté droit de ramasseur	1	
10		44.037.311	Côté droit de ramasseur	1	≠
11		44.037.036	Enroulement étroit largeur 50 (pour ramasseur à dents serrées)	19	
-		44.317.684	Enroulement largeur 80 (pour ramasseur standard)	14	
-		44.317.684	Enroulement largeur 80 (pour ramasseur à dents serrées)	1	
12		44.317.696	Vis auto-taraudeuse HM 6 x 1,00 - 10 (fixation des enroulements étroits)	84	
-		44.317.696	Vis auto-taraudeuse HM 6 x 1,00 - 10 (fixation des enroulements standard)	60	
13		44.881.962	Vis RL M 6 x 1,00 - 10 (fixation par pincement d'enroulement sur côté gauche de ramasseur)	4	
14		44.815.303	Rondelle DE 6 (denture extérieure)	4	
15		44.801.010	Ecrou HM 6 x 1,00	4	
18		44.317.685	Barrette d'arrêt du tube de carcasse assemblage sur équerre droite d'essieu soudé et sur support droit d'essieu du canal de compression	2	voir Pl. 1 repère 45
19		44.803.103	Vis HM 8 x 1,25 - 16 (fixation barrette)	4	
20		44.815.305	Rondelle DE 8 (denture extérieure)	4	
22		44.037.038	Presseurs soudés pour ramasseur à dents serrées (9 presseurs)	1	
-		44.395.954	Presseurs soudés pour ramasseur standard (6 presseurs)	1	
24		44.317.689	Tendeur de ressort	1	
25		44.317.690	Ressort de torsion	1	
26		44.317.691	Plat de fixation droit des presseurs	1	
27		44.317.692	Secteur réglable des presseurs	1	
30		44.803.145	Vis HM 10 x 1,25 - 20 (fixation secteur réglable sur côté gauche de ramasseur)	1	
31		44.815.040	Rondelle plate L 10 x 27 x 2	1	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 5

MISE A JOUR	1''	2'	3'
DATE	4-70		



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

MISE A JOUR	1''	2'	3'
DATE	4-70	7-71	

Carcasse du ramasseur standard et à dents serrées

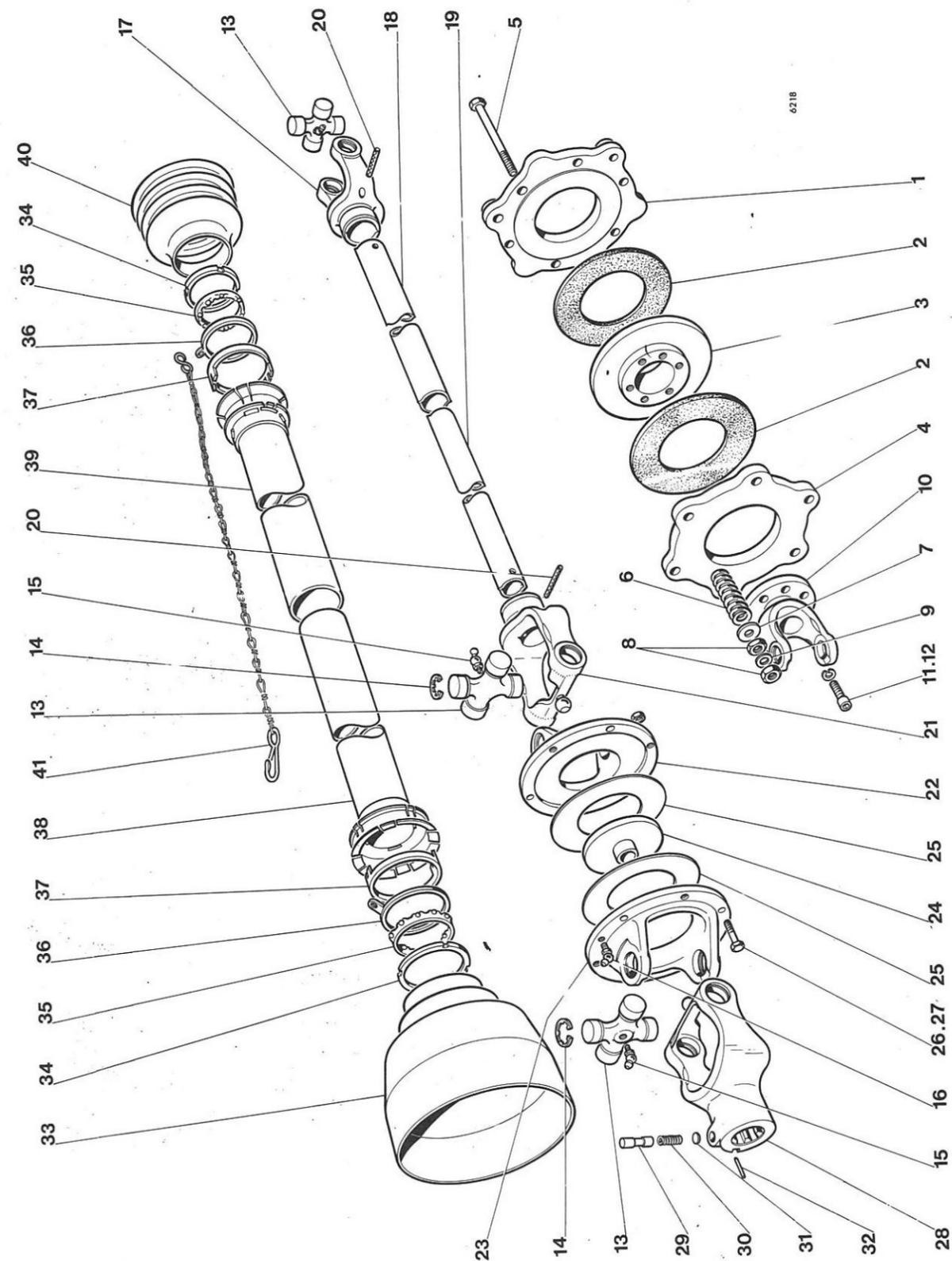
PLANCHE 5

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
32		44.815.306	Rondelle DE 10 (denture extérieure)	1	
33		44.801.012	Ecrou HM 10 x 1,25	1	
34		44.882.265	Goupille fendue V 5 x 63 (arrêt sur axe des presseurs)	3	
37		44.395.955	Tige de relevage ramasseur soudée	1	
38		44.317.695	Axe d'articulation	1	
39		44.820.531	Goupille élastique E 3 x 25 (arrêt de chape de tige de relevage ramasseur)	2	
41		44.317.095	Coupelle de ressort amortisseur	2	
42		44.037.532	Ressort amortisseur de tige de relevage	1	Rempl.44.317.094
43		44.317.324	Epingle rapide de 6 x 100		
45		44.317.096	Ressort de compensation de réglage du ramasseur	1	Rempl.44.037.033
48		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20 (fixation du plat support de presseurs sur côté droit)	2	
49		44.815.305	Rondelle DE 8 (denture extérieure)	2	
50		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	2	
52		44.037.039	Défecteur de fourrage sur côté gauche pour carcasse de ramasseur à dents serrées		
53		44.882.028	Vis RL. M.10 x 1,25 - 20 (fixation déflecteur)	1	
54		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	1	
			* nouveau montage		

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 7

MISE A JOUR		1 ^{er}	2 ^e	3 ^e
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 7

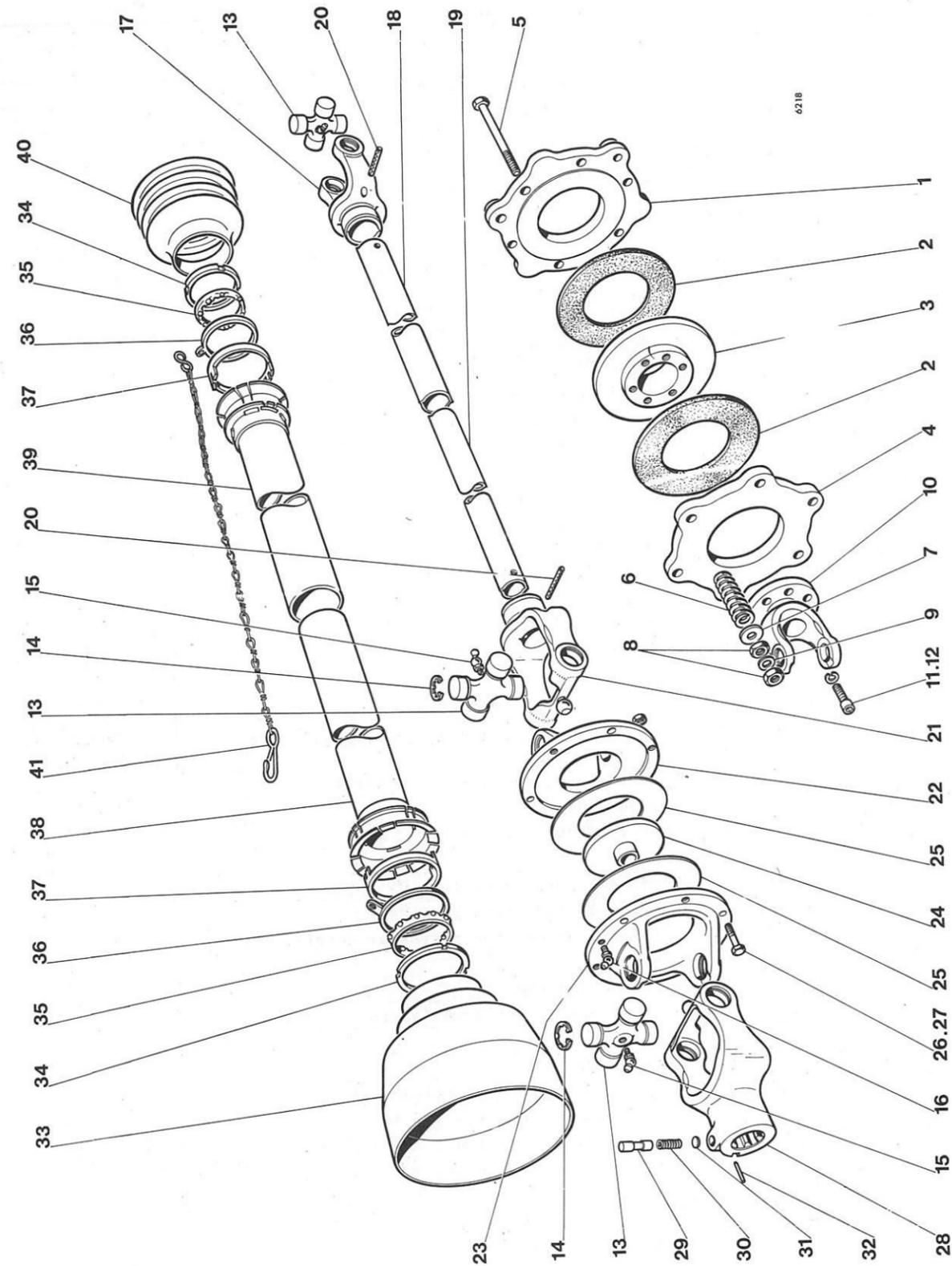
MISE A JOUR		1 ^{er}	2 ^e	3 ^e
DATE	4-70			

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
-		44.070.045	Transmission homocinétique complète comprenant les repères 1 à 41	1	
-		44.378.777	Limiteur de couple complet avec mâchoire comprenant les repères 1 à 12	1	
1		44.378.778	Plateau côté volant	1	
2		44.378.779	Garniture de friction	2	
3		44.378.780	Disque intermédiaire	1	
4		44.378.781	Plaque de serrage	1	
5		44.378.782	Vis H 10 x 1,50 - 110	6	
6		44.378.783	Ressort de limiteur	6	
7		44.378.501	Rondelle Ø 10,5	6	
8		44.378.502	Ecrou H 10 x 1,50 plat	12	
9		44.378.503	Rondelle spéciale (acro)	6	
10		44.378.784	Mâchoire à plateau à 6 trous	1	
11		44.378.785	Vis à six pans creux Ø 10 x 1,50 - 30	6	
12		44.880.351	Rondelle W 10	6	
13		44.378.089	Bloc croisillon complet comprenant circlips et graisseur Ø 8 x 1,25	3	
14		44.378.276	Circlips	12	
15		44.881.271	Graisseur Ø 8 x 1,25 coudé 45°	3	
16		44.378.229	Graisseur Ø 8 x 1,00 coudé 45°	1	
17		44.378.282	Mâchoire à gorge pour tube 1	1	
18		44.378.804	Tube de transmission femelle 1 traité percé longueur 700 mm	1	Couper au besoin
19		44.378.803	Tube de transmission mâle 0V percé longueur 715 mm	1	Couper au besoin
20		44.378.268	Goupille Connex 10 x 65	2	
21		44.378.802	Mâchoire à gorge pour tube 0V	1	
22		44.378.801	Mâchoire à bride sans graisseur	1	
23		44.378.798	Mâchoire à bride avec graisseur comprenant le repère 16	1	
24		44.378.800	Plateau de guidage	1	
25		44.378.799	Rondelle pour joint grand angle	2	
26		44.803.109	Vis HM 8 x 1,25 - 30	6	
27		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	6	
28		44.378.796	Mâchoire 1"3/8 à verrouillage rapide pour joint grand angle - L - 165 mm	1	Voir nota
-		44.378.797	Mâchoire 1"3/8 à verrouillage rapide pour joint grand angle L - 107 mm	1	Voir nota
29		44.378.788	Poussoir de verrouillage	1	
30		44.378.787	Ressort	1	
31		44.378.786	Rondelle	1	
32		44.820.530	Goupille élastique E 3 x 20	1	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 7

MISE A JOUR		1''	2''	3''
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 7

MISE A JOUR		1''	2''	3''
DATE	4-70			

Transmission homocinétique Walterscheid

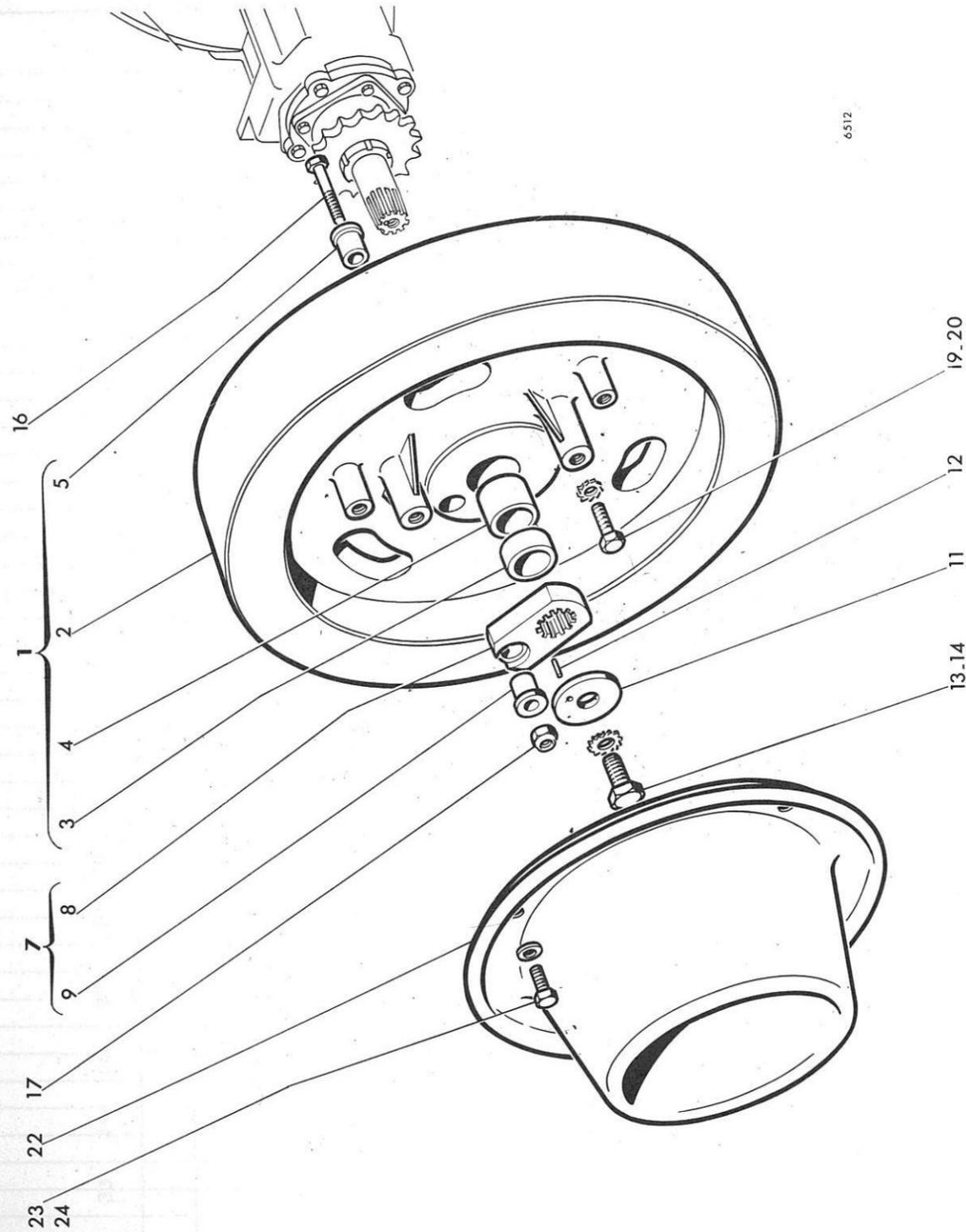
REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
33		44.378.805	Cône de protection long. 165 mm	1	
34		44.378.806	Bague à encoches	2	
35		44.378.791	Bague porte billes complète	2	
36		44.378.807	Bague de verrouillage	2	
37		44.378.808	Verrou de blocage	2	
38		44.378.810	Tube intérieur de protection longueur 645 mm avec embout	1	Couper au besoin
39		44.378.811	Tube extérieur de protection longueur 645 mm avec embout	1	Couper au besoin
40		44.378.813	Bol de protecteur longueur 100 mm	1	
41		44.378.814	Chainette d'arrêt des protecteurs	1	
			NOTA: Longueur comprise entre extrémité de mâchoire et axe de croisillon.		

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 8

MISE A JOUR		1''	2''	3''
DATE	4-70			

6512



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

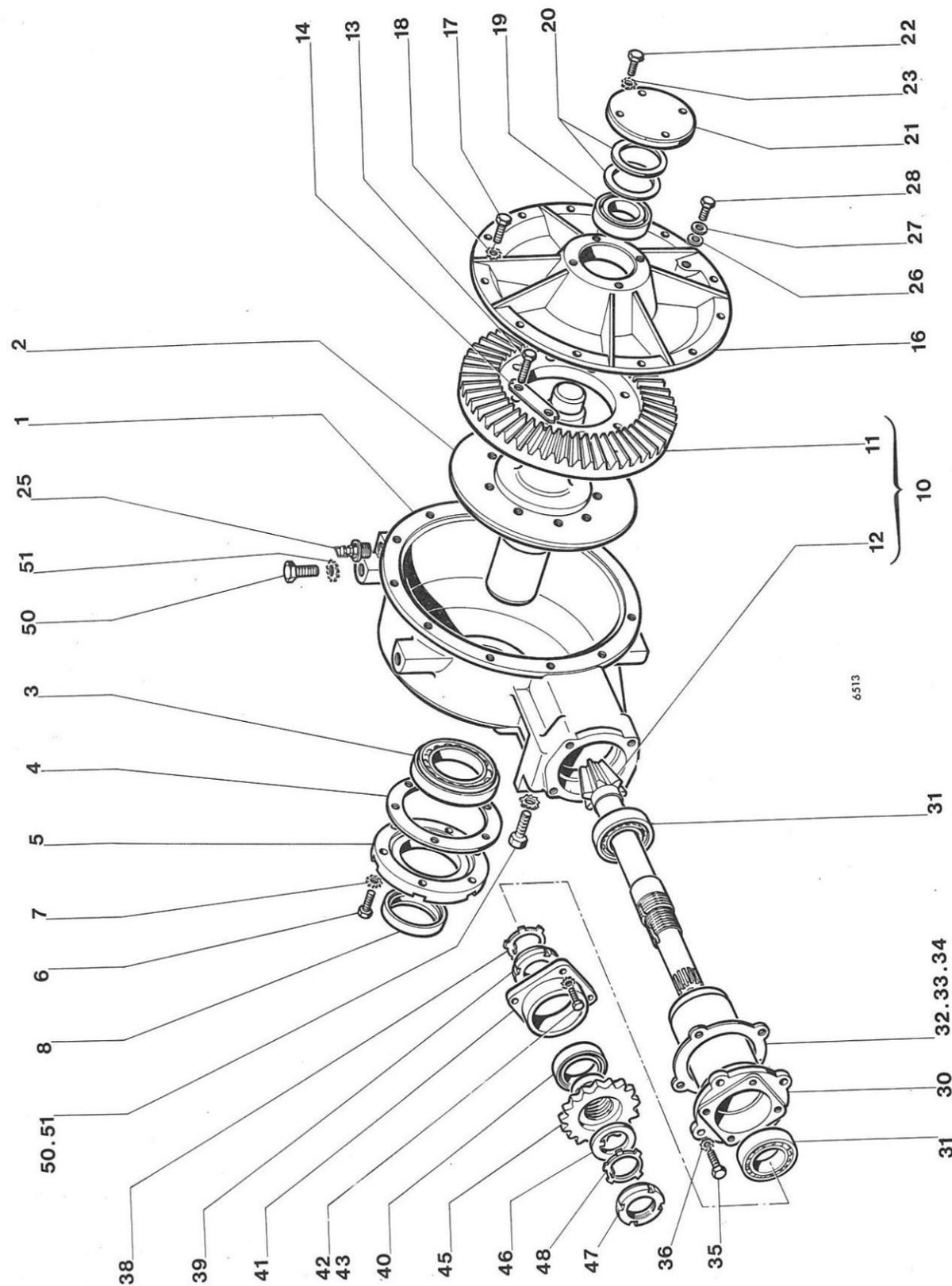
PLANCHE 8

Volant d'inertie

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.070.128	Volant d'inertie complet 540 tr/mm comprenant les repères 2 à 5	1	
2		44.317.655	Volant d'inertie	1	
3		44.036.138	Bague autolubrifiante Ø 40 x 46 x 32	1	
4		44.036.139	Bague autolubrifiante Ø 40 x 46 x 40	1	
5		44.037.015	Bague de cisaillement	1	
7		44.070.127	Nez d'entrainement complet comprenant les repères 8 & 9	1	
8		44.036.151	Nez d'entrainement	1	
9		44.037.015	Bague de cisaillement	1	
11		44.317.659	Rondelle d'appui sur pignon arbré 7 dents de réducteur	1	
12		44.820.564	Goupille élastique E5 x 20	1	
13		44.803.271	Vis HM 16 x 1,50 - 40 (en bout de pignon arbré)	1	
14		44.815.309	Rondelle DE 16 (dentures extérieures)	1	
16		44.803.154	Vis de cisaillement HM 10 x 1,25 - 55	1	
17		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	1	
19		44.803.191	Vis HM 12 x 1,25 - 40 (fixation plateau de transmission Walterscheid)	3	Voir PL. 7
-		44.803.193	Vis HM 12 x 1,25 - 50 (fixation plateau de transmission Bondioli)	3	Voir PL. 7
20		44.815.307	Rondelle DE 12 (dentures extérieures)	3	
22		44.037.214	Protecteur de limiteur d'effort de transmission	1	Voir PL.7
23		44.803.103	Vis HM 8 x 1,25 - 16	3	
24		44.815.004	Rondelle plate Ø 8 x 16 x 1,5	3	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14
PLANCHE 9

MISE A JOUR		1 ^{re}	2 ^e	3 ^e
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

MISE A JOUR		1 ^{re}	2 ^e	3 ^e
DATE	4-70			

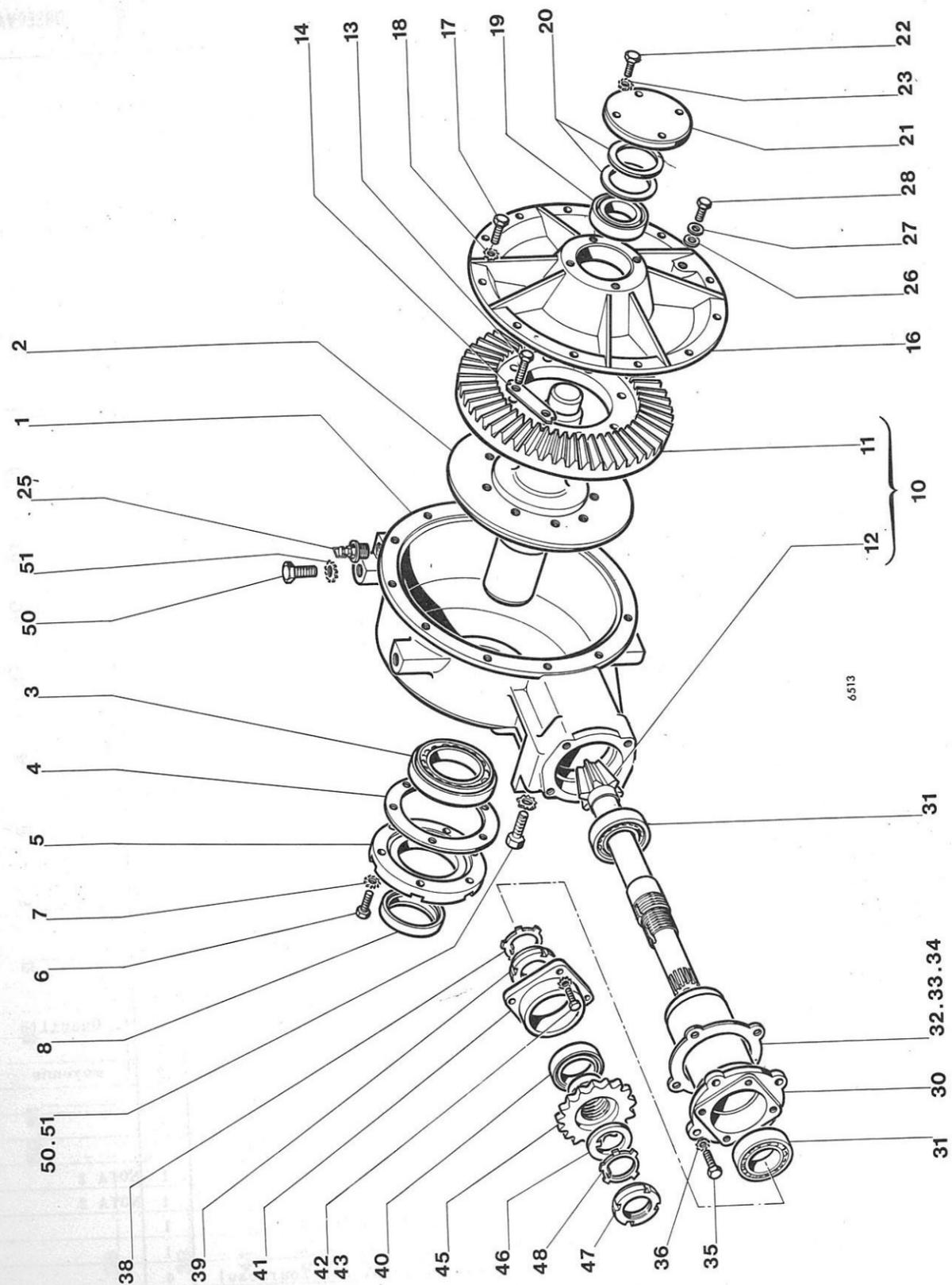
PLANCHE 9

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
-		44.036.607	Réducteur complet 7 x 49 comprenant les rep. 1 à 48	1	
1		11.317.637	Carter de réducteur	1	
2		44.036.603	Arbre porte-couronne	1	
3		44.881.905	Roulement conique Ø 80 x 140 x 26 (30.216)	1	
4		44.317.644	Cale de réglage de porte joint droit ép. 0,2mm	5	Quantité moyenne
5		44.317.645	Porte joint droit	1	
6		44.802.617	Vis HM 10 x 1,25 - 25 (fixation porte joint)	6	
7		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	6	
8		44.882.106	Joint PAULSTRA Ø 80 x 100 x 14 (I L L)	1	
10		44.070.120	Ensemble du couple conique 19-7 dents comprenant les repères 11 & 12	1	NOTA 1
11		44.036.604	Couronne 19 dents	1	
12		44.036.605	Pignon arbré 7 dents	1	
13		44.803.190	Vis HM 12 x 1,25 - 35 (couronne sur arbre)	3	
14		44.317.641	Plaquette frein double	4	
16		44.317.612	Couvercle du carter de réducteur	1	
17		44.802.617	Vis HM 10 x 1,25 - 25 (fixation couvercle)	12	
18		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	12	
19		44.882.105	Roulement conique Ø 50 x 90 x 25 (32.210)	1	
20		44.317.643	Rondelle de réglage de roulement conique ép.0,2	5	Quantité moyenne
21		44.317.616	Bouchon du couvercle de réducteur	1	
22		44.802.617	Vis HM 10 x 1,25 - 25 (fixation du bouchon dont une de fixation commune avec le support de manivelle de cric)	4	
23		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	4	
25		44.316.827	Reniflard complet du carter de réducteur	1	
26		44.882.172	Joint circulaire Ø 12 de bouchon de vidange	1	
27		44.815.006	Rondelle plate Z 12	1	
28		44.803.183	Bouchon de vidange HM 12 x 1,25 - 16	1	
30		44.317.648	Fourreau du pignon arbré	1	
31		44.882.105	Roulement conique Ø 50 x 90 x 25 (32.210)	2	
32		44.317.649	Cale de réglage du fourreau ép. 0,12	2	Quantité
33		44.317.650	Cale de réglage du fourreau ép. 0,2	2	) moyenne
34		44.317.651	Cale de réglage du fourreau ép. 0,5	2	
35		44.803.190	Vis HM 12 x 1,25 - 35 (fourreau sur carter)	4	
36		44.815.307	Rondelle DE 12 (dentures extérieures)	4	
38		44.882.208	Frein d'écrou à encoches de 50	1	NOTA 2
39		44.881.200	Ecrou à encoches de 50	1	NOTA 2
40		44.882.107	Joint PAULSTRA Ø 55 x 76 x 12 (I E L)	1	
41		44.317.653	Porte joint avant	1	
42		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20 (porte joint sur fourreau)	4	
43		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	4	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 9

MISE A JOUR		1 ^{re}	2 ^e	3 ^e
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 9

MISE A JOUR		1 ^{re}	2 ^e	3 ^e
DATE	4-70			

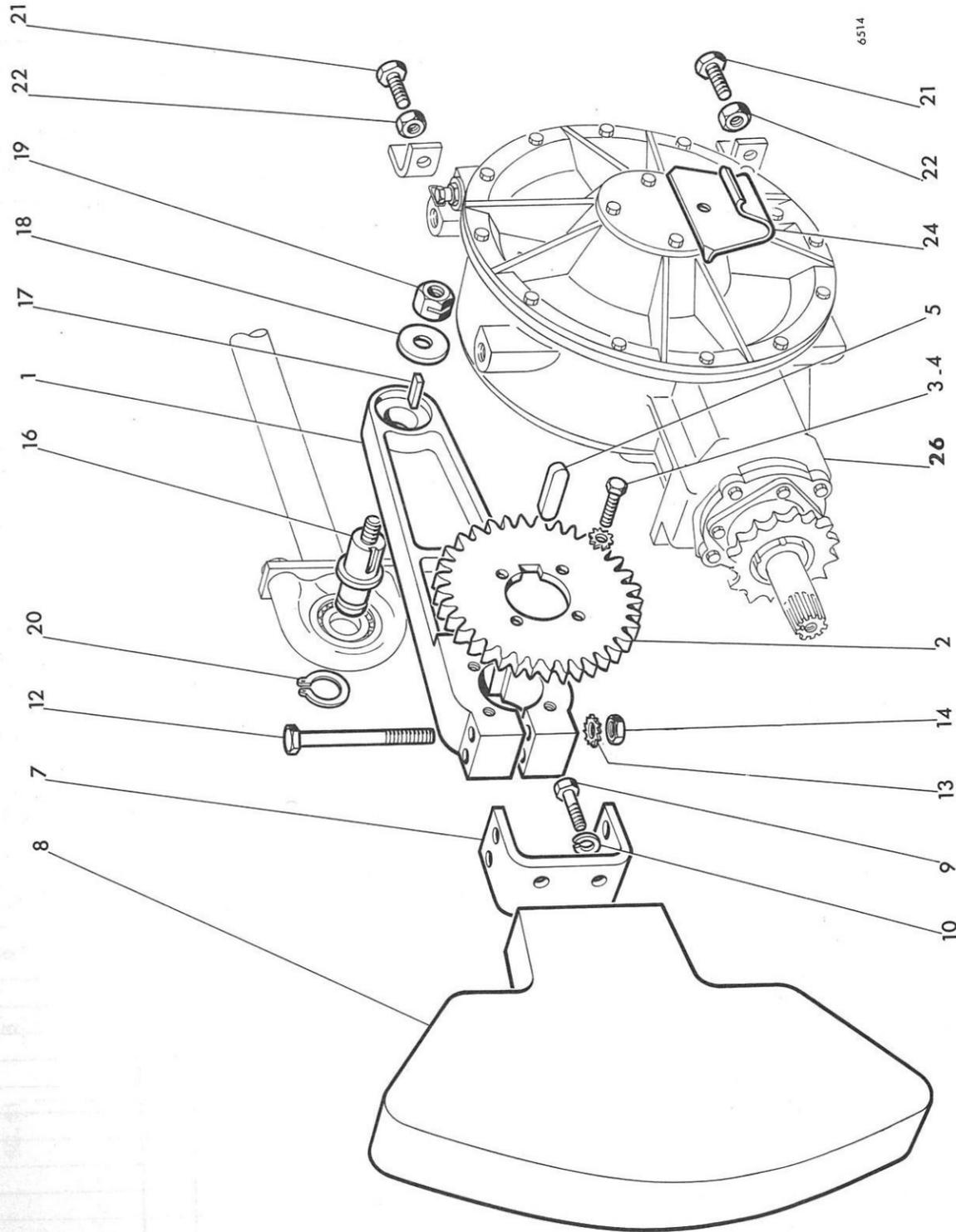
Réducteur

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
45		44.036.606	Pignon de chaîne 21 dents d'arbre de commande des fourches d'aménagement	1	
46		44.317.652	Rondelle à cran pour appui d'écrou	1	
47		44.881.998	Ecrou à encoches de 45	1	NOTA 3
48		44.881.999	Frein d'écrou à encoches de 45	1	NOTA 3
50		44.803.269	Vis HM 16 x 1,50 - 30 (fixation du réducteur sur canal de compression)	6	
51		44.815.309	Rondelle DE 16 (dentures extérieures)	6	
			NOTA 1: Commander le couple complet 44.070.120 en cas de rechange de l'une ou de l'autre pièce.		
			NOTA 2: Commander en même temps les pièces 44.882.208 et 44.882.200		
			NOTA 3: Commander en même temps les pièces 44.881.998 et 44.881.999.		

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 10

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

Manivelle et contre-poids

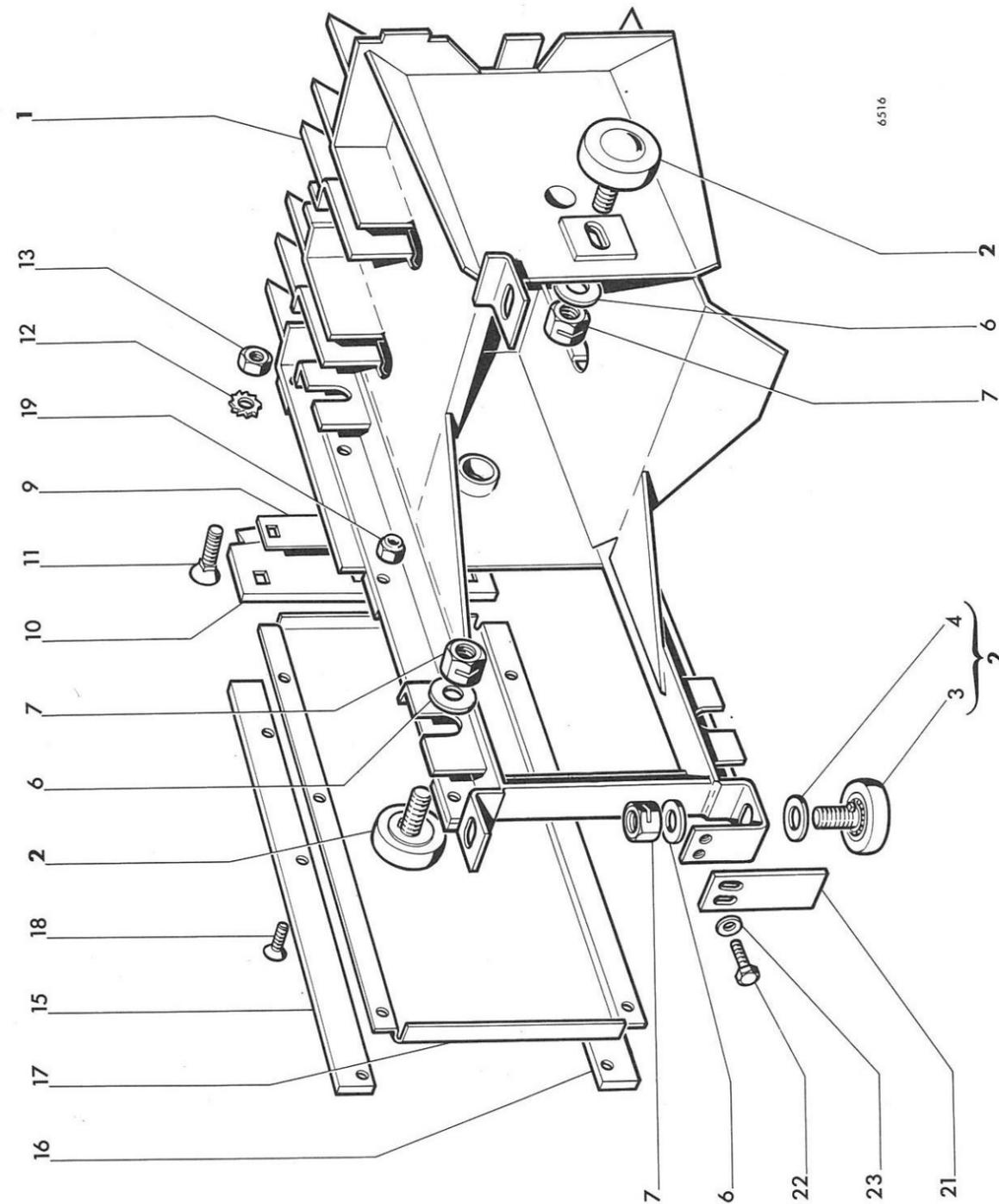
PLANCHE 10

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.608	Manivelle du piston (77 coups/ mm)	1	
2		44.036.609	Pignon de chaîne principale 35 dents	1	
3		44.803.107	Vis HM 8 x 1,25 - 25 (pignon sur manivelle)	4	
4		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	4	
5		44.882.108	Clavette à bouts ronds 24 x 63 (avec arbre porte couronne du réducteur)	1	
7		44.036.611	Bride-support de contre poids	1	
8		44.036.610	Contre - poids	1	
9		44.803.229	Vis HM 14 x 1,50 - 30 (contre poids-bride)	2	
10		44.880.354	Rondelle W 14	2	
12		44.803.246	Vis HM 14 x 1,50 - 140 (serrage manivelle et fixation bride)	2	
13		44.815.308	Rondelle DE 14 (dentures extérieures)	2	
14		44.801.014	Ecrou HM 14 x 1,50	2	
16		44.317.662	Maneton de bielle de piston	1	
17		44.881.255	Clavette parallèle à bouts droits 8 x 32	1	
18		44.317.569	Rondelle Ø 16,5 x 50 x 4	1	
19		44.881.872	Ecrou ELBE M 16 x 1,50	1	
20		44.850.025	Criclips 35e (tête de bielle de piston)	1	Voir planche 11
21		44.803.229	Vis butée de réglage HM 14 x 1,50 - 30	2	
22		44.801.067	Ecrou bas HM 14 x 1,50	2	
24		44.037.304	Support manivelle de cric (voir fixation PL.9 repère 22)	1	
26		44.036.607	Réducteur complet	1	Voir planche 9

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 12

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70			

Piston

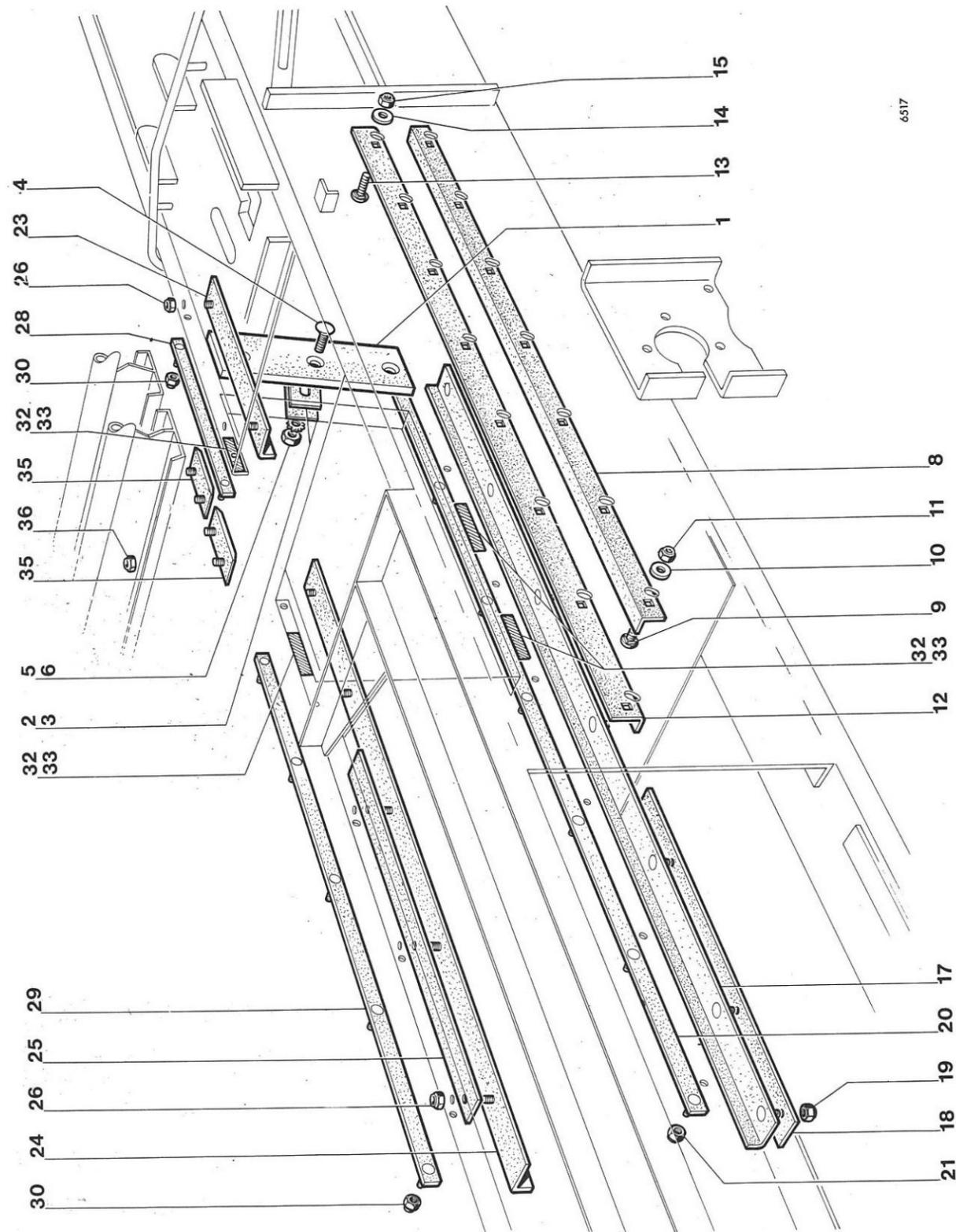
PLANCHE 12

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.748	Piston soudé	1	
2		44.396.539	Galet complet comprenant les repères 3 & 4	8	
3		44.320.397	Galet INA (livré avec têtton)	8	
4		44.815.044	Rondelle plate Ø 8 x 45 x 3 (bloquée par têtton)	8	
6		44.815.044	Rondelle plate Ø 18 x 45 x 3 (appui d'écrou)	8	
7		44.036.123	Ecrou type ELBE HM 18 x 2,50	8	
9		44.320.224	Cale d'épaisseur du couteau	1	
10		44.320.225	Couteau du piston	1	
11		44.882.109	Vis EC M 12 x 1,25 - 35 (fixation couteau)	3	
12		44.815.307	Rondelle DE 12 (dentures extérieures)	3	
13		44.801.013	Ecrou HM 12 x 1,25	3	
15		44.320.227	Guide supérieur droit du piston	1	
16		44.320.212	Guide inférieur droit du piston	1	
17		44.320.228	Tôle latérale droite de protection	1	
18		44.811.801	Vis TF/90 M 8 x 1,25 - 40 (fixation guides et tôle protection sur piston)	6	
19		44.801.353	Ecrou NYLSTOP M 8 x 1,25	6	
21		44.036.171	Raclette réglable de glissière inférieure droite	1	
22		44.803.072	Vis HM 6 x 1,00	2	
23		44.815.003	Rondelle plate Ø 6	2	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 13

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 13

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70	7-71		

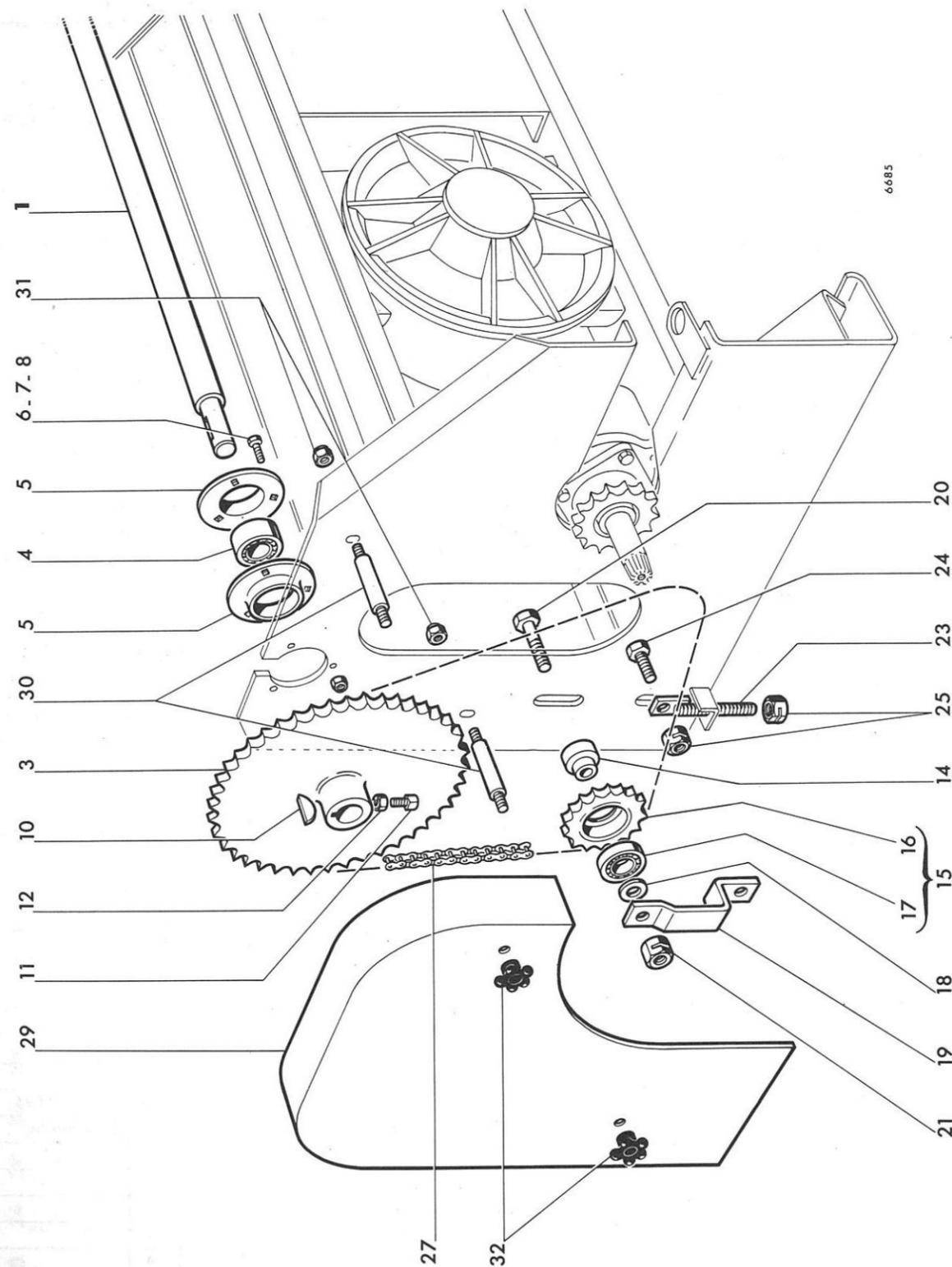
Glissières de piston

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.320.236	Contre-lame du couteau du piston	1	
2		44.036.129	Cale pour réglage du couteau ép. 0,3	3	) Quantité
3		44.036.131	Cale pour réglage du couteau ép. 0,5	3	) moyenne
4		44.882.109	Vis EC M12 x 1,25 - 35 (fixation contre-lame sur canal)	3	
5		44.815.307	Rondelle DE 12 (dentures extérieures)	3	
6		44.801.013	Ecrou HM 12 x 1,25	3	
8		44.036.753	Glissière inf. de galet vertical gauche	1	
9		44.881.940	Vis SC M 10 x 1,25 - 25 (fixation glissière inférieure gauche)	7	
10		44.815.005	Rondelle plate Ø 10	7	
11		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	7	
12		44.036.754	Glissière sup. de galet vertical & horizontal gauches	1	
13		44.881.940	Vis SC M 10 x 1,25-25(fixation glissière supérieure gauche)	8	
14		44.815.005	Rondelle plate Ø 10	8	
15		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	8	
17		44.036.756	Glissière inf. galets inf.droits comprenant 7 vis TF/90° 10x1,25 - 25 soudées	1	
18		44.036.770	Cale de glissière inf. sur canal	1	
19		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M10 x 1,25	7	
20		44.036.758	Contre guide inf. droit de glissière de piston comprenant 7 vis TF/90° 10x1,25-25 soudées	7	
21		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	7	
23		44.036.760	Glissière sup. AR.galets sup. droits long. 327 comprenant 2 vis TF/90° M10x1,25-25 soudées	1	
24		44.036.762	Glissière sup. AV galets sup.droits long.990 comprenant 5 vis TF/90° M10x1,25-25	1	
25		44.036.769	Cale de glissière supérieure sur canal	1	
26		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M10x1,25	7	
28		44.037.024	Contre-guide sup. AR.droit de glissière du piston long. 295 comprenant 2vis TF/90° soudées	1	
29		44.037.026	Contre-guide sup. AV.droit de glissière du piston long. 944 comprenant 5vis TF 90° M 10 x 1,25 - 25 soudées	1	
30		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M10 x 1,25	7	
32		44.036.133	Cale de contre-guide ép. 0,5mm	4	) quantité
33		44.036.134	Cale de contre-guide ép. 1mm	4	) moyenne
35		44.036.766	Contre-guide intermédiaire supérieur comprenant 2vis TF/90° M10 x1,25-25 soudées pour fixation sur support de fourches	2	
36		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	4	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 14

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70	7-71	



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

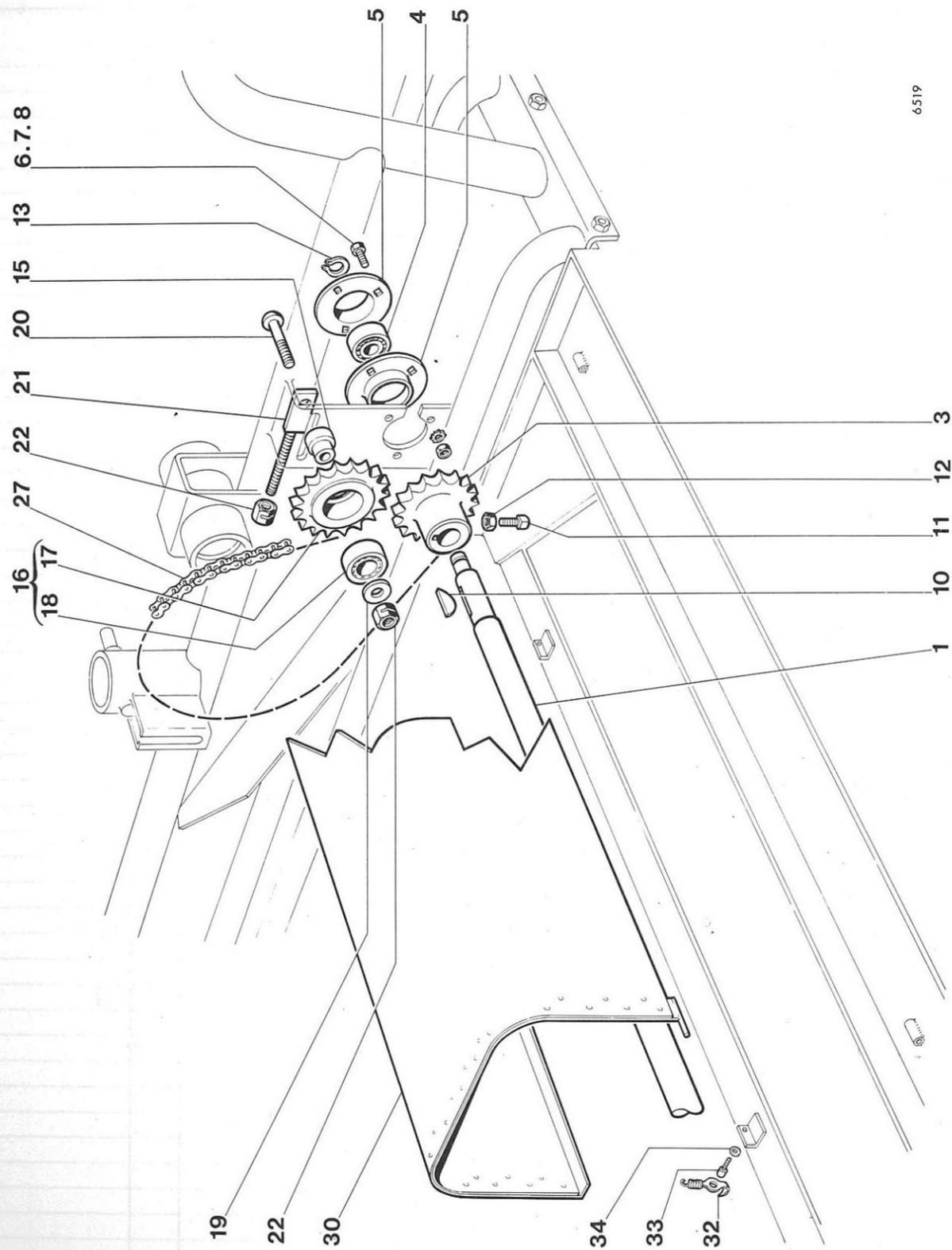
PLANCHE 14

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70	7-71	

Entraînement des fourches (1^{ère} partie)

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.973	Arbre de commande des fourches	1	
3		44.395.944	Pignon 49 dents et moyeu soudés	1	
4		44.881.552	Roulement 6206 SSB Ø 30 x 62 x 16	1	
5		44.317.232	Flasque de roulement 62 MSA	2	
6		44.881.942	Vis de fixation des flasques sur tôle AV du canal de compression SR 8 x 1,25 - 20	3	
8		44.801.353	Ecrou Nylstop HM 8 x 21	3	
10		44.881.997	Clavette disque 8 x 16	1	
11		44.881.956	Vis QP M 8 x 1,25 - 20	1	
12		44.801.064	Ecrou Hm M 8 x 1,25	1	
14		44.036.974	Axe de roulement du tendeur	1	
15		44.036.906	Pignon tendeur complet comprenant les rep.16&17	1	
16		44.036.905	Pignon tendeur de chaîne 18 dents	1	
17		44.881.141	Roulement 6205 2 RS à double étanchéité Ø 25 x 52 x 15	1	
18		44.815.041	Rondelle d'appui de roulement Ø 12 x 32 x 2,5	1	
19		44.037.014	Support AV de tendeur de chaîne	1	
20		44.803.195	Vis HM 12 x 1,25 - 60	1	
21		44.882.063	Ecrou ELBE Hh, M 12 x 1,25	1	
23		44.070.020	Tirant soudé	1	
24		44.803.189	Vis HM 12 x 1,25 - 30	1	
25		44.882.063	Ecrou ELBE Hh M 12 x 1,25	2	
27		44.036.977	Chaîne à rouleaux pas 19,05 - 96 maillons dont 1 maillon de raccord	1	
29		44.037.165	Protecteur avant	1	
30		44.037.166	Entretoise de protecteur	2	
31		44.801.353	Ecrou NYLSTOP M 8 x 1,25	2	
32		44.317.366	Bouton ETOILE M 8 x 1,25	2	

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70		

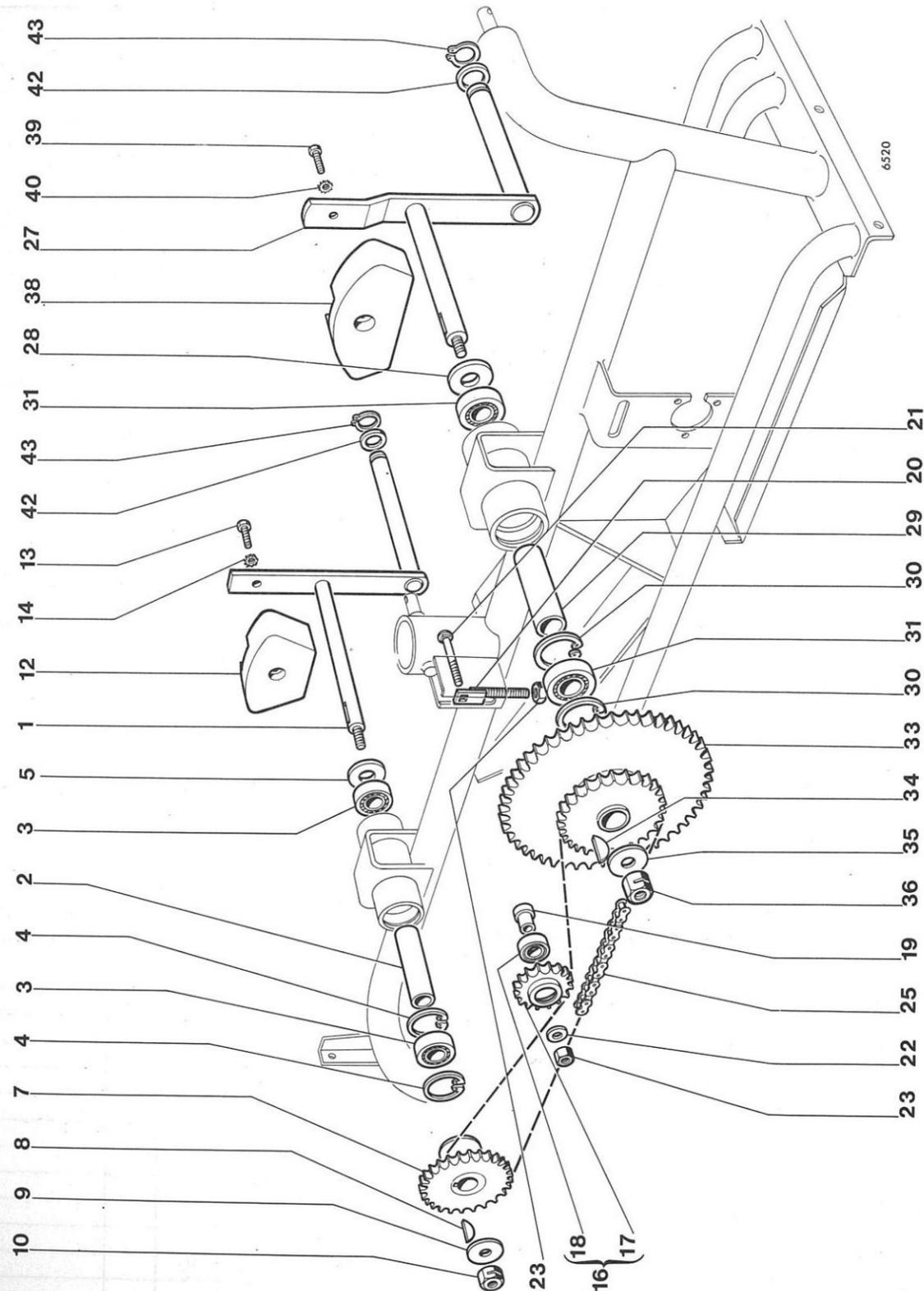


MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70		

Entraînement des fourches (2^{ème} partie)

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.973	Arbre de commande des fourches	1	
3		44.395.945	Pignon 16 dents et moyeu soudés	1	
4		44.881.564	Roulement 6205 SSB Ø 25 x 52 x 15	1	
5		44.316.724	Flasque de roulement 52 MSA	2	
6		44.803.102	Vis de fixation des flasques sur support de fourches HM 8 x 1,25 - 14	3	
7		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	3	
8		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	3	
10		44.881.997	Clavette disque 8 x 16	1	
11		44.881.956	Vis QP M 8 x 1,25 - 20	1	
12		44.801.064	Ecrou HM M 8 x 1,25	1	
13		44.850.015	Circlips 25e (arrêt d'arbre sur roulement)	1	
15		44.313.677	Axe de roulement du tendeur	1	
16		44.036.906	Pignon tendeur complet comprenant les rep.17&18	1	
17		44.036.905	Pignon tendeur de chaîne 18 dents	1	
18		44.881.141	Roulement 6205 2RS à double étanchéité Ø 25 x 52 x 15	1	
19		44.815.041	Rondelle d'appui de roulement Ø 12 x 32 x 2,5	1	
20		44.882.044	Vis SC M 12 x 1,25 - 50	1	
21		44.395.796	Tirant (sur support de fourches)	1	
22		44.882.063	Ecrou ELBE Hh M 12 x 1,25	2	
27		44.036.978	Chaîne à rouleaux pas 19,05 - 69 maillons dont 1 maillon de raccord et 1 maillon coudé double	1	
30		44.037.170	Protecteur d'arbre de commande des fourches	1	
31		44.010.769	Butée caoutchouc	2	
32		44.070.025	Patte d'accrochage complète	2	
33		44.882.336	Vis à tête 6 pans creux M 6 x 1,00 - 10 (têton de patte d'accrochage sur canal de compression)	2	
34		44.815.003	Rondelle plate Ø 6	2	

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			



MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

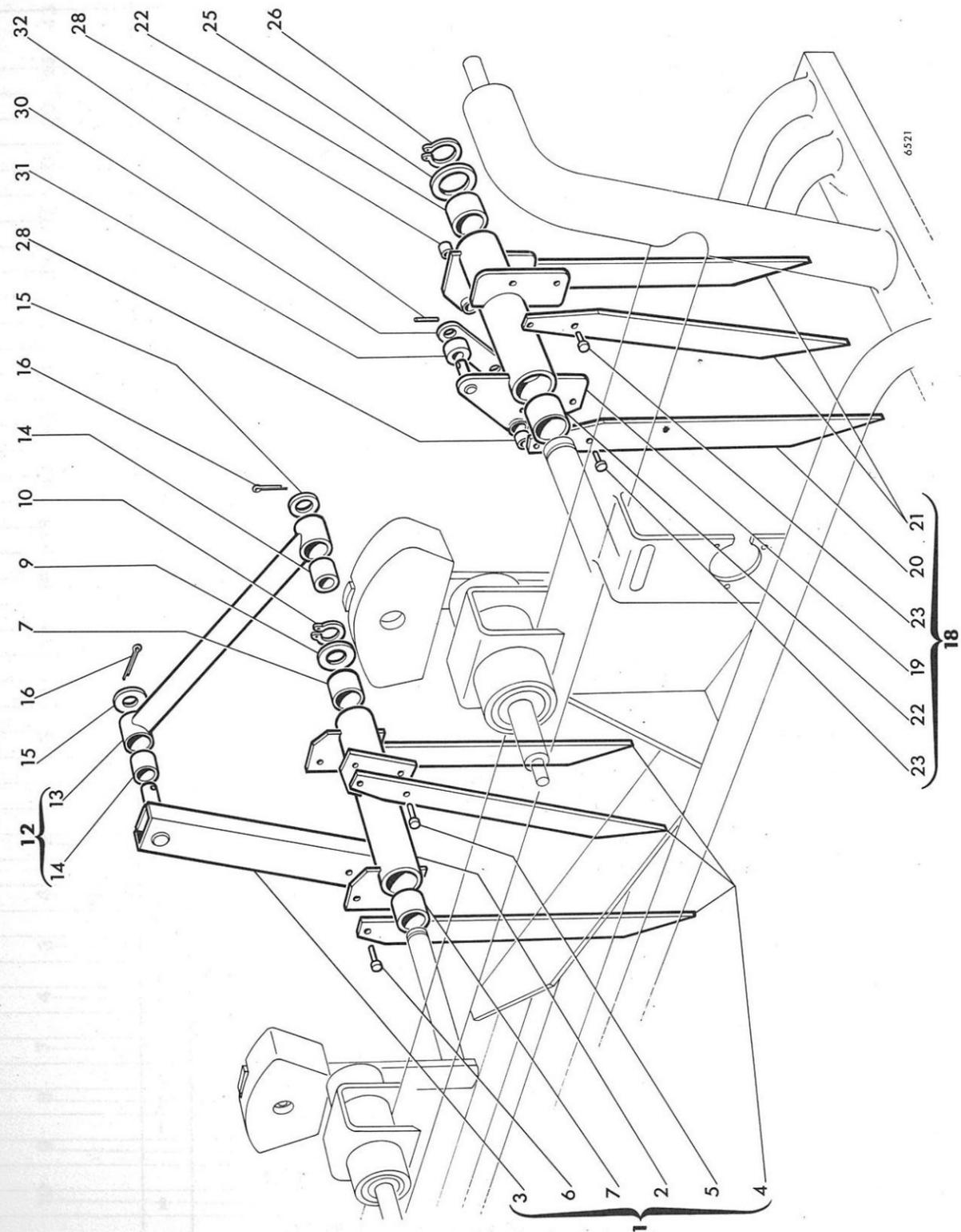
Manivelles de fourches

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.078	Manivelle droite soudée	1	
2		44.037.079	Grande entretoise droite	1	
3		44.881.142	Roulement à billes à double étanchéité		
			6206 2 RS - Ø 30 x 62 x 16	2	
4		44.850.549	Circlips 62 i	2	
5		44.037.080	Rondelle entretoise	1	
7		44.037.082	Pignon 28 dents et moyeu soudés	1	
8		44.881.997	Clavette disque 8 x 16	1	
9		44.317.612	Rondelle d'appui Ø 16,5 x 55 x 3	1	
10		44.881.872	Ecrou ELBE HM 16 x 1,50	1	
12		44.037.094	Contre-poids de manivelle droite	1	
13		44.803.230	Vis HM 14 x 1,50 - 35	1	
14		44.815.308	Rondelle DE 14 (dentures extérieures)	1	
16		44.395.792	Pignon tendeur complet comprenant rep.17 & 18	1	
17		44.316.959	Pignon tendeur 16 dents	1	
18		44.881.520	Roulement 6204/2RS Ø 20 x 47 x 14	1	
19		44.316.960	Axe de pignon tendeur	1	
20		44.070.020	Tirant soudé	1	
21		44.881.681	Vis SC M 12 x 1,25 - 45	1	
22		44.815.041	Rondelle L 12	1	
23		44.882.063	Ecrou ELBE M 12 x 1,25	2	
25		44.037.077	Chaîne à rouleaux à pas long. 31,75 - 65maillons	1	
27		44.037.099	Manivelle gauche soudée (arbre à clavette)	1	
27		44.037.473	Manivelle gauche soudée (arbre à cannelures)	1	
28		44.037.105	Rondelle entretoise	1	
29		44.037.106	Grande entretoise gauche	1	
30		44.850.555	Circlips 72 i	2	
31		44.881.516	Roulement à double étanchéité 6207/2RS		
			Ø 35 x 72 x 17	2	
33		44.395.924	Pignons 48&28 dents et moyeu soudés (claveté)	1	
33		44.037.475	Pignons 48&28 dents et moyeu soudés (cannelé)	1	
34		44.882.169	Clavette disque 10 x 16 pour pignon 44.395.924	1	
35		44.317.569	Rondelle d'appui Ø 16,5 x 50 x 4	1	
36		44.881.872	Ecrou ELBE M 16 x 1,50	1	
38		44.037.117	Contre-poids de manivelle gauche	1	
39		44.803.230	Vis HM 14 x 1,50 - 35	1	
40		44.815.308	Rondelle DE 14 (dentures extérieures)	1	
42		44.317.594	Rondelle d'appui (pour mémoire voir PL 17 rep. 9 & 25)	2	
43		44.850.025	Circlips 35 e (pour mémoire voir PL 17 rep. 10 & 26)	2	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 17

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 17

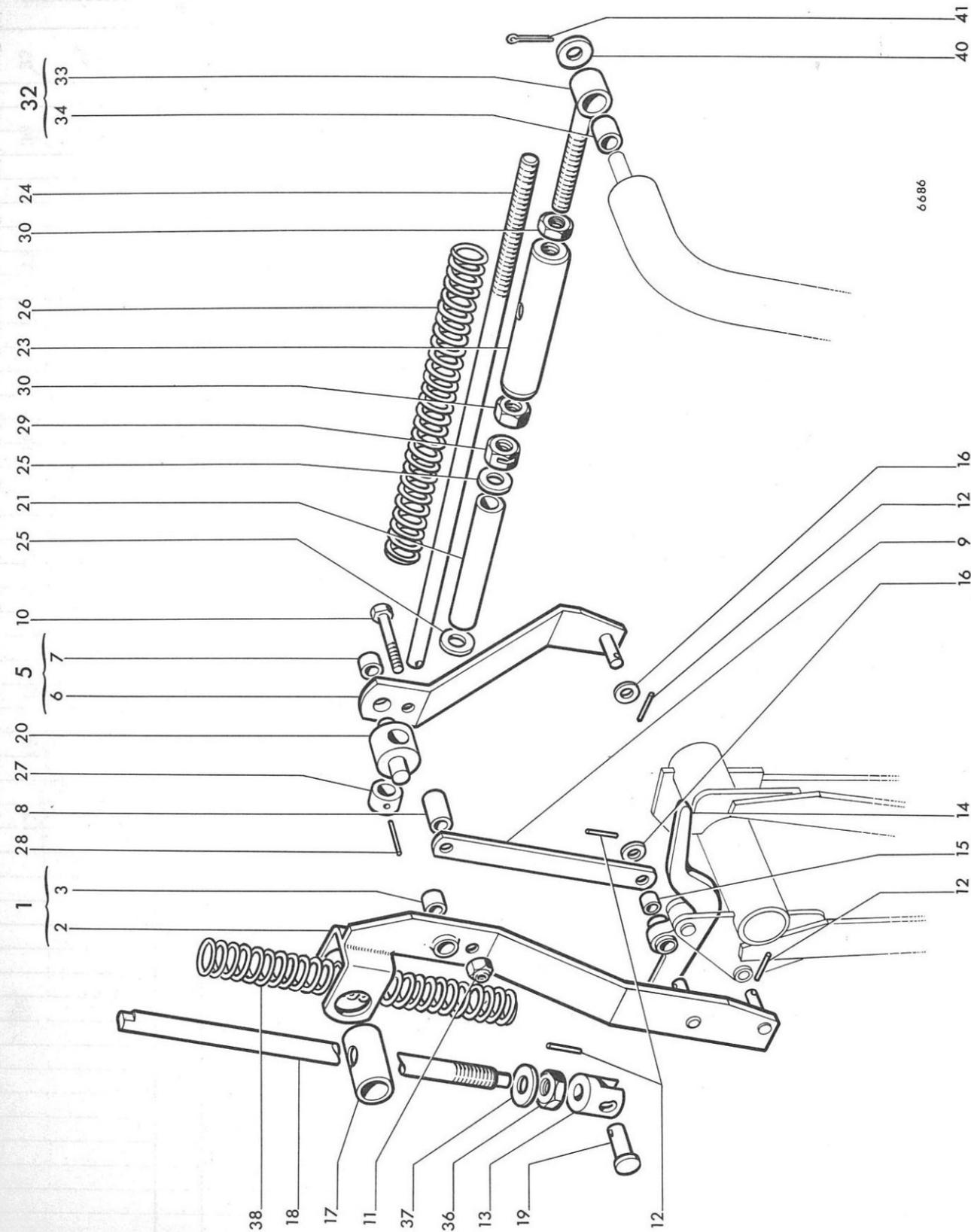
MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

Fourches droite et gauche

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.090	Fourche-ameneur complet comprenant les repères 2 à 7	1	
2		44.037.085	Moyeu de fourche-ameneur	1	
3		44.037.089	Bras de fourche-ameneur	1	
4		44.317.618	Fourche-ameneur	3	
5		44.880.749	Rivet C 12 x 30	4	
6		44.880.332	Rivet C 12 x 35	2	
7		44.317.576	Bague autolubrifiante Ø 35 x 44 x 28	2	
9		44.317.594	Rondelle d'appui Ø 35,5 x 50 x 3 (voir PL.16)	1	
10		44.850.025	Circlips 35 e (voir PL.16)	1	
12		44.037.093	Bielle complète comprenant repères 13 & 14	1	
13		44.037.092	Bielle soudée	1	
14		44.317.622	Bague autolubrifiante Ø 20 x 24 x 32	2	
15		44.815.010	Rondelle Z 20 U	2	
16		44.882.238	Goupille fendue V 4 x 40	2	
18		44.037.104	Fourche-tasseur complet compr. repères 19 à 23	1	
18		44.037.505	Fourche-tasseur complet compr. repères 19 à 23	1	⊗
19		44.037.102	Moyeu de fourche-tasseur	1	
19		44.037.504	Moyeu de fourche-tasseur	1	⊗
20		44.037.103	Fourche-tasseur avant	1	
21		44.037.210	Fourche-tasseur central et arrière	1	
22		44.317.576	Bague autolubrifiante Ø 35 x 44 x 28	2	
23		44.880.749	Rivet C 12 x 30	6	
25		44.317.594	Rondelle d'appui 35 x 50 x 3 (voir PL 16)	1	
26		44.850.025	Circlips 35 e (voir PL.16)	1	
28		44.881.548	Coussinyl Ø 16 x 16	2	
30		44.037.207	Entretoise du galet entr'axe 104	1	
30		44.037.517	Entretoise du galet entr'axe 88	1	⊗
31		44.317.587	Galet épaisseur 10	1	
31		44.037.520	Galet épaisseur 15	1	⊗
32		44.820.547	Goupille élastique E 4 x 30	1	
			⊗ nouveau montage pour verrou ref. 44.037.508 épaisseur 12 mm		

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70	7-71		

PLANCHE 18



MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70	7-71		

Sécurité de la fourche gauche

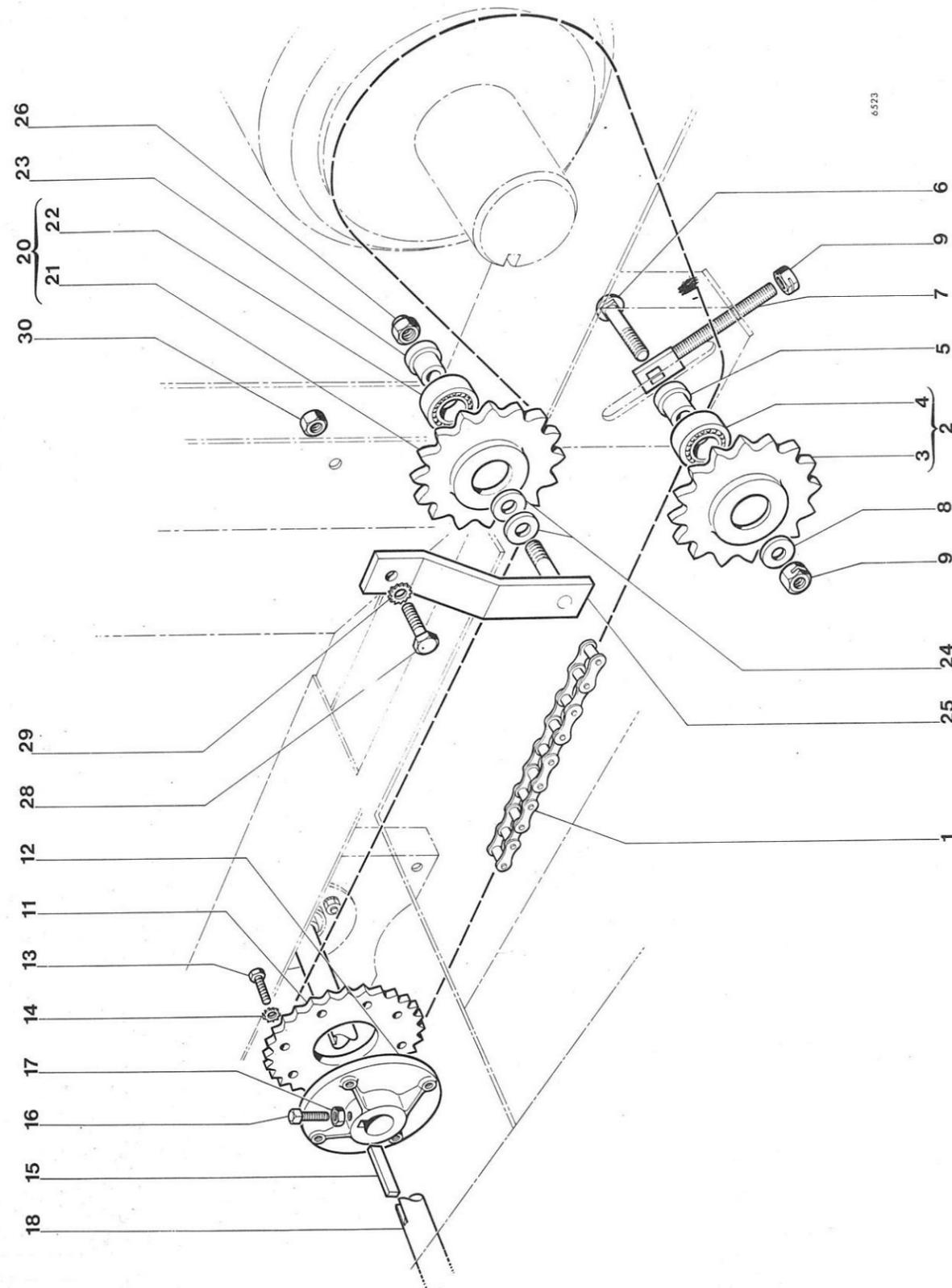
PLANCHE 18

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.110	Bras avant du tasseur complet compr.rep. 2 & 3	1	
1		44.037.516	Bras avant du tasseur complet compr.rep. 2 & 3	1	⊗
2		44.037.109	Bras avant du tasseur soudé	1	
2		44.037.515	Bras avant du tasseur soudé	1	⊗
3		44.317.447	Bague autolubrifiante Ø 16 x 20 x 16	1	
3		44.037.501	Bague autolubrifiante Ø 16 x 20 x 16	1	⊗
5		44.037.131	Bras arrière du tasseur complet compr.rep. 6 & 7	1	
5		44.037.513	Bras arrière du tasseur complet compr.rep. 6 & 7	1	⊗
6		44.037.130	Bras arrière du tasseur soudé	1	
6		44.037.512	Bras arrière du tasseur soudé	1	⊗
7		44.317.447	Bague autolubrifiante Ø 16 x 20 x 16	1	
7		44.037.501	Bague autolubrifiante Ø 16 x 20 x 16	1	⊗
8		44.037.111	Entretoise supérieure des bras	1	
9		44.037.135	Renfort de verrou	1	
10		44.803.157	Vis HM 10 x 1,25 - 70	1	
11		44.801.354	Ecrou Nylstop M 10 x 1,25	1	
12		44.820.547	Goupille élastique E 4 x 30	4	
13		44.037.112	Chape du guide,entaille de 11 mm	1	
13		44.037.521	Chape du guide,entaille de 13 mm	1	⊗
14		44.037.139	Verrou épaisseur 10 mm	1	
14		44.037.508	Verrou épaisseur 12 mm	1	⊗
15		44.037.140	Coussinet nylon	1	
16		44.815.008	Rondelle Z 16 U	1	
17		44.037.208	Tourillon	1	
18		44.037.113	Guide du ressort,longueur 380 mm	1	
18		44.037.506	Guide du ressort,longueur 400 mm	1	⊗
19		44.037.114	Axe de chape	1	
20		44.037.115	Tourillon de bielle	1	
21		44.037.116	Tube de bielle	1	
23		44.037.121	Tube tendeur soudé	1	
24		44.037.122	Tige de bielle	1	
25		44.815.010	Rondelle Z 20 U	4	
26		44.037.123	Ressort de bielle 6,5 x 36,5 x 280	1	
27		44.037.124	Bague d'arrêt	1	
28		44.820.766	Goupille élastique E 6 x 30	1	
29		44.882.349	Elbé HM 20 x 1,50	1	Rempl.44.801.017
30		44.801.070	Ecrou Hm M 20 x 1,50	2	
32		44.037.134	Pied de bielle complet compr.repères 33 & 34	1	
33		44.037.133	Pied de bielle soudé	1	
34		44.317.598	Bague autolubrifiante Ø 18 x 24 x 28	1	
36		44.801.130	Ecrou bas pas à gauche M 20 x 1,50	1	
37		44.317.594	Rondelle d'appui ressort Ø 35,5 x 50 x 3	1	
38		44.037.152	Ressort de compression 7,5 x 39,5 x 321	1	
38		44.037.509	Ressort de compression 7,5 x 37,5 x 343,5	1	⊗
40		44.815.010	Rondelle Z 20 U	1	
41		44.882.238	Goupille fendue V 4 - 40	1	
			⊗ Nouveau montage		

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

MISE A JOUR		1''	2''	3''
DATE	4-70			

PLANCHES 10



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

MISE A JOUR		1''	2''	3''
DATE	4-70			

Commande d'arbre intermédiaire

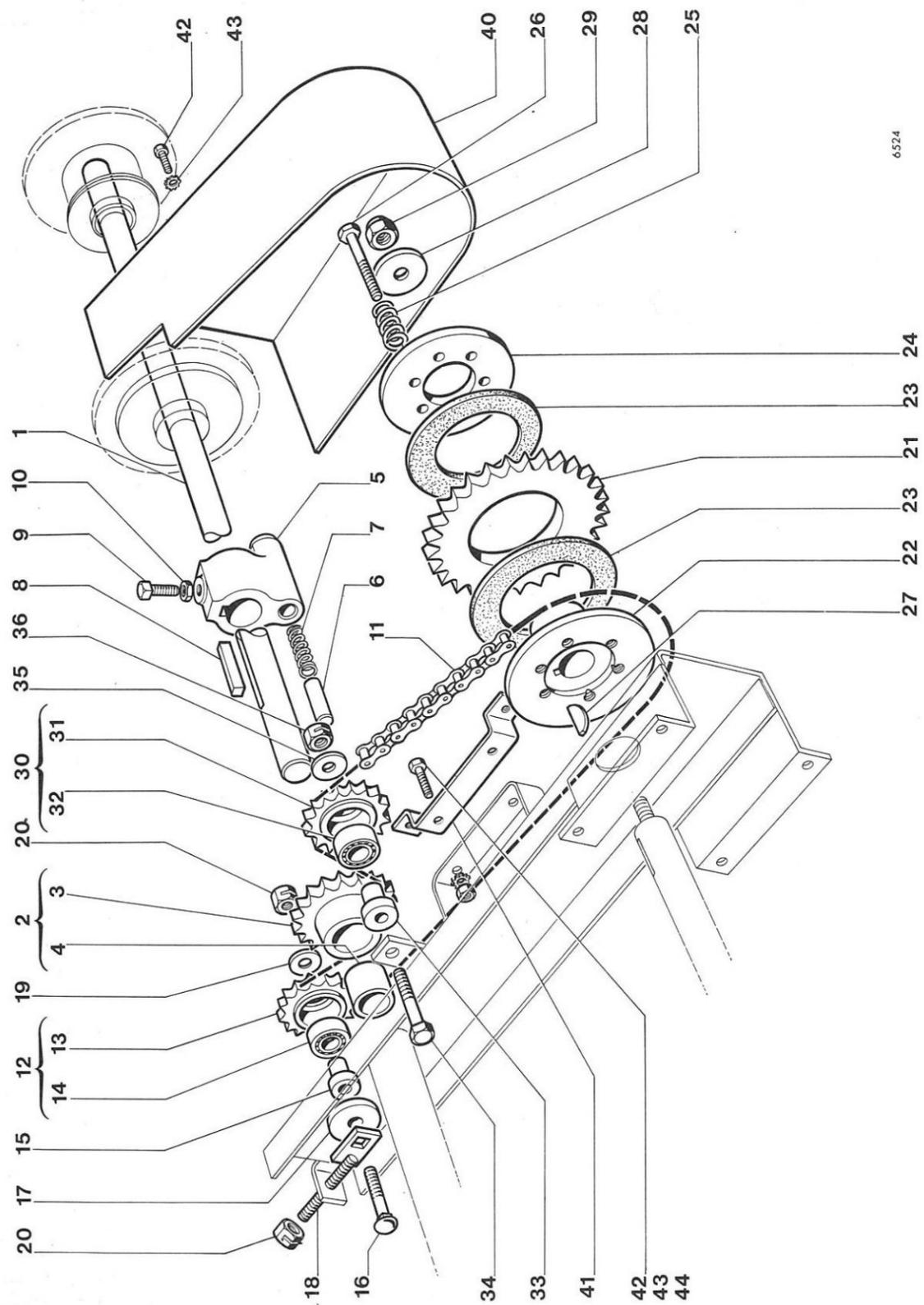
PLANCHE 19

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.903	Chaîne de commande d'arbre intermédiaire pas long. 38,1 - 76 maillons	1	
2		44.036.906	Pignon tendeur complet comprenant les rep.3 & 4	1	
3		44.036.905	Pignon tendeur 18 dents	1	
4		44.881.141	Roulement 6205/2RS - Ø 25 x 52 x 15	1	
5		44.036.907	Axe du tendeur	1	
6		44.882.044	Vis SC M 12 x 1,25 - 50	1	
7		44.395.796	Tirant soudé	1	
8		44.815.041	Rondelle d'appui L 12 U	1	
9		44.882.063	Ecrou ELBE M 12 x 1,25	2	
11		44.036.898	Pignon principal 28 dents commande d'arbre intermédiaire	1	
12		44.036.899	Moyeu d'entraînement d'arbre intermédiaire	1	
13		44.803.557	Vis HM 8 x 1,25 - 25 (assemblage pignon-moyeu)	4	
14		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	4	
15		44.881.216	Clavette à bouts droits 10 x 45	1	
16		44.882.111	Vis QP à cuvette M 8 x 1,25 - 25	1	
17		44.801.064	Ecrou bas Hm M 8 x 1,25	1	
18		44.395.966	Arbre intermédiaire	-	pour mémoire
20		44.036.906	Pignon déflecteur complet comprenant les repères 21 & 22	1	
21		44.036.905	Pignon 18 dents	1	
22		44.881.141	Roulement 6205/2RS - Ø 25 x 52 x 15	1	
23		44.036.907	Axe du tendeur	1	
24		44.815.041	Rondelle L 12 U	2	
25		44.036.910	Support de pignon déflecteur	1	
26		44.801.355	Ecrou NYLSTOP M 12 x 1,25	1	
28		44.803.105	Vis HM 8 X 1,25 - 20 (fixation support)	1	
29		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	1	
30		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	1	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 20

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70		



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70		

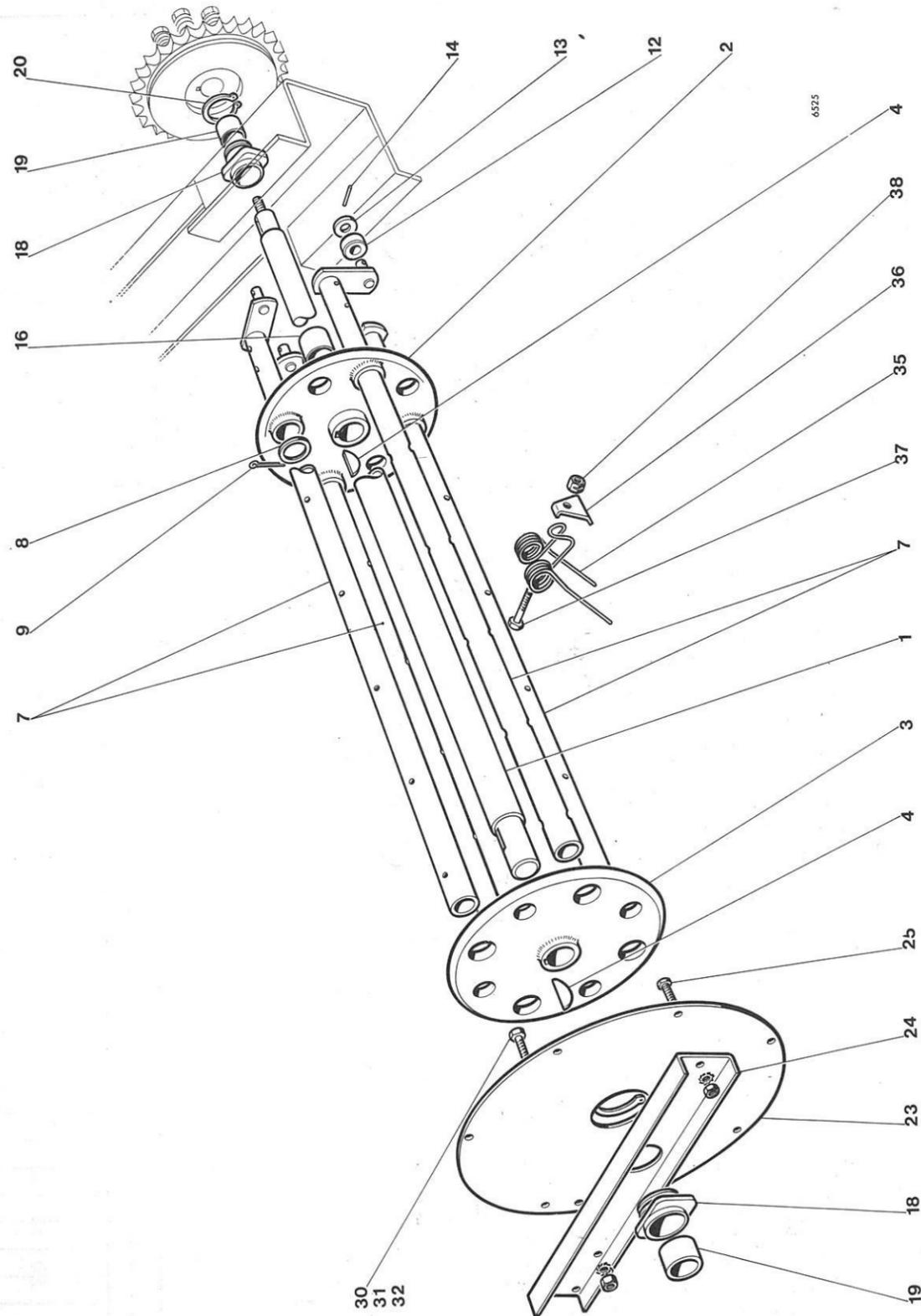
Commande d'arbre de ramasseur PLANCHE 20

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.395.966	Arbre intermédiaire soudé	1	
2		44.036.901	Pignon 20 dents équipé comprenant les repères 3 & 4	1	
3		44.036.900	Pignon 20 dents à came	1	
4		44.317.576	Bague autolubrifiante Ø 35 x 44 x 28	1	
5		44.320.269	Porte doigt	1	
6		44.317.068	Doigt d'entraînement	1	
7		44.305.388	Ressort 1,5 x 15 x 40,5	1	
8		44.881.215	Clavette parallèle à bouts droits 10 x 35	1	
9		44.882.111	Vis QP à cuvette M 8 x 1,25 - 25	1	
10		44.801.064	Ecrou bas HM 8 x 1,25	1	
11		44.036.904	Chaîne de commande d'arbre de ramasseur pas 15,875 - 90 maillons	1	
12		44.395.792	Pignon tendeur complet comprenant repères 13 & 14	1	
13		44.316.959	Pignon tendeur 16 dents	1	
14		44.881.520	Roulement 6204/2RS - Ø 20 x 47 x 14	1	
15		44.316.960	Axe du pignon tendeur	1	
16		44.882.112	Vis SC M 12 x 1,25 - 55	1	
17		44.037.315	Rondelle entretoise	1	
18		44.070.020	Tirant soudé	1	
19		44.815.041	Rondelle L 12 U	1	
20		44.882.063	Ecrou ELBE M 12 x 1,25	2	
21		44.036.950	Pignon 27 dents pas 15,875 d'arbre de ramasseur	1	) Voir planche
22		44.036.948	Moyeu de limiteur	1	
23		44.036.949	Couronne de friction	2	
24		44.036.951	Disque de serrage	1	
25		44.036.952	Ressort de compression	6	) ramasseur
26		44.803.563	Vis HM 8 x 1,25 - 50	6	
27		44.881.958	Clavette disque 8 x 11	1	
28		44.036.953	Rondelle spéciale	1	
29		44.801.355	Ecrou NYLSTOP M 12 x 1,25	1	
30		44.395.792	Pignon de retour complet comprenant les repères 37 & 38	1	
31		44.316.959	Pignon 16 dents	1	
32		44.881.520	Roulement 6204/2RS - Ø 20 x 47 x 14	1	
33		44.316.960	Axe de pignon	1	
34		44.803.193	Vis HM 12 x 1,25 - 50	1	
35		44.815.011	Rondelle L 12 U	1	
36		44.882.063	Ecrou ELBE M 12 x 1,25	1	
40		44.037.187	Protecteur de ramasseur	1	
41		44.037.188	Support de protecteur	1	
42		44.803.072	Vis HM 6 x 1,00 - 14	4	
43		44.815.303	Rondelle DE 6	4	
44		44.801.010	Ecrou HM 6 x 1,00	2	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 21

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

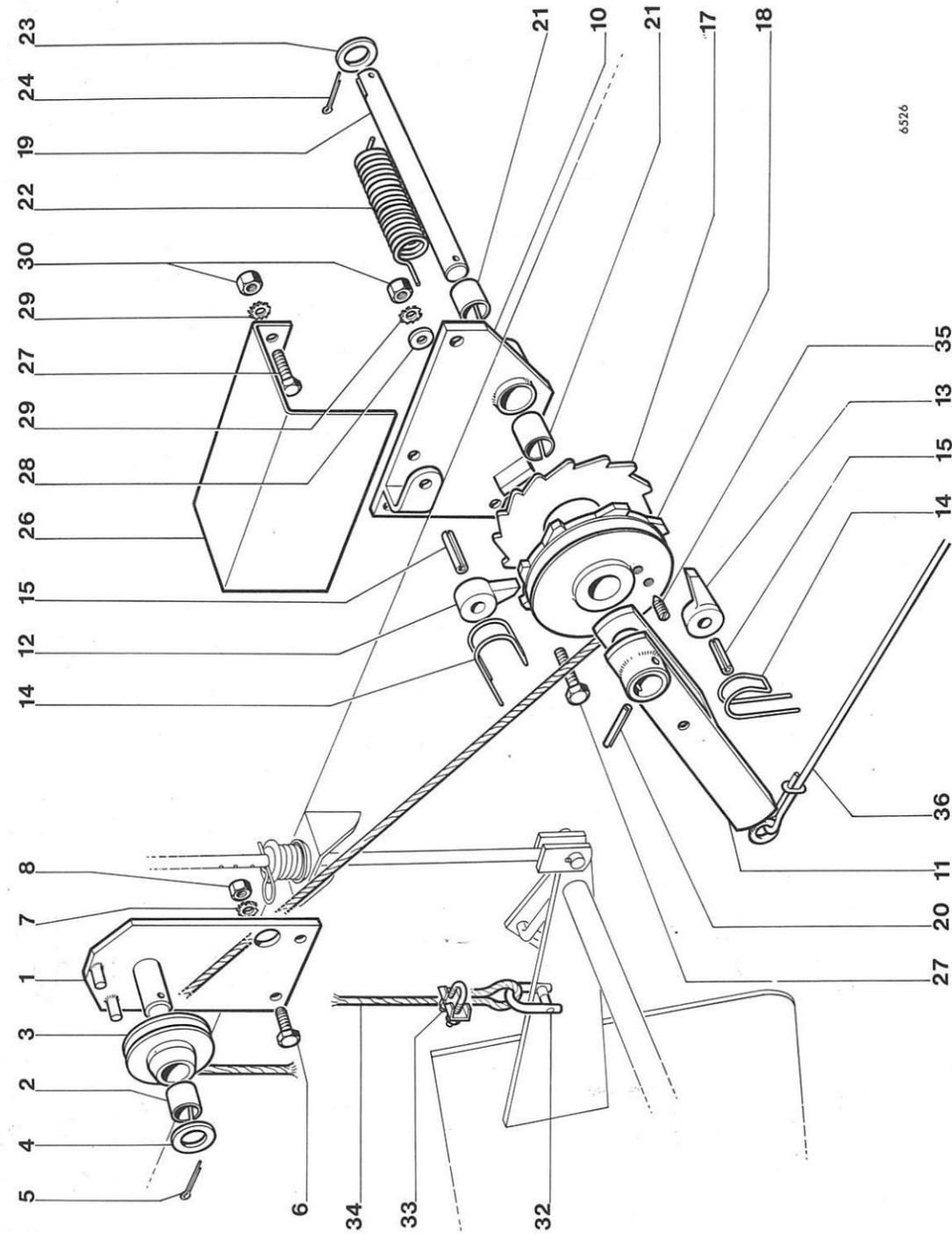
MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70			

Ramasseur standard et à dents serrées

PLANCHE 21

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.945	Tube de commande soudé	1	
2		44.395.981	Flasque gauche soudé	1	
3		44.395.982	Flasque droit soudé	1	
4		44.881.640	Clavette disque 8 x 13	2	
7		44.395.983	Tube porte dents standard	4	
7		44.036.947	Tube porte dents serrées	4	
8		44.320.341	Rondelle Ø 28 x 35 x 2	8	
9		44.882.254	Goupille V 3,2 x 50	8	
12		44.320.332	Galet	4	
13		44.000.316	Rondelle spéciale	4	
14		44.820.546	Goupille élastique E Ø 4 x 25	4	
16		44.320.333	Entretoise	1	
18		44.395.984	Palier complet comprenant rep. 18 & 19	2	
18		44.320.334	Palier	2	
19		44.320.322	Bague autolubrifiante Ø 35 x 44 x 35	2	
20		44.850.044	Circlips 60 e	2	
23		44.320.337	Tôle de fermeture	1	
24		44.320.338	U de liaison	1	
25		44.803.103	Vis HM 8 x 1,25 - 16	5	
26		44.815.305	Rondelle DE Ø 8	5	
27		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	5	
30		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25	4	
31		44.815.306	Rondelle DE Ø 10	4	
32		44.801.012	Ecrou HM 10 x 1,25	4	
35		44.320.340	Dent double standard	28	
35		44.036.954	Dent double étroite	40	
36		44.314.035	Plaque d'appui de dent double standard	28	
36		44.314.035	Plaque d'appui de dent double étroite	40	
37		44.803.112	Vis HM 8 x 1,25 -45 (fixation dent double Std)	28	
-		44.803.112	Vis HM 8 x 1,25 -45 (fixation dent double étr.)	40	
38		44.881.948	Ecrou ELBE M 8 x 1,25 (dent double Std)	28	
-		44.881.948	Ecrou ELBE M 8 x 1,25 (dent double étroite)	40	

MISE A JOUR		1 ^{er}	2 ^e	3 ^e
DATE	4-70			

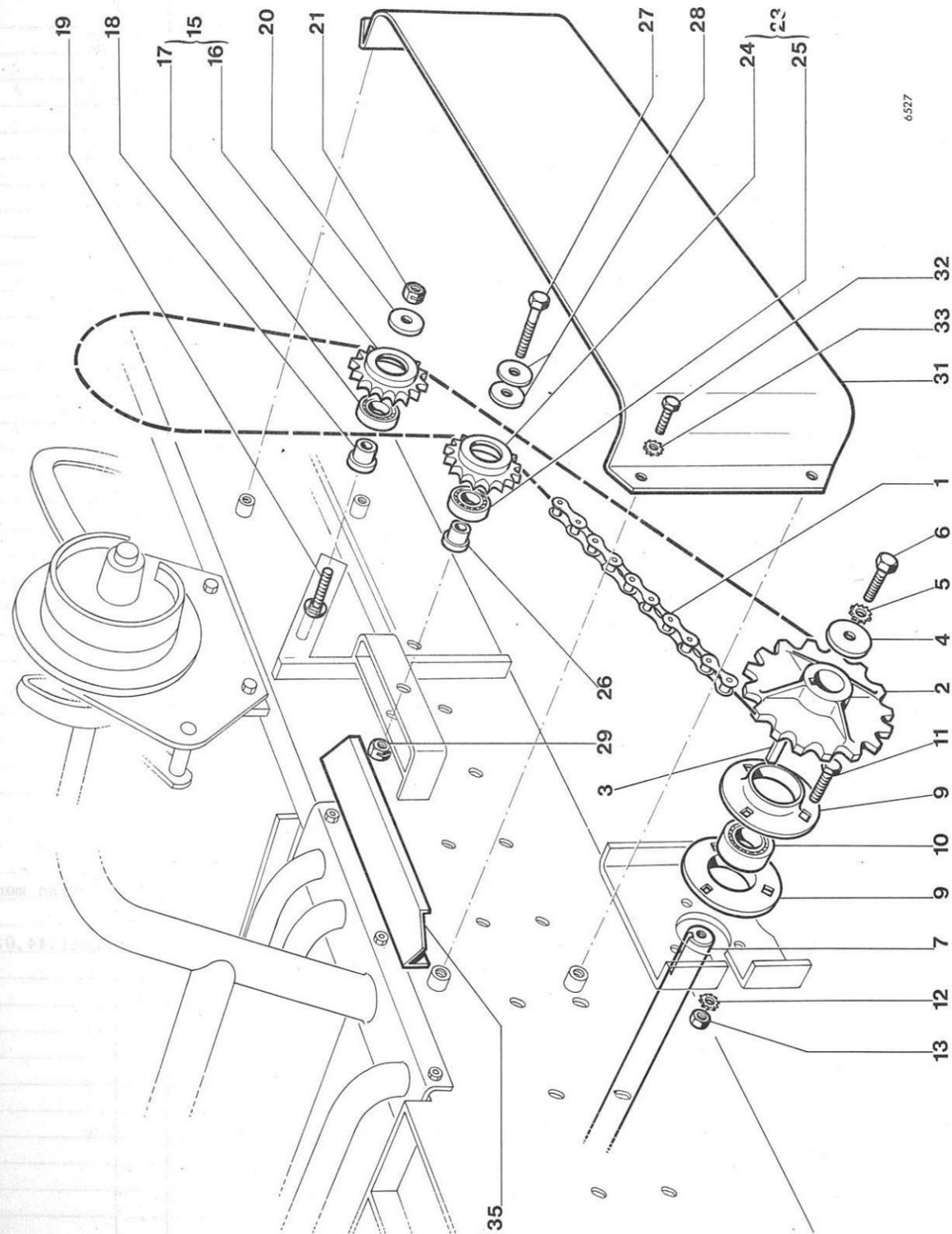


MISE A JOUR		1 ^{er}	2 ^e	3 ^e
DATE	4-70	7-71		

Relevage à distance du ramasseur

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.914	Support de poulie	1	
2		44.036.932	Coussinet nylon	1	
3		44.036.915	Poulie	1	
4		44.815.010	Rondelle plate Z 20 U	1	
5		44.882.270	Goupille fendue V 4 x 32	1	
6		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20	2	
7		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	2	
8		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	2	
10		44.036.922	Support de rochet	1	
11		44.036.925	Bras de commande	1	
12		44.036.926	Rochet supérieur	1	
13		44.036.927	Rochet inférieur	1	
14		44.036.928	Ressort de rochet	2	
15		44.820.626	Goupille E 10 x 40	2	
17		44.036.929	Roue 18 dents	1	
18		44.036.930	Roue 9 dents	1	
19		44.036.931	Axe de poulie	1	
20		44.820.767	Goupille E 6 x 35	1	
21		44.036.933	Coussinet nylon	2	
22		44.036.934	Ressort de torsion	1	
23		44.815.010	Rondelle Z 20 U	1	
24		44.882.270	Goupille fendue V 4 x 32	1	
26		44.036.935	Portecteur de relevage à distance	1	
27		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20	3	
28		44.815.004	Rondelle entretoise Z 8 U	1	
29		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	3	
30		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	3	
32		44.036.936	Manivelle droite pour câble	1	
33		44.317.333	Serre câble pour câble de 8 mm	2	ancien montage
33		44.037.461	Serre câble pour câble de 6 mm	2	
34		44.037.460	Câble 6 torons de 19 fils	1	Rempl. 44.036.938
35		44.882.346	Vis à bout pointu HC M 8 x 1,25 - 12	2	
36		44.036.939	Cordelette nylon Ø 8	1	

MISE A JOUR	1"	2"	3"
DATE	4-70		



MISE A JOUR	1"	2"	3"
DATE	4-70		

Commande d'arbre des noueurs

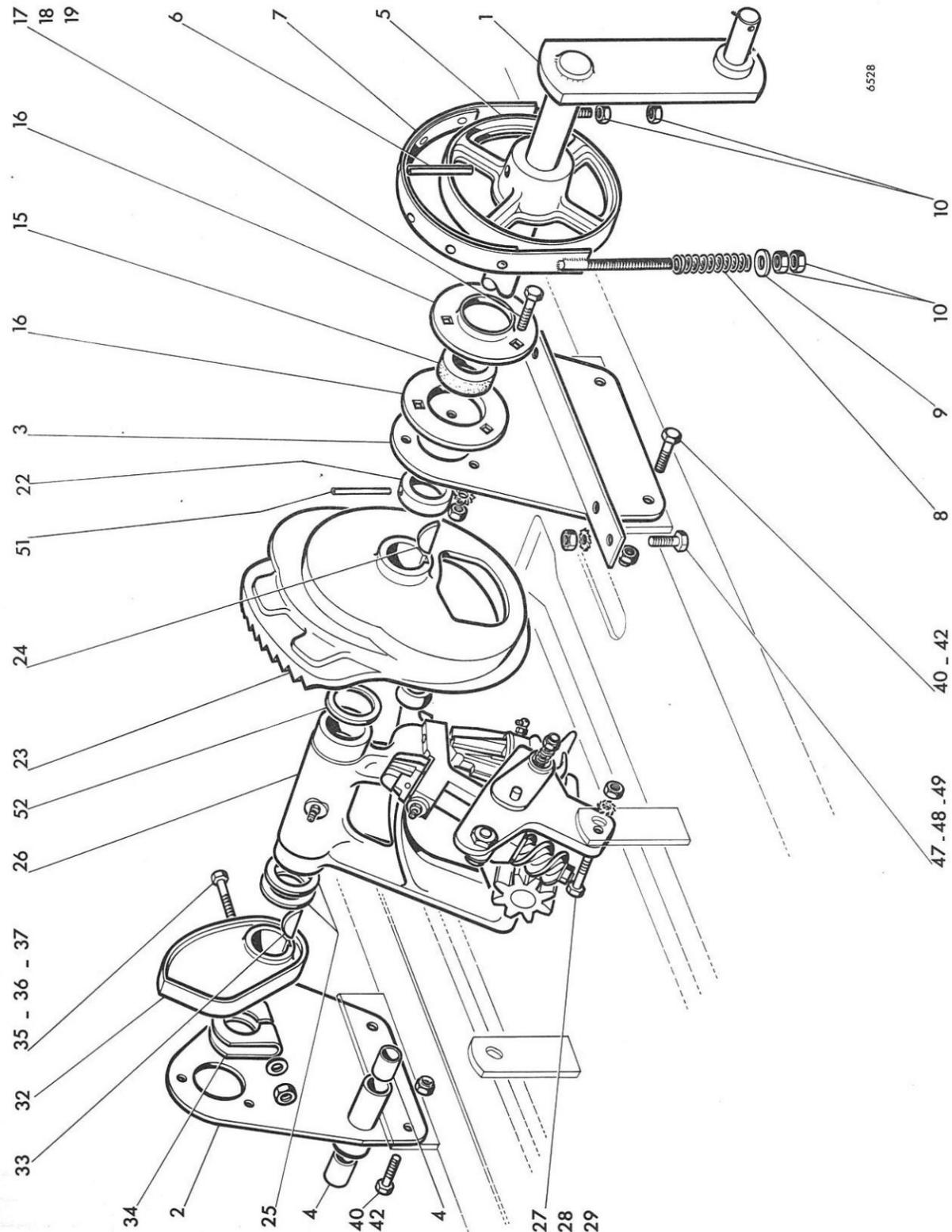
PLANCHE 23

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.902	Chaîne de commande d'arbre de noueurs pas long 31,75 - 74 Maillons	1	
2		44.320.265	Pignon 16 dents	1	
3		44.881.216	Clavette à bouts droits 10 x 45	1	
4		44.320.267	Rondelle Ø 10,5 x 50 x 5	1	
5		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	1	
6		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25	1	
7		44.395.966	Arbre intermédiaire	-	pour mémoire
9		44.313.723	Flasque 72 MSA	2	
10		44.881.530	Roulement 6.207 EES Ø 35 x 72 x 17	1	
11		44.803.145	Vis HM 10 x 1,25 - 20	3	
12		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	3	
13		44.801.012	Ecrou HM 10 x 1,25	3	
15		44.395.792	Pignon tendeur complet comprenant rep. 16 & 17	1	
16		44.316.959	Pignon tendeur 16 dents	1	
17		44.881.520	Roulement 6204/2RS - Ø 20 x 47 x 14	1	
18		44.316.960	Axe du tendeur	1	
19		44.881.681	Vis SC M 12 x 1,25 - 45	1	
20		44.815.041	Rondelle L 12 U	1	
21		44.882.063	Ecrou ELBE M 12 x 1,25	1	
23		44.395.792	Pignon de retour complet comprenant rep.24 & 25	1	
24		44.316.959	Pignon 16 dents	1	
25		44.881.520	Roulement 6204/2RS - Ø 20 x 47 x 14	1	
26		44.316.960	Axe de pignon	1	
27		44.803.193	Vis HM 12 x 1,25 - 50	1	
28		44.815.041	Rondelle L 12 U	2	
29		44.882.063	Ecrou ELBE M 12 x 1,25	1	
31		44.037.173	Protecteur latéral des chaînes	1	
32		44.803.102	Vis HM 8 x 1,25 - 14	4	
33		44.815.305	Rondelle DE 8	4	
35		44.037.172	Défecteur latéral gauche (voir fixation planche 6 repères 2 & 4)	1	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 24

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70		



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

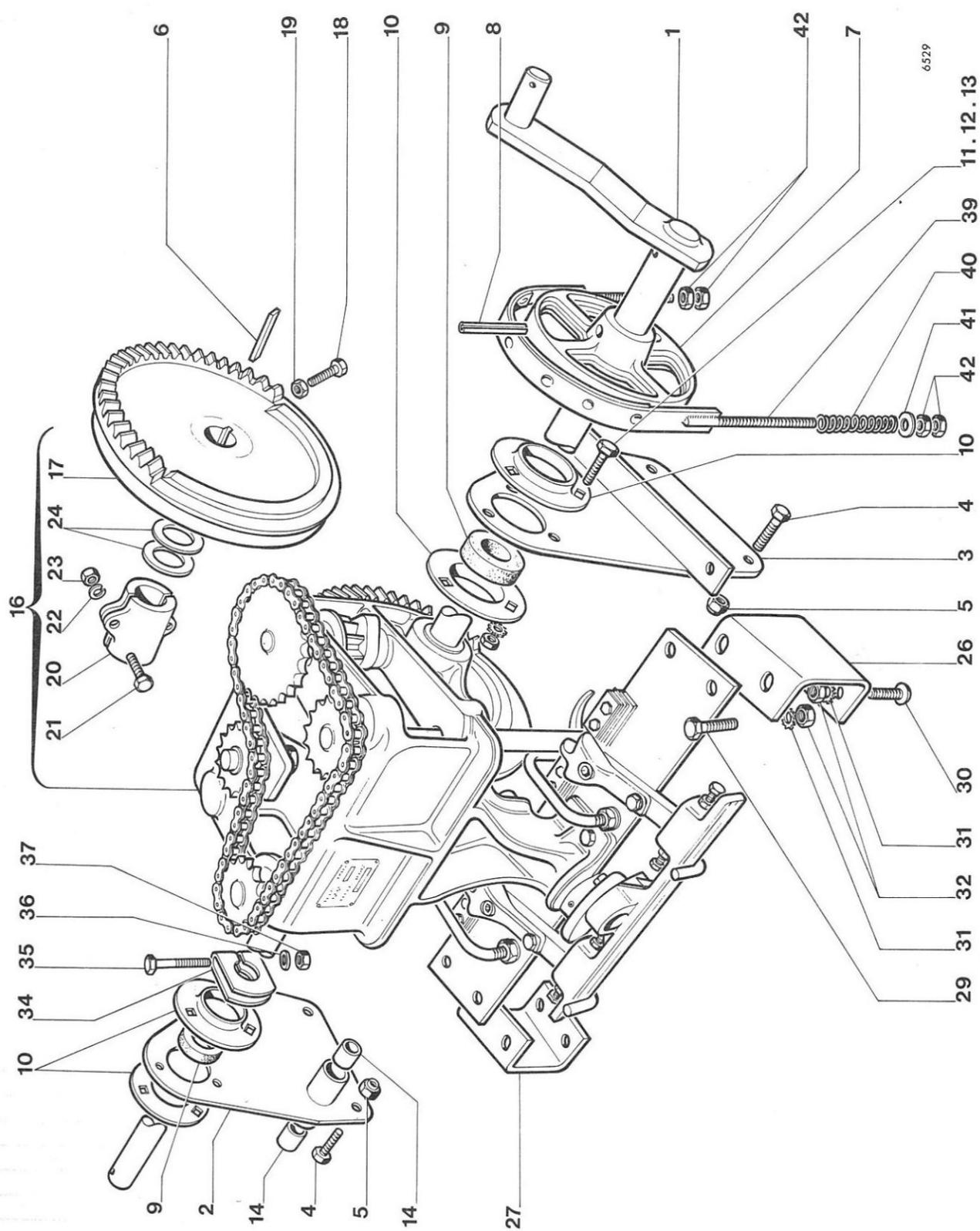
PLANCHE 24

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70	7-71	

Arbre des noueurs de ficelle

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.457	Arbre des noueurs soudé	1	
2		44.395.906	Support gauche d'arbre de noueurs	1	
3		44.070.038	Support droit d'arbre des noueurs	1	
4		44.317.447	Bague autolubrifiante Ø 16 x 20 x 16	2	
5		44.317.431	Tambour de frein	1	
6		44.820.611	Goupille élastique E 8 x 60	1	
7		44.393.221	Frein complet	1	
8		44.309.426	Ressort de compression	1	
9		44.815.005	Rondelle plate Ø 10	1	
10		44.881.258	Ecrou H 10 x 1,50	4	
15		44.317.432	Coussinet matière plastique	2	
16		44.316.724	Flasque 52 MS	4	
17		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20 (assemblage des flasques)	6	
18		44.815.305	Rondelle DE Ø 8 (dentures extérieures)	6	
19		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	6	
22		44.036.458	Entretoise percée pour goupille Ø 5	1	
23		44.317.433	Came de noueur	2	
24		44.882.169	Clavette disque 10 x 16	2	
25		44.308.902	Rondelle Ø 31 x 44 x 1	4	A L D
26		44.036.964	Noueur complet RASSPE RS 3770 KB/111	2	Voir PL. 26
27		44.803.149	Vis HM 10 x 1,25 - 30 (fixation noueur à ficelle)	2	
28		44.815.289	Rondelle DD Ø 10 (dentures doubles)	2	
29		44.801.012	Ecrou HM 10 x 1,25	2	
32		44.317.434	Came de commande de guide ficelle	1	
33		44.882.029	Clavette disque 4 x 7,5	1	
34		44.037.469	Bride	1	Rempl. 44.317.435
35		44.803.115	Vis de serrage 8 x 1,25 - 60	1	
36		44.815.004	Rondelle plate Ø 8	1	
37		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	1	
40		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25 (fixation des supports)	4	
42		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	4	
47		44.802.573	Vis HM 6 x 1,00 - 16	2	
48		44.815.303	Rondelle DE Ø 6	2	
49		44.801.010	Ecrou HM 6 x 1,00	2	
51		44.820.570	Goupille E 5 x 50	1	
52		44.036.642	Entretoise (entre came et noueur) épais. 6,5mm	2	

MISE A JOUR	1''	2'	3'
DATE	4-70		



MISE A JOUR	1''	2'	3'
DATE	4-70	7-71	

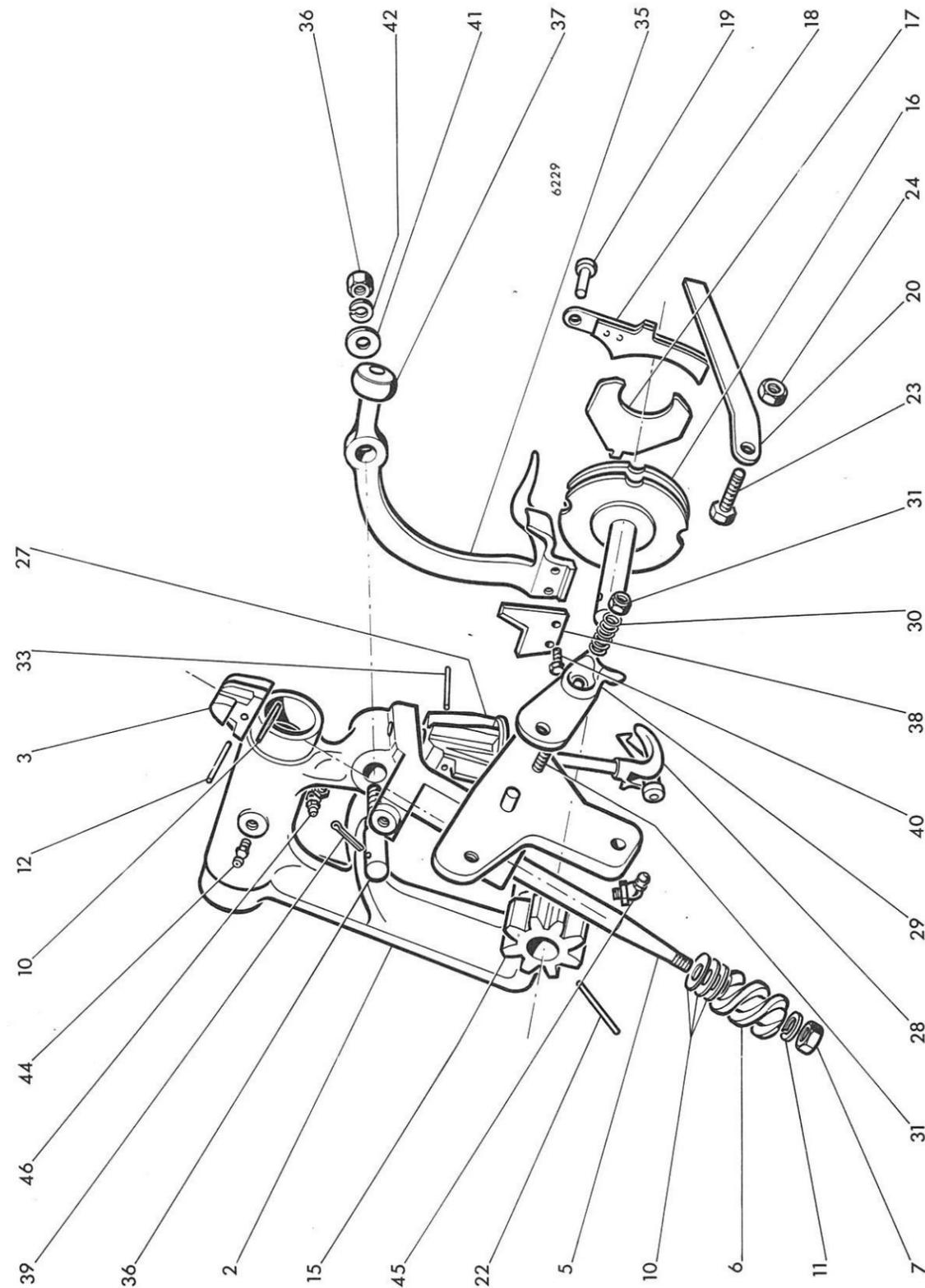
Arbre des noueurs de fil de fer

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.248	Arbre du noueur de fil de fer soudé	1	
2		44.395.906	Support gauche d'arbre du noueur	1	
3		44.070.038	Support droit d'arbre du noueur	1	
4		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25	4	
5		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	4	
6		44.882.341	Clavette parallèle à bouts droits 10 x 56	1	
7		44.317.431	Tambour de frein	1	
8		44.820.611	Goupille élastique E 8 x 60	1	
9		44.317.432	Coussinet matière plastique	2	
10		44.316.724	Flasque 52 MS	4	
11		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20 (fixation flasques)	6	
12		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	6	
13		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	6	
14		44.317.447	Bague autolubrifiante	2	
16		44.070.141	Noueur de fil de fer complet RS 7300 K comprenant rep. 17 à 24 (voir détail PL 27 & 28)	1	
17		62.747.001	Came de noueur alésage Ø 30	1	
18		44.881.747	Vis H 12 x 1,75 - 45	1	
19		44.881.734	Ecrou H 12 x 1,75	1	
20		62.747.002	Bague entretoise alésage Ø 30 (en 2 parties)	1	
21		44.803.107	Vis HM 8 x 1,25 - 25	2	
22		44.880.349	Rondelle W 8	2	
23		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	2	
24		62.747.003	Rondelle de réglage Ø 30	2	
26		44.037.253	Support droit de semelle de reteneurs	1	
27		44.037.252	Support gauche de semelle de reteneurs	1	
29		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25 (fixation semelle)	4	
30		44.882.036	Vis RL M 10 x 1,25 - 25 (fixation supports)	4	
31		44.801.012	Ecrou HM 10 x 1,25	8	
32		44.815.306	Rondelle DE 10	8	
34		44.037.469	Bride	2	Rempl. 44.317.435
35		44.803.115	Vis de serrage HM 8 x 1,25 - 60	2	
36		44.815.004	Rondelle plate Z 8 U	2	
37		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	2	
39		44.393.221	Frein complet	1	
40		44.309.426	Ressort de compression	1	
41		44.815.005	Rondelle Z 10 U	1	
42		44.881.258	Ecrou H 10 x 1,50	4	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 26

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

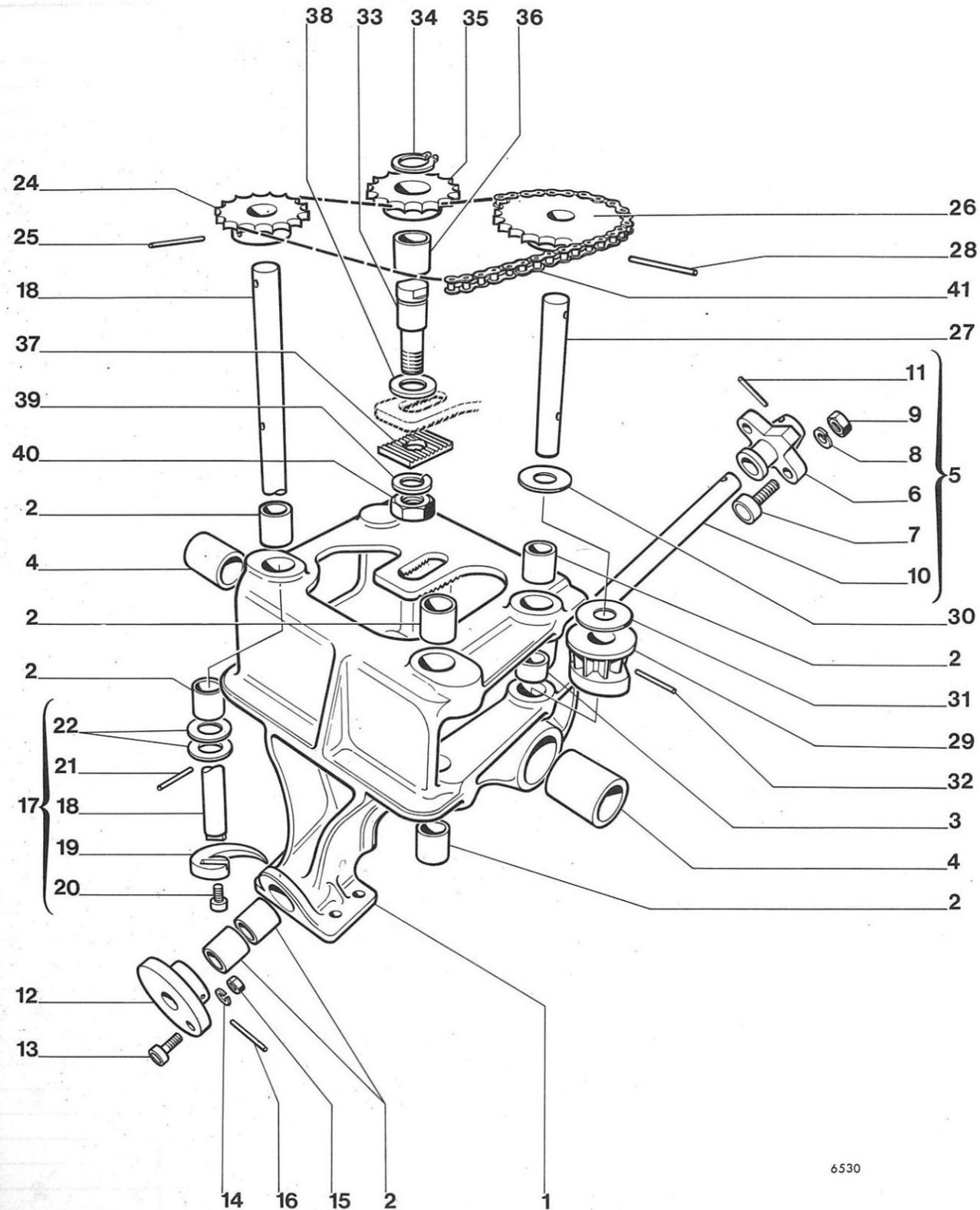
PLANCHE 26

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70			

Noueur de ficelle

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.036.964	Noueur complet RASSPE RS 3770 KB/111	2	
2		44.378.625	Bâti de noueur - alésage 30mm	2	
		44.317.433	Came de commande des noueurs - alésage 30mm	2	
3		44.378.626	Pignon de commande du reteneur	2	
4		44.378.627	Arbre de vis sans fin complet (comp.rep.4,5,6)	2	
5		44.378.628	Axe de vis sans fin	2	
6		44.378.629	Vis sans fin	2	
7		11691311	Ecrou H 10 x 1,00	2	
10		44.378.630	Rondelle entretoise de vis sans fin	5	
11		44.880.351	Rondelle W 10	2	
12		44.378.631	Goupille élastique Ø 5 x 22	2	
15		44.378.632	Engrenage de l'axe du reteneur	2	
16		62.747.040	Disque de reteneur	2	
17		44.378.634	Extracteur de ficelle	2	
18		62.747.041	Doigt de reteneur de ficelle	2	
19		44.378.636	Axe de doigt de reteneur	2	
20		44.378.637	Lame-ressort de pression du reteneur	2	
22		44.378.631	Goupille élastique Ø 5 x 22	2	
23		44.881.745	Vis H 10 x 1,50 - 25	2	
24		44.881.258	Ecrou H 10 x 1,50	2	
27		44.378.638	Pignon du pivot du bec noueur	2	
28		44.378.639	Bec noueur	2	
29		44.378.640	Came du bec noueur	2	
30		44.378.641	Ressort de came du bec noueur	2	
31		44.378.642	Vis de came de bec avec écrou	2	
33		44.378.631	Goupille élastique Ø 5 x 22	2	
35		62.747.042	Bras porte couteau (avec galet)	2	
36		44.378.644	Axe du bras porte couteau avec écrou	2	
37		44.378.645	Galet acier	2	
38		44.378.646	Couteau	2	
39		44.819.930	Goupille V 4 x 30	2	
40		10444611	Vis H 4 x 0,70 - 12 (fixation du couteau)	4	
41		44.815.040	Rondelle Ø 10 x 27 x 2	2	
42		44.880.351	Rondelle W 10	2	
44		44.836.000	Graisseur hydraulique Ø 6 x 1,00 droit	3	
45		44.836.010	Graisseur hydraulique Ø 6 x 1,00 coudé à 45°	1	
46		44.836.030	Graisseur hydraulique Ø 6 x 1,00 coudé 90°	2	

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			



6530

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			

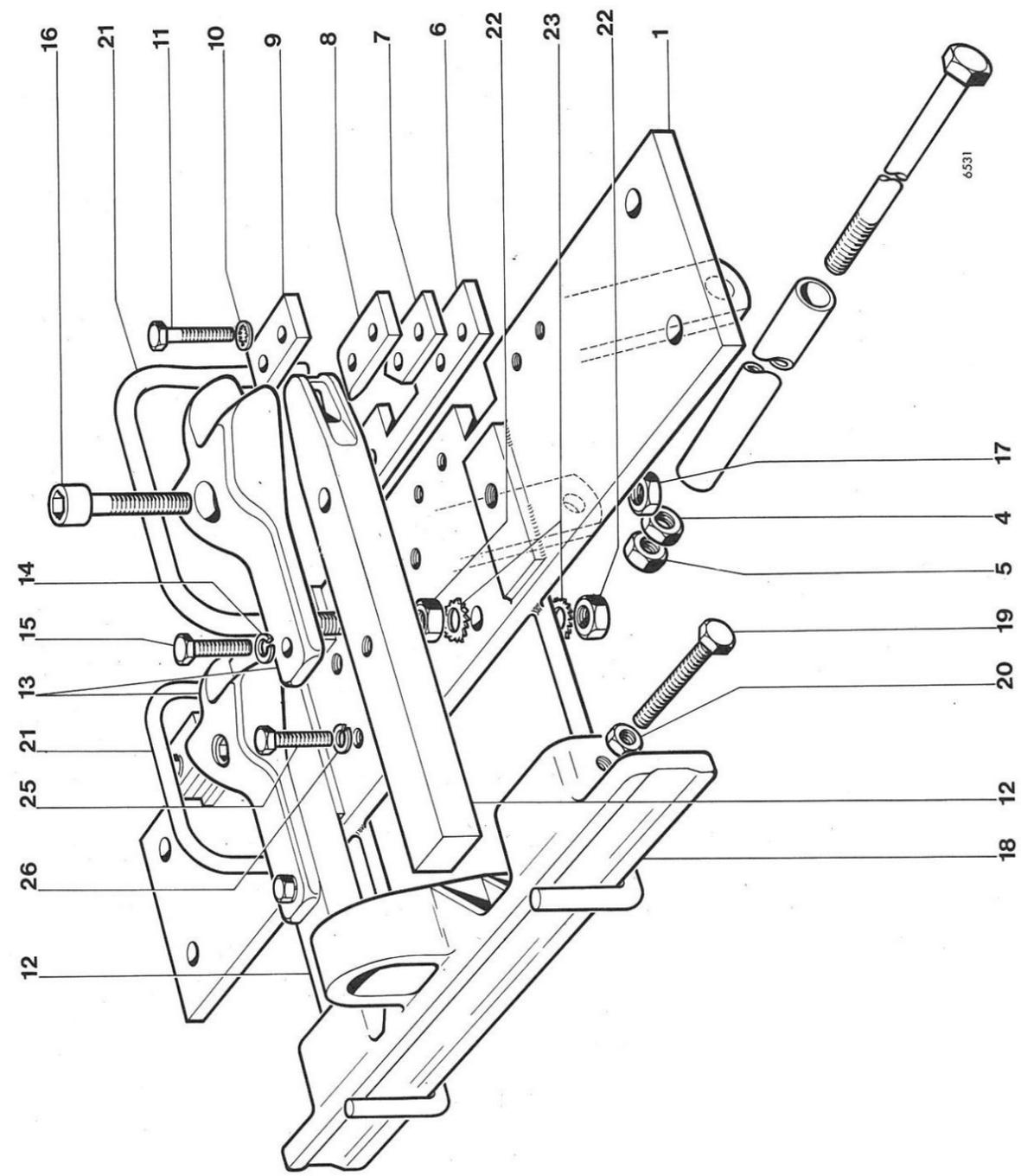
Noeuds de fil de fer

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
-		44.070.141	Noeud complet (voir PL.25 rep.16)	-	
-		62.747.004	Bâti de torsadeur complet comp. rep. 1 à 41	1	
1		62.747.005	Bâti nu de torsadeur	1	
2		62.747.006	Bague Ø 19 x 22 - 32	7	
3		62.747.007	Bague Ø 19 x 22 - 25	1	
4		62.747.008	Bague Ø 30 x 40 - 50 (arbre des noeuds)	2	
5		62.747.009	Arbre de commande reteneur complet comp. rep. 6 à 11	1	
6		62.747.010	Etoile de commande reteneur	1	
7		62.747.011	Galet complet Ø 26 pour came de commande	2	
8		44.880.351	Rondelle W 10	2	
9		62.703.210	Ecrou H 10 x 1,00 (SI pas fin)	2	
10		62.747.012	Arbre de commande-reteneur nu	1	
11		14168470	Goupille élastique E6 x 32	1	
12		62.747.013	Excentrique entraînement reteneur	1	
13		62.747.014	Galet complet Ø 19 pour excentrique	1	
14		44.880.349	Rondelle W8	1	
15		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	1	
16		14168870	Goupille élastique E 6 x 45	1	
17		62.747.015	Arbre torsadeur complet comp. rep. 18 à 22	2	
18		62.747.016	Arbre torsadeur nu	2	
19		62.747.017	Bec torsadeur	2	
20		44.882.031	Vis à six pans creux M 8 x 1,25 - 20	2	
21		14168270	Goupille élastique E6 x 28	2	
22		62.747.018	Rondelle de réglage	2	
-		62.747.019	Rondelle de réglage	2	
24		62.747.020	Roue dentée 15 dents d'arbre torsadeur	2	
25		14168870	Goupille élastique E 6 x 45	2	
26		62.747.021	Roue dentée 25 dents	1	
27		62.747.022	Arbre d'entraînement des torsadeurs	1	
28		14168870	Goupille élastique E 6 x 45	1	
29		62.747.023	Pignon 10 dents avec méplat	1	
30		62.747.018	Rondelle d'appui sous roue 25 dents	1	
31		62.747.019	Rondelle d'appui sous pignon 10 dents	1	
32		14168570	Goupille élastique E 6 x 35	1	
33		62.747.024	Axe du tendeur de chaîne	1	
34		44.850.008	Circlips 18 e	1	
35		62.747.025	Roue 15 dents du tendeur de chaîne	1	
36		62.747.007	Bague Ø 19 x 22 - 25	1	
37		62.747.026	Plaque de serrage	1	
38		10730821	Rondelle Ø 14,8 x 26 x 3	1	
39		44.880.354	Rondelle W 14	1	
40		44.881.735	Ecrou H 14 x 2,00	1	
41		62.747.027	Chaîne d'entraînement 60 maillons plus 1 maillon de raccord	1	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 28

MISE A JOUR	1''	2'	3'
DATE	4-70		



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 28

MISE A JOUR	1''	2'	3'
DATE	4-70		

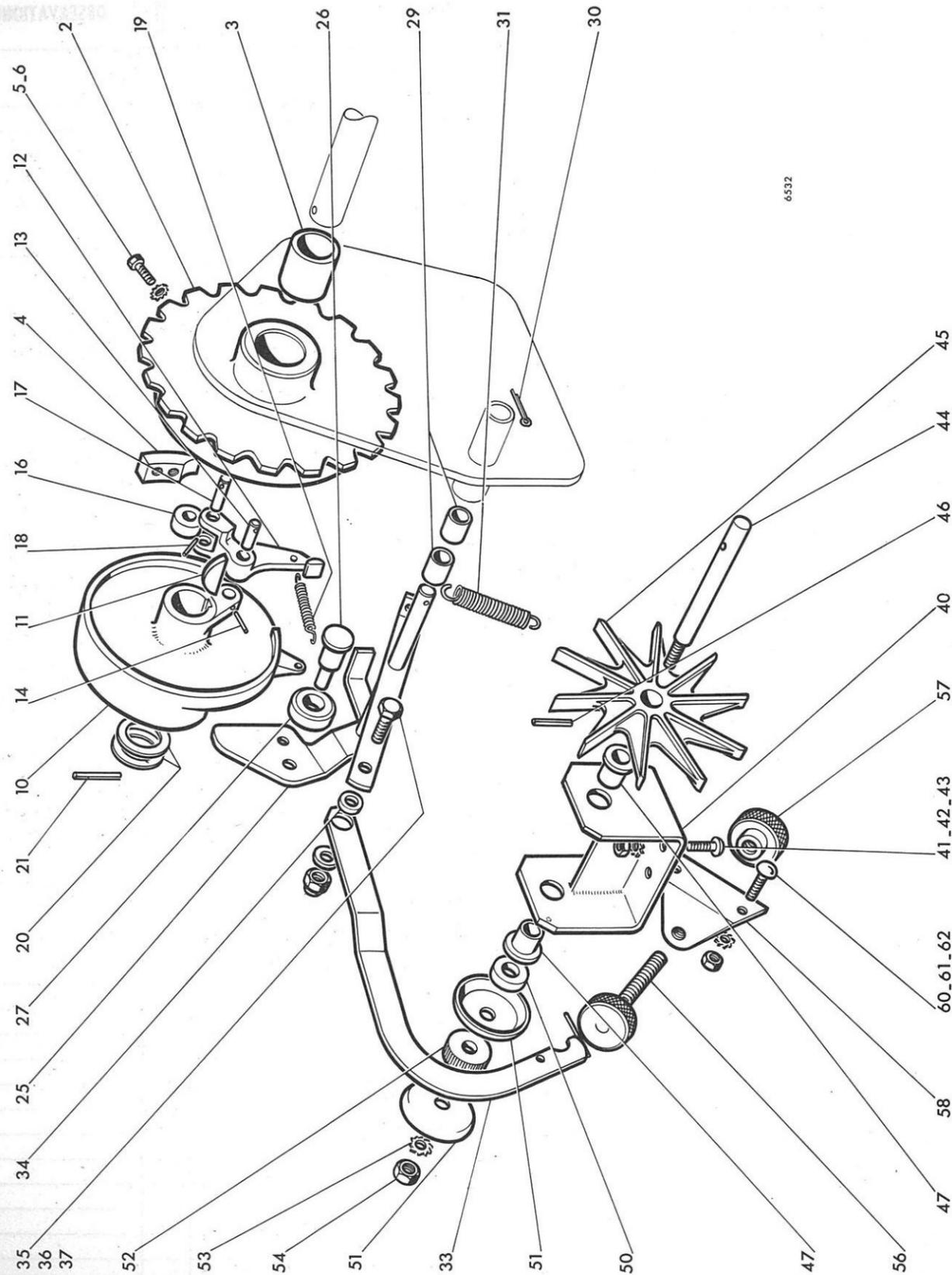
Reteneurs de fil de fer

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
-		62.747.028	Reteneurs complets comprenant repères 1 à 23	1	
1		62.747.029	Semelle soudée de reteneurs	1	
2		62.747.030	Rouleau de guidage Ø 11 x 19 x 110	2	
3		44.803.606	Vis H 10 x 1,25 - 140	2	
4		44.801.065	Ecrou Hm 10 x 1,25	2	
5		44.801.012	Ecrou H 10 x 1,25	2	
6		62.747.031	Couteau	2	
7		62.747.032	Plaque entretoise	4	
8		62.747.033	Plaque de retenue	4	
9		62.747.034	Plaque de serrage	4	
10		44.815.145	Rondelle DI Ø 6 (dentures intérieures)	8	
11		44.803.079	Vis H 6 x 1,00 - 30	8	
12		62.747.035	Reteneur	2	
13		62.747.036	Guide fil de reteneur	2	
14		44.880.349	Rondelle W 8	2	
15		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20	2	
16		62.747.037	Vis à six pans creux Ø 10 x 1,50 - 45	2	
17		44.881.258	Ecrou H 10 x 1,50	2	
18		62.747.038	Balancier de reteneur soudé avec vis de réglage	1	
19		44.803.109	Vis HM 8 x 1,25 - 30	4	
20		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	4	
21		62.747.039	Guide fil supérieur	2	
22		44.881.258	Ecrou H 10 x 1,50	4	
23		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	4	
25		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20 (assemblage du bâti sur semelle)	4	
26		44.880.349	Rondelle W 8	4	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 29

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

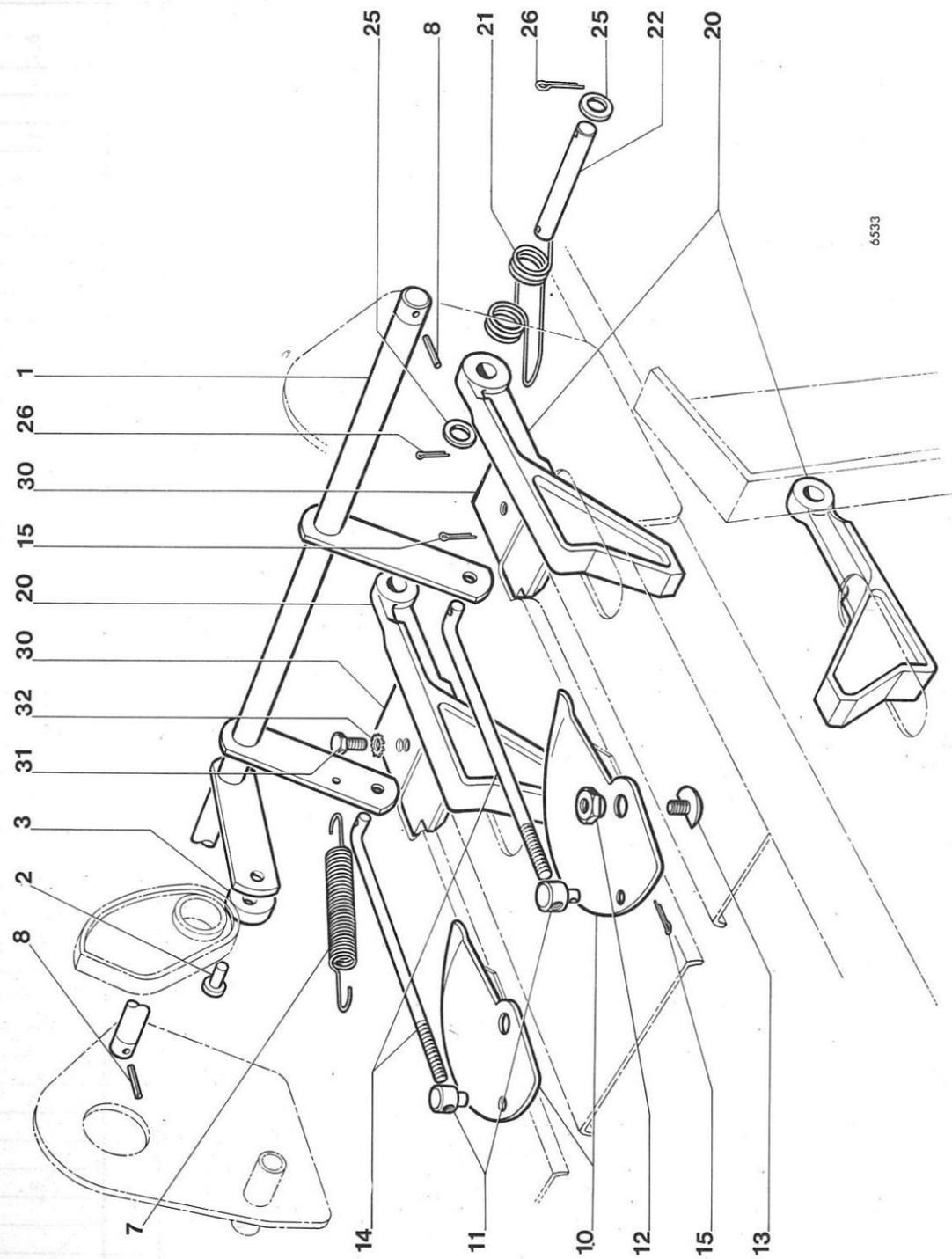
PLANCHE 29

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			

Déclenchement des noueurs

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.395.909	Pignon de commande bagué comprenant rep. 2 & 3	1	
2		44.317.436	Pignon de commande des noueurs	1	
3		44.317.437	Bague autolubrifiante Ø 30 x 38 x 38	1	
4		44.316.937	Butée d'embrayage	1	
5		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20	2	
6		44.815.305	Rondelle DE Ø 8	2	
10		44.317.438	Plateau de déclenchement	1	
11		44.882.169	Clavette disque 10 x 16	1	
12		44.316.930	Chien de déclenchement	1	
13		44.316.931	Axe de chien	1	
14		44.820.531	Goupille élastique E Ø 3 x 25	1	
16		44.316.932	Galet du chien	1	
17		44.316.933	Axe du galet	1	
18		44.820.531	Goupille élastique E Ø 3 x 25	1	
19		44.316.934	Ressort de traction 1,2 x 11 x 52	1	
20		44.308.902	Rondelle Ø 31 x 44 x 1	4	A L D
21		44.820.769	Goupille élastique E Ø 6 x 45	1	
25		44.395.911	Axe du levier de déclenchement complet comprenant repères 26 & 27	1	
26		44.317.442	Axe de galet	1	
27		44.316.940	Galet	1	
29		44.317.447	Bague autolubrifiante Ø 16 x 20 x 16	2	
30		44.882.270	Goupille V 4 x 32	1	
31		44.316.948	Ressort de rappel	1	
33		44.036.696	Bras de déclenchement	1	
34		44.316.944	Entretoise	1	
35		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25	1	
36		44.815.005	Rondelle plate Ø 10 x 20 x 2	1	
37		44.881.947	Ecrou ELBE Hh M 10 x 1,25	1	
40		44.395.914	Support d'étoile soudé	1	
41		44.882.104	Vis RL M 8 x 1,25 - 14	4	
42		44.815.305	Rondelle DE Ø 8	4	
43		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	4	
44		44.317.451	Axe d'étoile	1	
45		44.317.252	Etoile	1	
46		44.881.535	Goupille élastique E Ø 4,5 x 30	1	
47		44.317.452	Bague autolubrifiante à collerette	2	
50		44.317.453	Entretoise	1	

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			

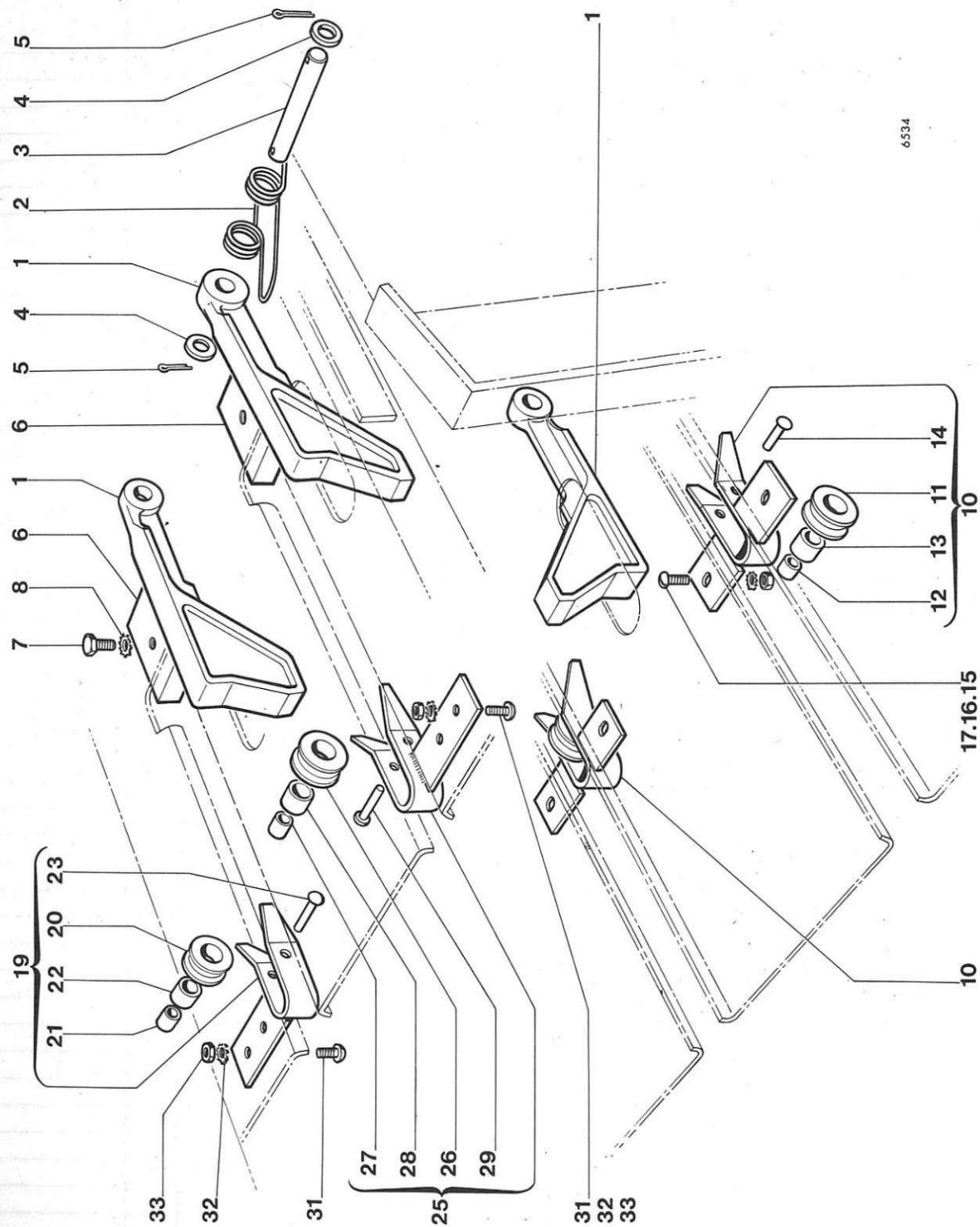


MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			

Garnis guides ficelle - Reteneurs mobiles

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.395.910	Axe des guides ficelle complet comp.rep. 2 & 3	1	
2		44.317.442	Axe de galet	1	
3		44.316.940	Galet	1	
7		44.317.443	Ressort de traction 2 x 19 x 138	1	
8		44.820.546	Goupille élastique E Ø 4 x 25	2	
10		44.317.456	Guide ficelle	2	
11		44.317.457	Tourillon des guides	2	
12		44.317.458	Axe de guide ficelle	2	
13		44.317.459	Vis d'axe	2	
14		44.317.460	Tige de guide ficelle	2	
15		44.882.249	Goupille 3,2 x 16	4	
20		44.317.461	Reteneur escamotable	3	
21		44.317.462	Ressort de reteneur	3	
22		44.317.463	Axe de reteneur	3	
25		44.815.006	Rondelle plate Ø 12 x 24 x 2,5	6	
26		44.882.270	Goupille V 4 x 32	6	
30		44.317.634	Rampe (pour ficelle)	2	
31		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25	2	
32		44.815.306	Rondelle DE Ø 10	2	

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			

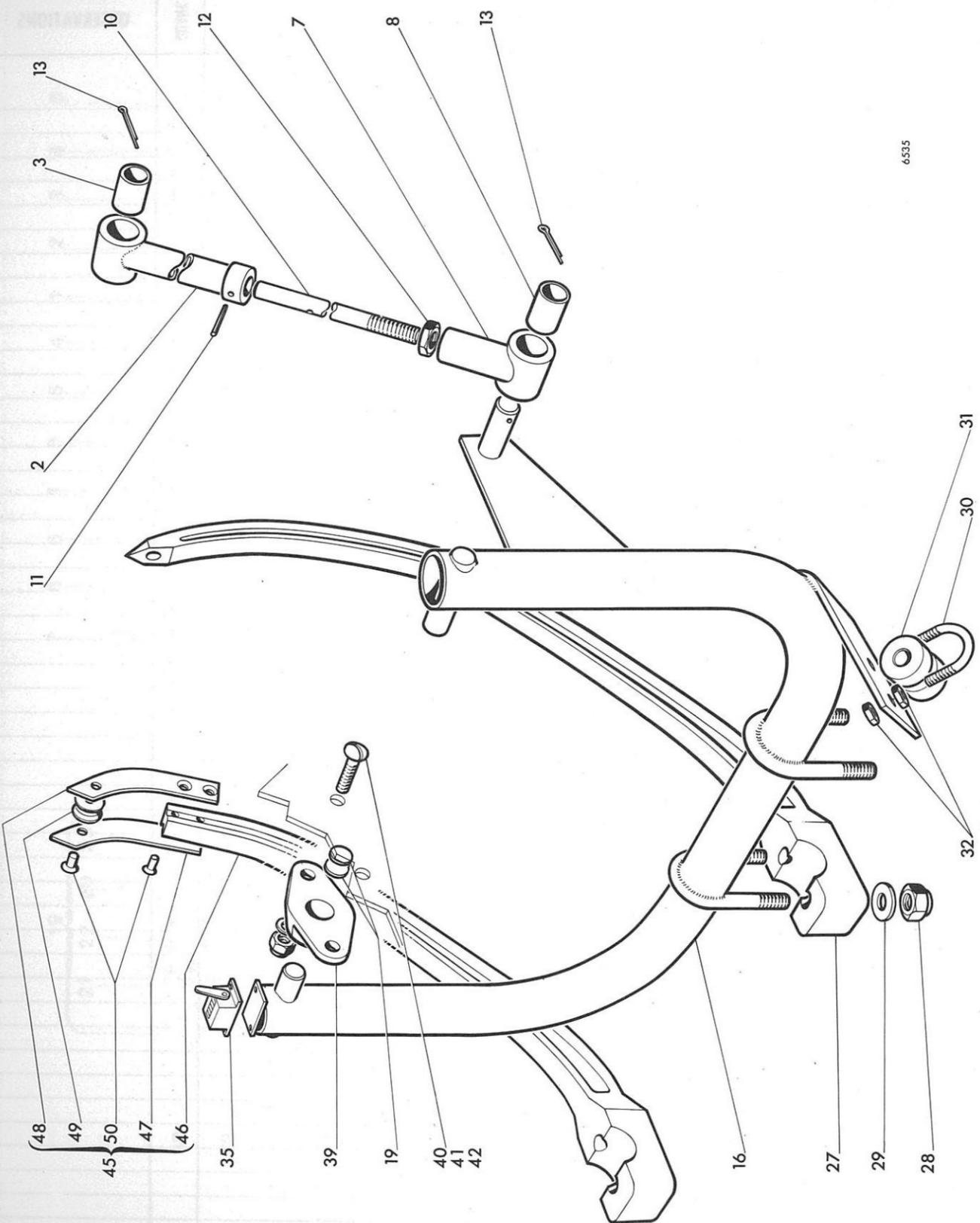


MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			

Guides fil de fer - Reteneurs mobiles

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.317.461	Reteneur escamotable	3	
2		44.317.462	Ressort de reteneur escamotable	3	
3		44.317.463	Axe de reteneur escamotable	3	
4		44.815.006	Rondelle Z 12 U	6	
5		44.882.270	Goupille fendue V 4 x 32	6	
6		44.037.313	Rampe (pour fil de fer)	2	
7		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25	2	
8		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	2	
10		44.037.281	Support inf. de galet comprenant rep. 11 à 14	2	
11		44.037.285	Galet	2	
12		44.037.277	Bague autolubrifiante Ø 12 x 16 - 12	2	
13		44.037.280	Entretoise de galet	2	
14		44.880.467	Rivet R 8 x 32	2	
15		44.803.105	Vis HM 8 x 1,25 - 20	4	
16		44.815.305	Rondelle DE 8	4	
17		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	4	
19		44.037.283	Support gauche du galet complet comprenant les repères 20 à 23	1	
20		44.037.285	Galet	1	
21		44.037.277	Bague autolubrifiante Ø 12 x 16 - 12	1	
22		44.037.280	Entretoise de galet	1	
23		44.880.467	Rivet R 8 x 32	1	
25		44.037.284	Support droit de galet complet comprenant les repères 26 à 29	1	
26		44.037.285	Galet	1	
27		44.037.277	Bague autolubrifiante Ø 12 x 16 - 12	1	
28		44.037.280	Entretoise de galet	1	
29		44.880.467	Rivet R 8 x 32	1	
31		44.881.942	Vis RL M 8 x 1,25 - 20	4	
32		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	4	
33		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	4	

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70		



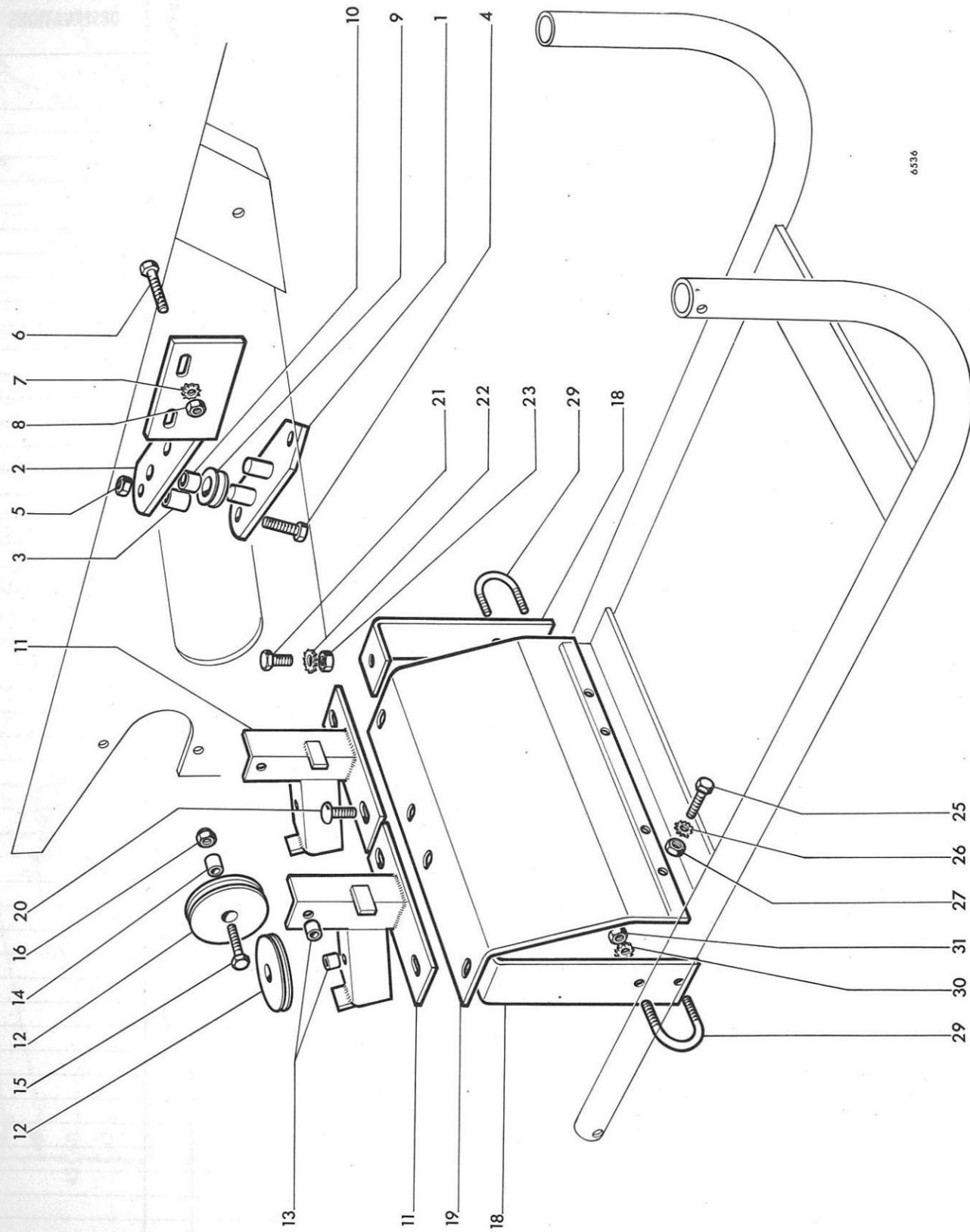
6535

MISE A JOUR	1''	2''	3''
DATE	4-70	7-71	

Aiguilles à ficelle - Aiguilles à fil de fer

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.395.791	Tête de bielle complète comprenant rep. 2 & 3	1	
2		44.395.790	Tête de bielle soudée	1	
3		44.317.261	Bague autolubrifiante Ø 20 x 25 x 32	1	
6		44.395.872	Pied de bielle complet comprenant rep. 7 & 8	1	
7		44.317.262	Pied de bielle	1	
8		44.317.261	Bague autolubrifiante Ø 20 x 25 x 32	1	
10		44.317.455	Tige de bielle	1	
11		44.820.825	Goupille cannelée type 1 Ø 5 x 36	1	
12		44.881.332	Ecrou Hm 16 x 2,00	1	
13		44.882.270	Goupille V 4 x 32	2	
16		44.036.972	Berceau d'aiguilles	1	⊗
16		44.037.712	Berceau d'aiguilles	1	⊗
19		44.317.477	Disque de réglage	4	A L D
27		44.317.472	Aiguille de ficelle	2	
28		44.801.355	Ecrou NYLSTOP HM 12 x 1,25	1	
29		44.815.006	Rondelle plate Ø 12	4	
30		44.317.473	Passe ficelle	1	
31		44.317.474	Bride de passe ficelle	1	
32		44.801.009	Ecrou HM 5 x 0,80	4	
35		44.314.167	Compteur de bottes (entr'axe des trous 16 mm)	1	
35		44.037.710	Compteur de bottes (entr'axe des trous 22 mm)	1	
39		44.036.453	Coussinet ERTALON berceau d'aiguilles	2	
40		44.882.036	Vis SR M 10 x 1,25 - 25	4	
41		44.815.005	Rondelle plate Z 10 U	4	
42		44.801.354	Ecrou NYLSTOP HM 10 x 1,25	4	
45		44.037.246	Aiguille de fil de fer complète comprenant les repères 46 à 50	2	
46		44.037.245	Corps d'aiguille de fil de fer	2	
47		44.037.243	Embout gauche d'aiguille	2	
48		44.037.244	Embout droit d'aiguille	2	
49		44.037.242	Galet d'aiguille de fil de fer	2	
50		44.880.370	Rivet F/90 - Ø 6 x 25	6	
			⊗ Ces deux berceaux ne diffèrent que par la platine porte compte-balles à savoir :		
			44.036.972	entr'axe 16 mm	
			44.037.712	entr'axe 22 mm	

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70			



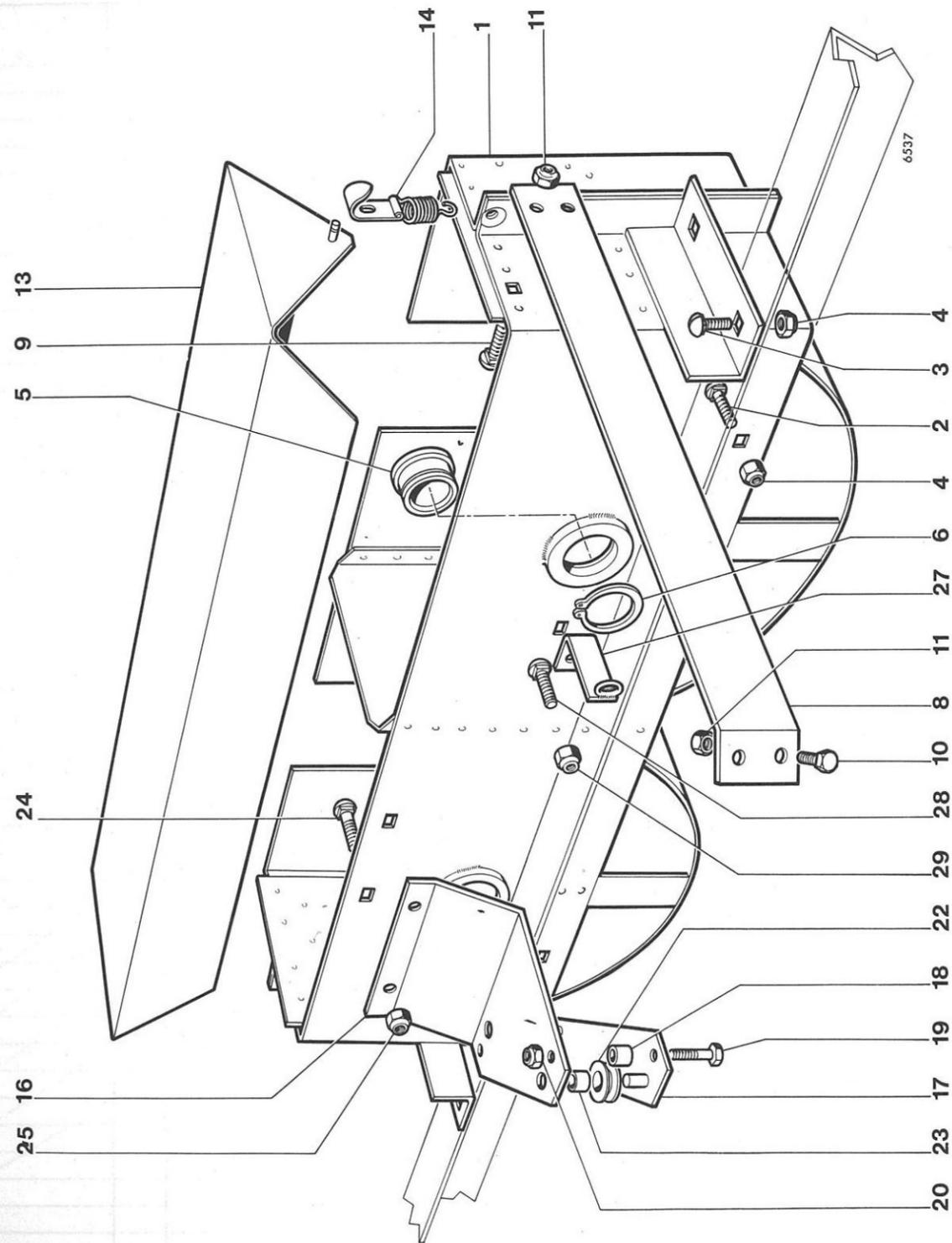
Circuit fil de fer

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.294	Plat porte-galets inférieur droit	1	
2		44.037.251	Porte-galets droit	1	
3		44.037.276	Tube entretoise	2	
4		44.803.110	Vis HM 8 x 1,25 - 35	2	
5		44.801.353	Ecrou NYLSTOP M 8 x 1,25	2	
6		44.803.107	Vis HM 8x1,25-25 (fixation porte-galets droit)	2	
7		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	2	
8		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	2	
9		44.037.285	Galet	2	
10		44.037.277	Bague autolubrifiante Ø 12 x 16 - 12	2	
11		44.037.241	Support guide fil soudé	2	
12		44.037.286	Galet guide fil	4	
13		44.037.280	Entretoise de galet	4	
14		44.037.277	Bague autolubrifiante Ø 12 x 16 - 12	4	
15		44.803.109	Vis HM 8 x 1,25 - 30	4	
16		44.801.353	Ecrou NYLSTOP M 8 x 1,25	4	
18		44.037.236	Potence de supports guide-fils	2	
19		44.037.266	Tôle renfort de potence	1	
20		44.881.940	Vis SC M 10x1,25-25 (fixation des guide-fils)	2	
21		44.803.115	Vis HM 10x1,25-20 (fixation des guide-fils)	2	
22		44.815.306	Rondelle DE 10 (dentures extérieures)	4	
23		44.801.012	Ecrou HM 10 x 1,25	4	
25		44.803.052	Vis HM 5x0,8-14 (fixation tôle renfort)	4	
26		44.815.302	Rondelle DE 5 (dentures extérieures)	4	
27		44.801.009	Ecrou HM 5 x 0,8	4	
29		44.037.264	Etrier	2	
30		44.815.305	Rondelle DE 8 (dentures extérieures)	4	
31		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	4	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 34

MISE A JOUR	1''	2'	3'
DATE	4-70		



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 34

MISE A JOUR	1''	2'	3'
DATE	4-70		

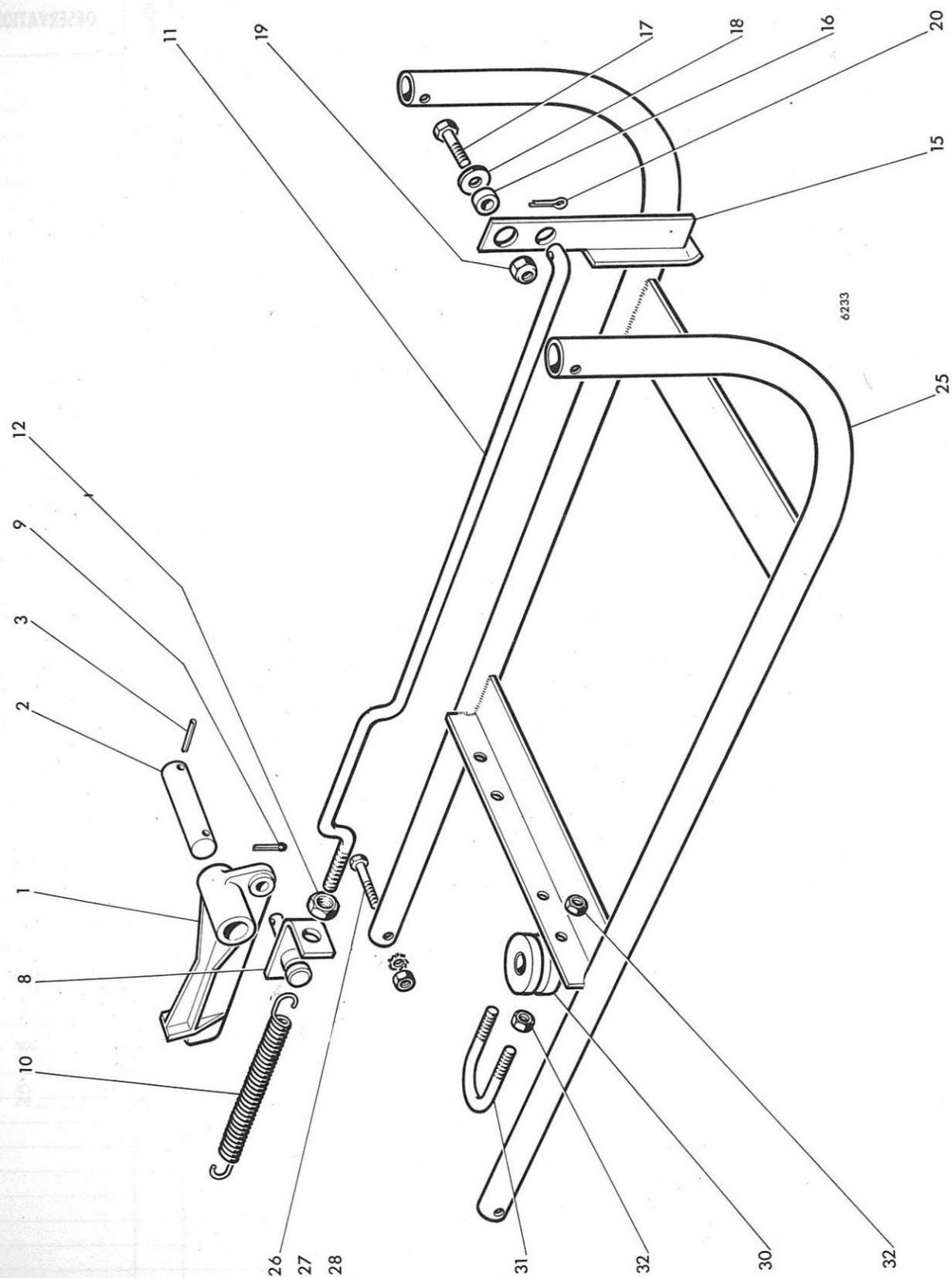
Boîte à fil de fer

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.261	Boîte à fil de fer soudée	1	
2		44.881.939	Vis SC M 10 x 1,25 - 20 (fixation boîte)	2	
3		44.881.940	Vis SC M 10 x 1,25 - 25 (fixation boîte)	2	
4		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	4	
5		44.037.288	Bague d'usure	2	
6		44.850.030	Circlips 40 e	2	
8		44.037.298	Plat de liaison	1	
9		44.881.940	Vis SC M 10 x 1,25 - 25	2	
10		44.803.147	Vis HM 10 x 1,25 - 25	2	
11		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	4	
13		44.037.263	Couvercle de boîte de fil de fer	1	
14		44.070.025	Patte d'accrochage complète	2	
16		44.037.260	Plaque porte-galets supérieure	1	
17		44.037.290	Plaque porte-galets inférieure	1	
18		44.037.276	Tube entretoise	2	
19		44.803.110	Vis HM 8 x 1,25 - 35	2	
20		44.801.353	Ecrou NYLSTOP M 8 x 1,25	2	
22		44.037.285	Galet	2	
23		44.037.277	Bague autolubrifiante Ø 12 x 16 - 12	2	
24		44.881.939	Vis SC M 10 x 1,25 - 20	2	
25		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	2	
27		44.037.296	Support d'anneau passe fil	1	
28		44.881.940	Vis SC M 10 x 1,25 - 25	1	
29		44.801.354	Ecrou NYLSTOP M 10 x 1,25	1	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 35

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70			



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 35

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

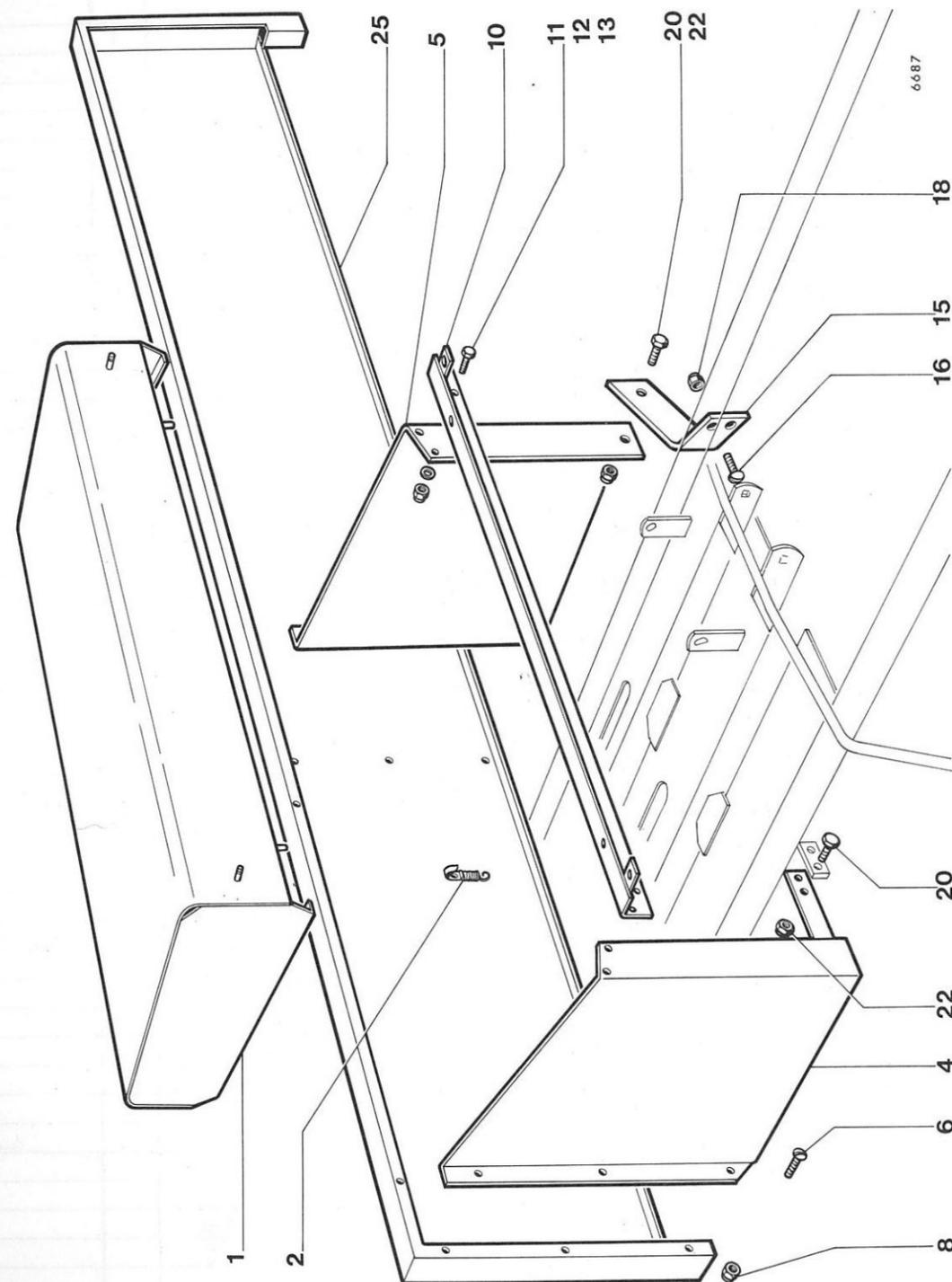
Protecteurs et sécurité d'aiguilles

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.317.478	Butoir de sécurité	1	
2		44.317.479	Axe de butoir	1	
3		44.820.566	Goupille élastique E Ø 5 x 40	2	
8		44.070.073	Equerre et axe soudés pour tringle Ø 14	1	
9		44.882.270	Goupille V 4 x 32	1	
10		44.317.443	Ressort de traction 2 x 19 x 138	1	
11		44.036.353	Tringle de commande du butoir	1	
12		44.801.067	Ecrou bas HM 14 x 1,50	1	
15		44.070.072	Levier de commande de tringle	1	
16		44.316.944	Entretoise	1	
17		44.803.149	Vis HM 10 x 1,25 - 30	1	
18		44.815.040	Rondelle plate Ø 10 x 27 x 2	1	
19		44.801.354	Ecrou avec frein nylon HM 10 x 1,25	1	
20		44.882.270	Goupille V 4 x 32	1	
25		44.036.891	Protecteur des aiguilles soudé	1	
26		44.803.112	Vis HM 8 x 1,25 - 45	4	
27		44.815.305	Rondelle DE Ø 8	4	
28		44.801.011	Ecrou HM 8 x 1,25	4	
30		44.317.473	Passe ficelle	2	
31		44.317.474	Bride de passe ficelle	2	
32		44.801.009	Ecrou HM 5 x 0,8	8	

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

PLANCHE 36

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		



PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

Protecteurs des noueurs

PLANCHE 36

REP N°	REFERENCES DES PIECES		DESIGNATION	QUANT.	OBSERVATIONS
	ANC. N°	NOUV. N°			
1		44.037.203	Couvercle de noueurs de ficelle	1	
-		44.037.302	Couvercle de noueurs de fil de fer	1	
2		44.070.025	Patte d'accrochage complète	2	
4		44.037.191	Protecteur gauche de noueurs	1	
5		44.037.192	Protecteur droit de noueurs	1	
6		44.803.072	Vis HM 6 x 1,00 - 14	6	
8		44.801.352	Ecrou Nylstop M 6 x 1,00	6	
10		44.037.197	Entretoise des protecteurs gauche et droit	1	
11		44.882.073	Vis RL M 6 x 1,00 - 14	4	
12		44.815.038	Rondelle L 6 U	4	
13		44.801.352	Ecrou Nylstop M 6 x 1,00	4	
-		44.317.696	Vis auto-taraudeuse HM 6 x 1,00 - 10	4	
15		44.037.193	Plat de fixation du protecteur droit	1	
16		44.882.067	Vis RL M 8 x 1,25 - 25	2	
18		44.801.353	Ecrou Nylstop M 8 x 1,25	2	
20		44.882.067	Vis HM 8 x 1,25 - 25	3	
22		44.801.353	Ecrou Nylstop M 8 x 1,25	3	
25		44.037.178	Protecteur arriere des fourches (fixation voir planche 6 repère 6)	1	Pour mémoire

MISE A JOUR		1''	2'	3'
DATE	4-70	7-71		

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14
RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

1

NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.
44.000.316	21	13	44.036.811	37	7	44.037.003	6	1	44.037.170	15	30
001.070	1	9	036.815	38	1	037.009	4	1	037.172	23	35
002.751	4	18	036.815	38	4	037.011	4	17	037.173	23	31
010.769	15	31	036.817	38	3	037.012	4	15	037.178	6	6
			036.889	2	34	037.014	14	19	037.178	36	25
			036.891	35	25	037.015	8	5	037.179	6	19
			036.893	3	2	037.015	8	9	037.183	6	16
44.036.123	12	7	036.894	3	3	037.024	13	28	037.184	3	30
036.128	2	17	036.896	3	8	037.026	13	29	037.187	20	40
036.129	13	2	036.897	3	12	037.031	4	3	037.188	20	41
036.131	13	3	036.898	19	11	037.033	5	45	037.191	36	4
036.133	13	32	036.899	19	12	037.035	5	1	037.192	36	5
036.134	13	33				037.036	5	11	037.193	36	15
036.138	8	3				037.038	5	22	037.197	36	10
036.139	8	4				037.039	5	52			
036.151	8	8									
036.171	12	21									
036.269	37	8	44.036.900	20	3						
036.353	35	11	036.901	20	2						
036.453	32	39	036.902	23	1				44.037.203	36	1
036.457	24	1	036.903	19	1	44.037.074	3	1	037.207	17	30
036.458	24	22	036.904	20	11	037.077	16	25	037.208	18	17
036.463	1	1	036.905	14	16	037.078	16	1	037.210	17	21
036.464	1	15	036.905	15	17	037.079	16	2	037.214	8	22
036.465	1	16	036.905	19	3	037.080	16	5	037.221	37	1
036.466	1	17	036.905	19	21	037.082	16	7	037.222	37	6
036.467	1	14	036.906	14	15	037.085	17	2	037.223	37	3
036.474	2	1	036.906	15	16	037.089	17	3	037.224	37	2
036.475	2	10	036.906	19	2	037.090	17	1	037.236	33	18
036.476	2	12	036.906	19	20	037.092	17	13	037.241	33	11
036.477	2	13	036.907	19	5	037.093	17	12	037.242	32	49
036.478	2	11	036.907	19	23	037.094	16	12	037.243	32	47
036.480	2	16	036.910	19	25	037.099	16	27	037.244	32	48
036.485	2	20	036.914	22	1				037.245	32	46
036.488	2	24	036.915	22	3				037.246	32	45
036.492	2	32	036.922	22	10				037.248	25	1
036.495	1	32	036.925	22	11						
			036.926	22	12						
			036.927	22	13	44.037.102	17	19			
			036.928	22	14	037.103	17	20	44.037.251	33	2
			036.929	22	17	037.104	17	18	037.252	25	27
44.036.603	9	2	036.930	22	18	037.105	16	28	037.253	25	26
036.604	9	11	036.931	22	19	037.106	16	29	037.260	34	16
036.605	9	12	036.932	22	2	037.109	18	2	037.261	34	1
036.606	9	45	036.933	22	21	037.110	18	1	037.263	34	13
036.607	9	-	036.934	22	22	037.111	18	8	037.264	33	29
036.607	10	26	036.935	22	26	037.112	18	13	037.266	33	19
036.608	10	1	036.936	22	32	037.113	18	18	037.276	33	3
036.609	10	2				037.114	18	19	037.276	34	18
036.610	10	8	036.939	22	36	037.115	18	20	037.277	31	12
036.611	10	7				037.116	18	21	037.277	31	21
036.642	24	52				037.117	16	38	037.277	31	27
036.696	29	33				037.121	18	23	037.277	33	10
						037.122	18	24	037.277	33	14
						037.123	18	26	037.277	34	23
			44.036.945	21	1	037.124	18	27	037.280	31	13
			036.947	21	7				037.280	31	22
44.036.748	12	1	036.948	20	22				037.280	31	28
036.751	11	2	036.949	20	23				037.280	33	13
036.752	11	1	036.950	20	21				037.281	31	10
036.753	13	8	036.951	20	24				037.283	31	19
036.754	13	12	036.952	20	25	44.037.130	18	6	037.284	31	25
036.756	13	17	036.953	20	28	037.131	18	5	037.285	31	11
036.758	13	20	036.954	21	35	037.133	18	33	037.285	31	20
036.760	13	23	036.964	24	26	037.134	18	32	037.285	31	26
036.762	13	24	036.964	26	1	037.135	18	9	037.285	33	9
036.766	13	35	036.971	3	23	037.139	18	14	037.285	34	22
036.769	13	25	036.972	32	16	037.140	18	15	037.286	33	12
036.770	13	18	036.973	14	1	037.152	18	38	037.288	34	5
			036.973	15	1	037.165	14	29	037.290	34	17
			036.974	14	14	037.166	14	30	037.294	33	1
			036.977	14	27				037.296	34	27
			036.978	15	27				037.298	34	8

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

2

NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.
44.037.302	36	1	44.316.931	29	13	44.317.463	30	22	44.320.257	3	19
037.304	10	24	316.932	29	16	317.463	31	3	320.261	38	2
037.311	5	10	316.933	29	17	317.472	32	27	320.265	23	2
037.313	31	6	316.934	29	19	317.473	32	30	320.267	23	4
037.315	20	17	316.937	29	4	317.473	35	30	320.269	20	5
037.460	18	34	316.940	29	27	317.474	32	31			
037.461	18	33	316.940	30	3	317.474	35	31			
037.464	1	20	316.944	3	4	317.477	32	19			
037.469	18	34	316.944	29	34	317.478	35	1	44.320.322	5	2
037.469	25	34	44.316.944	35	16	317.478	35	1	320.322	21	19
037.473	16	27	316.948	29	31	317.479	35	2	320.332	21	12
037.475	16	33	316.951	29	51				320.333	21	16
037.501	18	3	316.959	16	17				320.334	21	18
037.501	18	7	316.959	20	13	44.317.569	10	18	320.337	21	23
037.504	16	19	316.959	20	31	317.569	16	35	320.338	21	24
037.505	16	18	316.959	23	16	317.576	17	7	320.340	21	35
037.506	18	18	316.959	23	24	317.576	17	22	320.341	21	8
037.508	18	14	316.960	16	19	317.576	20	4	320.397	12	3
037.509	18	38	316.960	20	15	317.587	17	31			
037.512	18	6	316.960	20	33	317.594	16	42			
037.513	18	5	316.960	23	18	317.594	17	9			
037.515	18	2	316.960	23	26	317.594	17	25			
037.516	18	1	44.317.003	2	30	317.594	18	37	44.378.089	7	13
037.517	16	30	317.068	20	6	317.598	18	34	378.229	7	16
037.520	16	31	317.096	5	45				378.268	7	20
037.521	18	13	317.095	5	41				378.276	7	14
037.526	1	15	317.137	11	3				378.282	7	17
037.527	1	16	317.232	14	5				378.501	7	7
037.528	1	17	317.252	29	45				378.502	7	8
037.529	1	14	317.257	29	57	44.317.612	16	9	378.503	7	9
037.532	5	42	317.261	32	3	317.618	17	4	378.625	26	2
037.641	1	20	317.261	32	8	317.622	17	14	378.626	26	3
037.642	1	21	317.262	32	7	317.634	30	30	378.627	26	4
037.643	1	22	317.324	5	43	317.637	9	1	378.628	26	5
037.644	1	19	317.333	2	29	317.641	9	14	378.629	26	6
037.710	32	35	317.333	22	33	317.642	9	16	378.630	26	10
037.712	32	16	317.366	6	17	317.643	9	20	378.631	26	12
44.070.020	14	23	317.366	14	32	317.644	9	4	378.631	26	22
070.020	16	20	317.393	1	8	317.645	9	5	378.631	26	33
070.020	20	18	317.412	1	3	317.646	9	21	378.632	26	15
070.025	4	5	317.413	1	4	317.648	9	30	378.634	26	17
070.025	15	32	317.414	1	5	317.649	9	32	378.636	26	19
070.025	34	14	317.431	24	5	317.650	9	33	378.637	26	20
070.025	36	2	317.431	25	7	317.651	9	34	378.638	26	27
070.038	24	3	317.432	24	15	317.652	9	46	378.639	26	28
070.038	25	3	317.432	25	9	317.653	9	41	378.640	26	29
070.045	7	-	317.433	24	23	317.655	8	2	378.641	26	30
070.072	35	15	317.433	26	-	317.659	8	11	378.642	26	31
070.073	35	8	317.434	24	32	317.662	10	16	378.644	26	36
070.120	9	10	317.436	29	2	317.684	5	11	378.645	26	37
070.127	8	7	317.437	29	3	317.685	1	45	378.646	26	38
070.128	8	1	317.438	29	10	317.685	1	18			
070.141	25	16	317.442	29	26	317.689	5	24			
070.141	27	-	317.442	30	2	317.690	5	25			
301.027	1	24	317.443	30	7	317.691	5	26			
305.388	20	7	317.443	35	10	317.692	5	27	44.378.777	7	-
308.363	37	9	317.447	18	3	317.695	5	38	378.778	7	1
308.902	24	25	317.447	18	7	317.696	5	12	378.779	7	2
308.902	29	20	317.447	24	4	317.696	36	13	378.780	7	3
309.426	24	8	317.447	25	14				378.781	7	4
309.426	25	40	317.447	29	29				378.782	7	5
309.750	2	38	317.451	29	44				378.783	7	6
313.677	15	15	317.452	29	47				378.784	7	10
313.723	23	9	317.453	29	50	44.320.212	12	16	378.785	7	11
314.035	21	36	317.454	29	52	320.224	12	9	378.786	7	31
314.167	32	35	317.455	32	10	320.225	12	10	378.787	7	30
314.193	1	21	317.456	30	10	320.227	12	15	378.788	7	29
314.230	1	22	317.457	30	11	320.228	12	17	378.791	7	35
315.921	2	5	317.458	30	12	320.234	11	5	378.796	7	28
44.316.724	15	5	317.459	30	13	320.235	11	7	378.797	7	-
316.724	24	16	317.460	30	14	320.236	13	1	378.798	7	23
316.724	25	10	317.461	30	20	320.254	3	10	378.799	7	25
316.784	4	2	317.461	31	1	320.255	3	11			
316.827	9	25	317.462	30	21	320.256	3	16			
316.930	29	12	317.462	31	2						

MISE A JOUR		1"	2"	3"
DATE	4-70	7-71		

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14

RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

3

NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.
44.378.800	7	24	44.801.009	32	32	44.801.352	36	8	44.803.105	5	48
378.801	7	22	801.009	33	26	801.352	36	13	803.105	9	42
378.802	7	21	801.009	35	32	801.353	4	9			
378.803	7	19				801.353	12	19	803.105	19	28
378.804	7	18				801.353	14	8	803.105	22	6
378.805	7	33	801.010	5	15	801.353	14	31	803.105	22	27
378.806	7	34	801.010	6	14	801.353	33	5	803.105	24	17
378.807	7	36	801.010	6	22	801.353	33	16	803.105	25	11
378.808	7	37	801.010	20	44	801.353	34	20	803.105	28	15
378.810	7	38	801.010	24	49	801.353	36	18	803.105	29	5
378.811	7	39	801.010	29	62	801.353	36	22	803.105	31	15
378.813	7	40	801.010	36	8				803.105	31	15
378.814	7	41	801.010	36	13	801.354	1	27	803.107	1	38
			801.011	1	41	801.354	3	7	803.107	10	3
			801.011	4	13	801.354	4	26	803.107	25	21
			801.011	4	23	801.354	5	54	803.107	33	6
			801.011	4	35	801.354	6	4	803.109	7	26
			801.011	5	8	801.354	8	17	803.109	28	19
44.393.221	24	7	801.011	5	50	801.354	13	11	803.109	33	15
393.221	25	39	801.011	6	9	801.354	13	15			
			801.011	7	27	801.354	13	19			
						801.354	13	21			
						801.354	13	26	44.803.110	33	4
						801.011	19	30	803.110	34	19
						801.011	21	27	803.112	21	37
						801.011	22	8	803.112	35	26
44.395.281	1	19	801.011	22	30	801.354	24	42	803.115	24	35
395.790	32	2	801.011	24	19	801.354	25	5	803.115	25	35
395.791	32	1	801.011	24	37	801.354	32	42			
395.792	16	16	801.011	24	37	801.354	32	42			
395.792	20	12	801.011	25	13	801.354	34	4			
395.792	20	30	801.011	25	23	801.354	34	11			
395.792	23	15	801.011	25	37	801.354	34	25			
395.792	23	23	801.011	27	15	801.354	34	29			
395.796	15	21	801.011	28	20	801.354	35	19	44.803.145	5	30
			801.011	29	43	801.355	1	30	803.145	23	11
			801.011	31	17	801.355	19	26	803.147	21	30
			801.011	31	33	801.355	20	29	803.147	23	6
			801.011	33	8	801.355	32	28	803.147	24	40
			801.011	33	31	801.356	3	13	803.147	25	4
			801.011	35	28				803.147	25	29
44.395.800	2	2	801.011	36	18				803.147	29	35
395.801	2	3	801.011	36	22				803.147	30	31
395.839	3	15	801.012	1							

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14
RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

4

NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.
44.803.246	10	12	44.815.145	28	10	44.819.930	26	39	44.880.354	10	10
803.269	9	50	815.289	24	28				880.354	27	39
803.271	8	13	815.302	33	26				880.370	32	50
						44.820.530	7	32			
			815.303	5	14	820.531	5	39	44.880.467	31	14
44.803.557	19	13	815.303	6	13	820.531	29	14	880.467	31	23
803.563	20	26	815.303	6	21	820.531	29	18	880.467	31	29
			815.303	20	43	820.546	21	14			
			815.303	24	48	820.546	30	8			
			815.303	29	61	820.547	2	14			
44.803.606	28	3	815.303	36	7	820.547	2	19	44.880.749	17	5
						820.547	17	32	880.749	17	23
			815.305	1	40	820.547	18	12			
			815.305	1	47	820.548	2	4			
44.811.801	12	18	815.305	4	12	820.564	8	12			
			815.305	4	22	820.566	35	3			
			815.305	4	34	820.570	24	51	44.881.109	2	35
			815.305	5	7				881.141	14	17
			815.305	5	20				881.141	15	18
44.815.003	6	12	815.305	6	8				881.141	19	4
815.003	12	23	815.305	9	43				881.141	19	22
815.003	15	34	815.305	10	4	44.820.609	11	6	881.142	1	6
815.004	8	24				820.611	24	6	881.142	16	3
815.004	22	28	815.305	15	7	820.611	25	8			
815.004	24	36	815.305	19	14	820.626	22	15			
815.004	25	36	815.305	19	29						
815.005	13	10	815.305	21	26				44.881.200	9	39
815.005	13	14	815.305	22	7				881.215	20	8
815.005	24	9	815.305	22	29	44.820.766	18	28	881.216	19	15
815.005	25	41	815.305	23	33	820.767	22	20	881.216	23	3
815.005	29	36	815.305	24	18	820.769	29	21	881.255	10	17
815.005	32	41	815.305	25	12				881.258	24	10
815.006	2	21	815.305	29	6				881.258	25	42
815.006	9	27	815.305	29	42				881.258	26	24
815.006	30	25	815.305	31	16	44.820.825	32	11	881.258	28	17
815.006	31	4	815.305	31	32				881.258	28	22
815.006	32	29	815.305	33	7				881.271	7	15
815.007	2	18	815.305	33	30						
815.008	18	16	815.305	35	27	44.836.000	26	44			
						836.010	26	45	44.881.301	2	6
						836.030	26	46	881.332	32	12
			815.306	1	35						
44.815.010	17	15	815.306	5	32						
815.010	18	25	815.306	9	7	44.850.008	27	34	44.881.516	11	8
815.010	18	40	815.306	9	18	850.015	15	13	881.516	16	31
815.010	22	4	815.306	9	23	850.025	10	20	881.520	1	7
815.010	22	23	815.306	21	31	850.025	11	13	881.520	16	18
815.038	4	19	815.306	23	5	850.025	16	43	881.520	20	14
815.038	4	29	815.306	23	12	850.025	17	10	881.520	20	32
815.038	36	12	815.306	25	32	850.025	17	26	881.520	23	17
815.039	1	39	815.306	28	23	850.025	17	6	881.520	23	25
815.040	1	34	815.306	29	53	850.030	34	6	881.530	23	10
815.040	3	5	815.306	30	32	850.044	21	20	881.535	29	46
815.040	5	31	815.306	31	8	850.549	16	4	881.548	17	28
815.040	26	41	815.306	33	22	850.555	16	30	881.552	14	4
815.040	35	18	815.307	8	20				881.564	15	4
815.041	14	18	815.307	9	36						
815.041	15	19	815.307	11	11						
815.041	16	22	815.307	12	12						
815.041	19	8	815.307	13	5						
815.041	19	24	815.307	37	4	44.880.332	17	6	44.881.640	21	4
815.041	20	19	815.308	2	26	880.349	25	22	881.681	16	21
815.041	20	35	815.308	10	13	880.349	27	14	881.681	23	19
815.041	23	20	815.308	16	14	880.349	28	14			
815.041	23	28	815.308	16	40	880.349	28	26			
815.044	12	4	815.309	8	14	880.351	7	12			
815.044	12	6	815.309	9	51	880.351	26	11	44.881.747	25	18
						880.351	26	42	881.734	25	19
						880.351	27	8	881.735	27	40
									881.745	26	23

PRESSE RAMASSEUSE TYPE M 14
RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

5

NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.	NUMÉRO	PL.	REP.
44.881.872	10	19	44.882.108	10	5	62.747.020	27	24			
881.872	16	10	882.109	12	11	747.021	27	26			
881.872	16	36	882.109	13	4	747.022	27	27			
			882.111	19	16	747.023	27	29			
			882.111	20	9	747.024	27	33			
44.881.905	9	3	882.112	20	16	747.025	27	35			
44.881.939	34	2	882.115	3	20	747.026	27	37			
881.939	34	24	882.169	16	34	747.027	27	41			
881.940	3	6	882.169	24	24	747.028	28				
881.940	13	9	882.169	29	11	747.029	28	1			
881.940	13	13	882.172	9	26	747.030	28	2			
881.940	33	20				747.031	28	6			
881.940	34	3				747.032	28	7			
881.940	34	9				747.033	28	8			
881.940	34	28				747.034	28	9			
881.942	3	24	44.882.208	9	38	747.035	28	12			
881.942	4	8	882.238	17	16	747.036	28	13			
881.942	14	6	882.238	18	41	747.037	28	16			
881.942	31	31	882.249	30	15	747.038	28	18			
881.943	4	7	882.250	2	22	747.039	28	21			
881.943	4	21	882.253	2	8	747.040	26	16			
881.943	36	16	882.254	21	9	747.041	26	18			
881.947	29	37	882.265	5	34	747.042	26	35			
881.948	21	38	882.270	1	11						
881.956	14	11	882.270	22	5						
881.956	15	11	882.270	22	14						
881.958	20	27	882.270	29	30						
881.962	5	13	882.270	30	26						
881.997	14	10	882.270	31	5	10730821	27	38			
881.997	15	10	882.270	32	13	11691311	26	7			
881.997	16	8	882.270	35	9						
881.998	9	47	882.270	35	20	14168270	27	21			
881.999	9	48				14168470	27	11			
						14168570	27	32			
						14168870	27	16			
						14168870	27	25			
						14168870	27	28			
44.882.016	26	40	44.882.336	15	33						
882.028	4	25	882.341	25	6						
882.028	5	53	882.346	18	35						



FFSA FIAT FRANCE - Société Anonyme au Capital de 246 050.000 F

116 - 118, Rue de Verdun - 92801 PUTEAUX.

Tél. : 772 11-11

R. C. Paris 60 B 5910